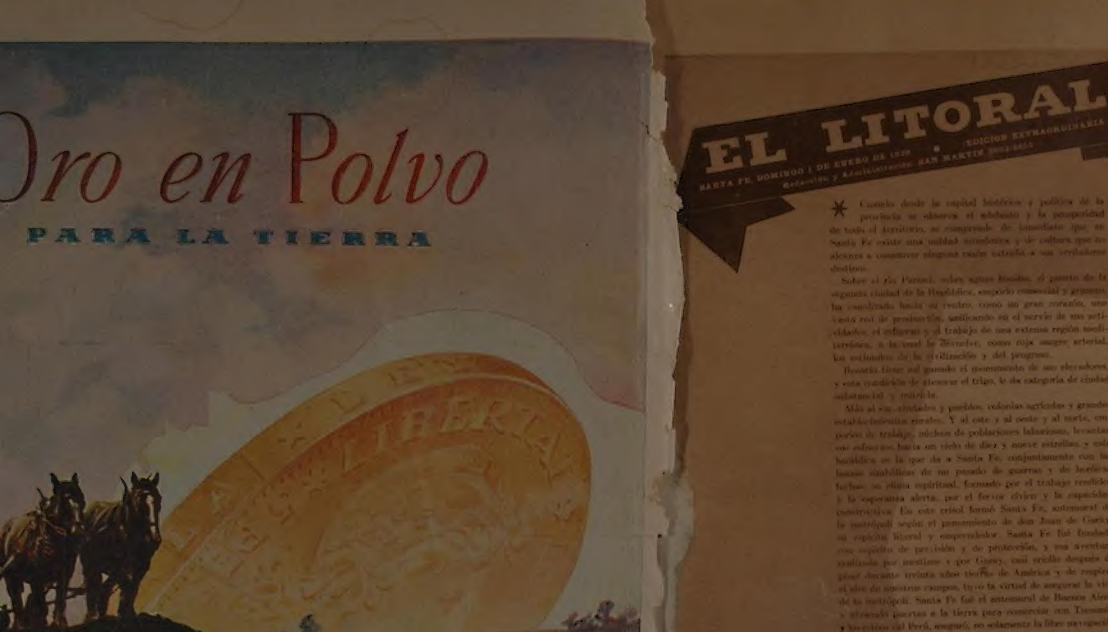


EL LITORAL

SANTA FE, DOMINGO 1 DE ENERO DE 19[illegible] • EDICION EXTRAORDINARIA
Redacción y Administración: SAN MARTIN [illegible]

SANTA FE



ESCUELA NORMAL MIXTA DE MAESTROS DE NUESTRA CIUDAD

FOTOS GONZALEZ ACHA

IGLESIA CATOLICA DE LA CIUDAD DE ESPERANZA, CON UNA VISTA PARCIAL DE LA PLAZA

...E LA UNI-... NACIONAL ...AL - SAN... FE

UNA VISTA EN EL ARROYO MALABRIGO CAMINO DE ROMANG A RECONQUISTA

VISTA PARCIAL DE LA PLAZA PUBLICA DE LA CIUDAD DE RECONQUISTA

PESANDO CER... EN EL PUERTO S... SPIRITU



Aspecto del edificio de la escuela 441 en la localidad de Vera

Aspecto de la costa en Coronda

LA AMARGA NIÑEZ

*

Mi niñez fué el ambiguo dolor de una sonrisa;
Tuve miradas de hombre para la realidad…
Nunca agité en mis manos sonajeros de risa;
¡Adorné con estrellas mi árbol de Navidad!

Un ansia de ir sin rumbos me llevó de la mano,
Se alargaba el camino delante de mis pies…
Tuve el rompecabezas de las constelaciones;
Me dieron su balero la luna y el ciprés.

No me asustó la vida, porque la presentía;
Mis dedos infantiles —sabios en ajedrez—
Jugaron cierta noche una amarga partida,
Y un jaque a la Dama, se murió mi niñez…

Pero de aquella infancia me queda esta tristeza
De no poder abrir mis alas de ilusión;
Y llevo entre mis manos, pálidas y friolentas,
Como un polichinela deshecho el corazón…

*

LEONCIO GIANELLO

ILUSTRÓ ENRIQUE CHELO



FILM DE UNA BODA
ENLACE MARTINEZ - NORMAN BRUHL
BRINDANDO POR LA NOVIA
Srta. Ana María Canessa Perret, Sra. Matilde de Irigoyen de Martínez Zuviría, la novia, el Sr. Gustavo Martínez Zuviría y Srtas. Carmen Berrotarán y Helena Ramos Mexía.
RICARDO MARTINEZ GALVEZ, TIO DE LA NOVIA FELICITA A ESTA
Sra. Georgina Cervera de Garland, Dora Bruhl de Norman, Ricardo Martínez Gálvez y los nuevos esposos, Herbert Norman (h.) y Margarita Tecera Martínez
LUEGO DE FINALIZADA LA CEREMONIA
Sr. Herbert Norman (h.) y Sra. Margarita Tecera Martínez
María Sañudo Loustaunau
Niñas que han hecho la Primera Comunión
Fotos del Estudio TORRES
Clara Betemps Pujato
Lucy y Delia Mas Sammartino

Páginas de Album



Srta. Rosario Gonzalez Echeberrique (hoy Sra. del capitán Rodriguez)
Año 1914

Beatriz Aldao Loza (hoy Sra. de Bonazzola)
Año 1918

Srta. Camila Levy (hoy Sra. de Leiva)
Año 1894

... EL CLUB DEL ORDEN
...)

... Peyrano, Alcira Barrios, Is... ...rella Carranza de Navarro, ... Rosas, Estella Lagos de ...as, Urbano de Irigoyen.



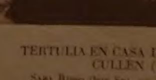
Srta. Mercedes Iturrasp... (hoy Sra. de Sandaza)
Año 1885

Srta. Maria de Irigoyen (hoy Sra. de Gomez)
Año 1900



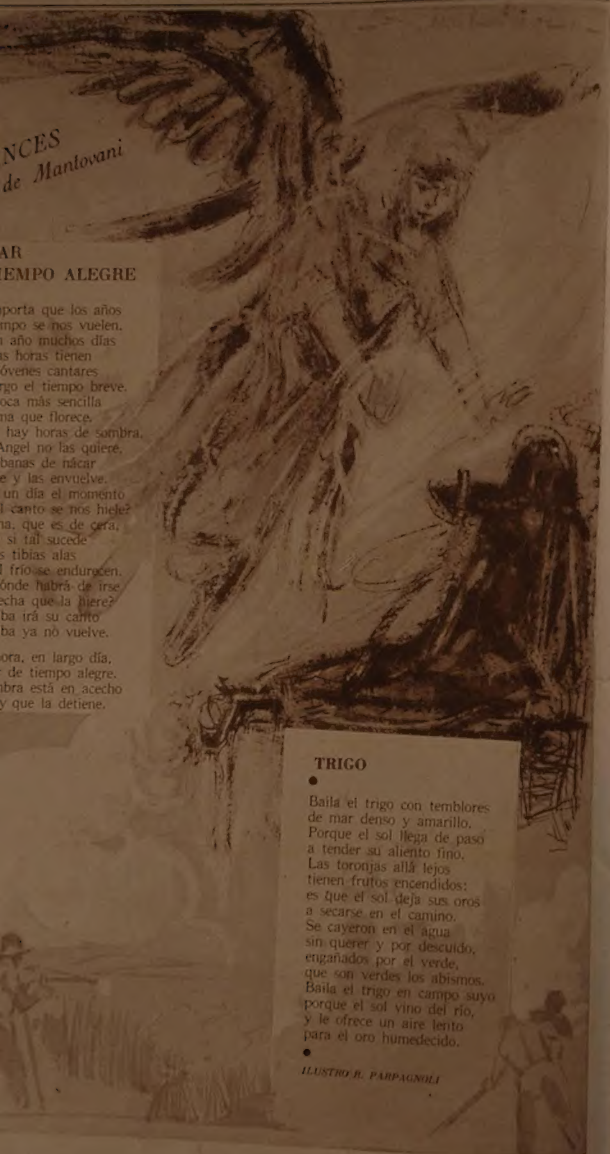
COMPROMISO DE ELVIRA ALFONSO CON EL Dr. PEDRO ALCAZAR

(Año 1912) Clorinda de Irigoyen (hoy Sra. de Freyre), Sara Carreras (hoy Sra. de Aldao), Carmen Barbacci (hoy Sra. de Lozada), Mercedes Alfonso, Emilia Peyrano (hoy Sra. de Sañudo), Maria Ester Sarsotti (hoy Sra. de Arditti), Carmen Beleno (hoy Sra. de Aguirre), Alcira Barrios, Teresa de Irigoyen (hoy Sra. de Irigoyen), Luisa Mas (hoy Sra. de Puccio), Teodora Aldao (hoy Sra. de Reynoso), Elvira Alfonso (hoy Sra. de Alcazar), Concepcion Mas, Hortensia Peyrano (hoy Sra. de Martinez Urrutia), Betulia Trucco (hoy Sra. de Martinez), Amelia Sarsotti (hoy Sra. de Montyn).



TERTULIA EN CASA D... CULLEN (...

Sara Rosso (hoy Sra. de ... ...llen (hoy Sra. de Lagos), ... Sra. de Garibay), Maria ... Sra. de Vignati), Carmen B... Lozada) y Angelica Barr...



AR
IEMPO ALEGRE

porta que los años
mpo se nos vuelen.
año muchos días
as horas tienen
óvenes cantares
rgo el tiempo breve.
oca más sencilla
na que florece.
hay horas de sombra.
Angel no las quiere.
banas de nácar
e y las envuelve.
un día el momento
l canto se nos hiele?
na, que es de cera,
si tal sucede
s tibias alas
l frío se endurecen.
ónde habrá de irse
echa que la hiere?
ba irá su canto
ba ya no vuelve.

ora, en largo día,
de tiempo alegre.
nbra está en acecho
y que la detiene.

TRIGO

●

Baila el trigo con temblores
de mar denso y amarillo.
Porque el sol llega de paso
a tender su aliento fino.
Las toronjas allá lejos
tienen frutos encendidos:
es que el sol deja sus oros
a secarse en el camino.
Se cayeron en el agua
sin querer y por descuido,
engañados por el verde,
que son verdes los abismos.
Baila el trigo en campo suyo
porque el sol vino del río,
y le ofrece un aire lento
para el oro humedecido.

●

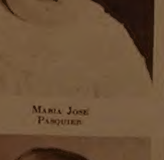
ILUSTRO R. PARPAGNOLI

EL LITORAL — SANTA FE, ENERO 1° DE 1939.



NORBERTO HECTOR CONTA

ANA MARIA FERNANDEZ



MARIA JOSE PASQUIER

OSCARCITO BUFI DANERI





GUSTAVO ADOLFO LANDIVAR CESPEDES



J. GARIALDI

ANGEL CHEZZO

RODOLFO PALMIER



ALBERTO ARENAZA FERREIRA



JOSE MARIA CHIAFREDO LOPEZ



MARIA MARENGO



María Esther Gómez Iriondo Sarmiento

Teresa Josefa Eugenia Beltrán

Tulio Jacovella Valle





Baby Aubone

Meme Etcheverry Massa Barbuti

Carmen Rita de Orellana







Marta Susana Noguer

María Elena Bahlen

Martita Villaba Sangaza







Lito Grimaldo

Angel Marcelo Strada Elias

Lilia Angélica Bacigal Caputo



Betty Ricotti

Pedro Luis y José Andrés Beltrán

Dora Lillian Bonazzola Spengler

Beba Cariboglio Esquivel

Néstor Mario Samegrini

Noemí Cardona Gustafsson

Ana María Ayrolle Gallardo

María Zulema Echagüe Cullen

Osvaldo Ra... Sabate

Eduardo Caneni Bosciani

Beba Silva

ACTIVIDADES ARTISTICAS DE LA MUJER



CANTO: Sra. Zulema Parkinson de Gómez

DECLAMACION: Srta. Elsa Lopez Dominguez



PINTURA: Sra. Alicia Crawley de Franck

ACTIVIDADES ARTISTICAS DE LA MUJER

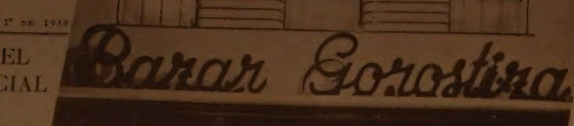
VIOLIN: Beatriz Martinez Yandolo



GUITARRA: Srta. Angelica Diambri

REPUJADO Y PIROGRABADO: Señora María del Carmen [illegible] de Zamora

EL
CIAL





ciudad, como plaza comercial en constante progreso y con un público que se distingue por su buen gusto y una justa apreciación no sólo del valor material de las cosas, sino también de lo que ellas representan como complemento indispensable de las manifestaciones espirituales. Y es precisamente con esa fe en el porvenir comercial de la ciudad, previsto a través de la realidad actual, y contando con el concurso indispensable del público que hasta ahora ha respondido al esfuerzo realizado por el negocio que nos ocupa, que el Bazar Gorostiza no ha hesitado en ofrecer a Santa Fe lo mejor a que esta ciudad podía aspirar: un negocio instalado de acuerdo con los últimos dictados de la técnica comercial y a la altura, por consiguiente, de los mejores de la Capital Federal.

Coincidiendo con las innovaciones que hemos mencionado, el Bazar Gorostiza ha sorprendido con la variedad de nuevos artículos que ha traído a esta ciudad. Cuenta hoy con un surtido amplio, que va desde el más modesto hasta el más fino. Puede decirse sin temor que allí hay para todos los gustos. Desde el objeto más sencillo de utilidad en el hogar hasta el más valioso regalo. Es un acierto que debe destacarse el que se ha tenido a este respecto. Entrará en la suposición de mucha gente, cuando observa los objetos y artículos lujosos que se exhiben en la vidriera, que se trata de un negocio para ricos. No es así sin embargo. Los artículos de uso diario, así como los que se ajustan a las modalidades o necesidades de los hogares modestos, así como los más lujosos, tienen los precios que recomiendan su calidad, es decir, que los hay para todas las exigencias.

Es tan numeroso y variado el surtido con que cuenta el bazar, que resultaría inoficioso entrar en el detalle de los mismos. El cliente que se interna en el negocio se pierde entre la variedad de cosas que se distribuyen por estantes y vitrinas y sin duda que tiene la mar de artículos para elegir. Cabe señalar, sin embargo, la gran variedad de artículos para regalos con que cuenta, que van de los más sencillos hasta los destinados a satisfacer los gustos más exigentes; en juego de cubiertos, de copas, de mesa y artículos de porcelana tiene surtidos que difícilmente pueden ser superados por los negocios mejor instalados de la Capital Federal o Rosario. En porcelanas, puede decirse que las fábricas más afamadas del Mundo, los mejores artífices, están a disposición del Bazar Gorostiza y están representados en el ponderable conjunto que tiene a disposición del público amante de las cosas que unen a su calidad un real sentido de creación artística. Lo mismo puede decirse de la cantidad de verdaderas creaciones que tiene, escogidas entre lo mejor que la capacidad creadora puesta al servicio de la producción puede ofrecer.

El señor Pedro Gorostiza, fundador del negocio que con justicia lleva su nombre, es el imprescindible animador de esta importante obra que se ofrece como exponente del progreso comercial de Santa Fe y hoy puede decirse que con visión ponderable no estuvo equivocado cuando, con plena confianza en el público santafesino, ideó y dirigió las obras innovadoras realizadas.

EL INSTITUTO OPTICO DE LA FARMACIA CONTINENTAL

*

SU ORGANIZACIÓN TECNICA





...por el señor Emerio Dotti ...do en San Martín 2379 ...ntamente a cuantos tienen ...e es un negocio de ese ramo. ...ente impresiona en forma ...e efecto en favor del mejoramiento se ve acentuado ...las exigencias del visitante ...r de manifiesto la orga... ...n y la bondad de los pro... ...n diversos renglones del ...señala un progreso en la ...ercial de Santa Fe. ...del rápido éxito alcanzado por el instituto óptico de la Farmacia Continental reside en la admirable organización y competencia de sus talleres, en los que se emplean materiales de alta calidad, a lo que une la idoneidad técnica de su personal.

Y es este punto de nuestra referencia y antes de dar fin a las mismas, es oportuno aludir a una de las especialidades en que descuella el instituto: la preparación de anteojos. En este renglón la sección óptica de la Farmacia Continental llena cumplidamente las necesidades relativas a dicha especialidad.

SILUETAS

ELLA. — Oriunda de una de nuestras más hermosas provincias ya de por sí famosa, no sólo por las hermosas sierras sino por sus agrestes paisajes; llegó a nuestra ciudad a radicarse con su familia; conquistando inmediatamente un selecto grupo de amistades, entre las cuales goza de gran simpatía.

Es un tipo de morocha distinguido y hermoso, posee un cutis mate, en el cual brillan cual gemas preciosas, el dulce fulgor de dos rasgados y obscuros ojos.

Con su tonada dulce y cadenciosa supo acunar un cariño, que hoy triunfante, contemplamos, en compañía de ...

EL. — Ocupa una destacada posición, dentro de nuestra Casa Gris. Su primer nombre, nos trae el recuerdo del Santo Carpintero, y el segundo, el de un licor, cuyo nombre le dan las monjitas que lo fabrican.

Y es así que al contemplar a esta gentil pareja, no podemos menos de desear, la pronta construcción de ese delicioso camino que conduce a cierto lugar muy conocido por los enamorados, el R. C.





ELLA:

• Pertenece a uno de los más recientes núcleos de jovencitas presentadas en nuestra sociedad. Se la suele ver acompañada de sus hermanas, en especial de una de ellas, con la cual no sólo guarda similitud de fisonomía, sino también en el vestir.

De sus padres, ambos se destacan, uno como poseedor de un importante estudio jurídico, y la otra como presidenta de una de las instituciones benéficas más acreditadas de nuestro medio, cargo que hace poco abandonó.

A menudo, a la citada niña se la suele ver transitar, en su automóvil luciendo su juvenil silueta.

EL:

Cursa sus estudios en una institución de la provincia de Buenos Aires, famosa por ser la cuna que forjó el temple de nuestros defensores de la patria. Cuando arriba a nuestra ciudad, luce su gallarda silueta a la cual presta singular prestancia la elegancia del uniforme.

Y es así que contemplamos; como aún, los futuros militares rinden sus armas antes de haber combatido.

Notas Sociales



Estas son páginas de un álbum; tienen cierto estilo de nostalgia, como un recuerdo, como todo lo que se fué. Hemos escrito a grandes rasgos la historia social del año que ha concluído, convencidos de que nuestra pluma ha sido certera para comentar hechos y anticipar acontecimientos que apreciarán los espíritus dilectos y en general los que a diario nos leen. Mañana, como siempre, empezaremos las crónicas del año que nos llega con su incógnita... Inútil sería querer adivinar el secreto que esconde esta nueva etapa de la vida. Sin embargo, habrá en los corazones un deseo inmenso de gustar de los temas gratos, de los hechos reales vestidos con un poco o con mucho de fantasía. Y así seguiremos llenando nuestra columnas con el bien inspirado propósito de hacer gratas estas notas que encierran tantos momentos de la vida de todos.

Sin embargo fácil es comprender que la historia del nuevo año: 1939, será una historia nueva con sabor de antigua, ya que en el fondo todo es uno, y lo mismo, año que va, año que viene, y años que vuelven.

ELLA:

Posee una silueta, muy juvenil realzada, por primaverales galas como son, su simpatía y belleza.

Su educación, o más bien dicho, parte de ella, tuvo lugar en un país extranjero en donde residía con sus padres, pero en la actualidad vive en la "rúa" principal de nuestra ciudad en compañía de parientes.

Posee una mirada dulce, tan dulce, que El no siente ningún temor de sumergir en esas ondas sus ideales de amor.

EL:

Joven estudiante, llegó el año pasado a ésta, en compañía de su hermano, para cursar sus estudios universitarios.

A menudo transita por nuestras calles, en compañía de sus amigos en una hermosa "voiturette" de su propiedad.

Sus dos apellidos son de origen español, y el segundo es muy conocido, por ser el nombre de un importante edificio, de la ciudad de Rosario.

Aunque ambos son muy jóvenes, poseen una gran ventaja. Que se hallan en una edad en que conjuntamente con las ilusiones florece el primer amor, el más pequeñito y humilde, pero el más duradero.

ELLA:

Sonrisa amplia que ondula en la suave profundidad de dos hoyuelos, mirar gitano, remembranza de panderos y castañuelas, andar cadencioso que acuna una figura gentil.

Es la segunda de tres hermanas, y se domicilia, en una calle que nos trae a la memoria el nombre de nuestro santo patrono.

Tiene gracia al igual que sus hermanitas y por eso se le distingue en el grupo de sus amigos.

EL:

Rubio, de sonrisa infantil, posee un apellido muy conocido, pues aparece en la mayoría de los envases que encierra un blanco producto.

Siembra el terror, cuando conduce con audacia su conocido automóvil, Nachenilo de su familia, el portavoz que anuncia su presencia, al transitar por la mencionada bisectriz por Ella.

Nosotros opinamos que la parejita es muy prometedora. Dios dirá lo demás, pero deja que los enamorados labren su propio porvenir.

Casamientos que se anuncian



El año que se inicia será pródigo en acontecimientos sociales y veremos en las columnas de nuestra relativo día a día, los esponsales de conocidas parejas.

Como es ya nuestra costumbre, adelantamos en este número de hoy los nombres de:

Ruth Cello Abásolo - Florencio Goytía.
Belkys Román Milesi - Francisco Sánchez Guerra.
Sara María de la Torre - Dr. Alejandro Revuelta.
Emma Furno Iriondo - Genaro Doldán.
Zunilda Mántaras Irurueta - Ramón Izaguirre.
Angélica Rodríguez Cardona - Dr. Enrique Ferrarazzo.
Graziella Iturralde Veguillas - Teniente Andrés García. Bruno.
Matilde Coll Candioti - Alfredo Amavet.
Esther Aguirre Cullen - Raúl Crespo.
Mercedes Costa - Scorciaffico - Luis Boni.
Elsa Vionnet Cullen - Ing. Gregorio Vergara Oroño.
Nydia Garcilazo Bacigalupo - Dr. Héctor Lanteri Diez.
Nydia Obieta Bustos - Dr. Bernardo Peyret.
Esther Iturraspe Fernández - Osmar Guido Gschwind.
Sofía Veguillas Rueda - Arturo Iturraspe.

¿Quien dará el primer sí del año?

También para estos jóvenes se abre otro interrogante, que esperamos pronto descifrarlo:

Dr. Antonio Arroyo, Dr. Mario Iglesias, Ing. Pascual Gaynetes, doctor Julio Magoras, subteniente Oscar Manzoni, Rodolfo Cassini, doctor Segundo Lanteri, Miguel Angel Borghi, Ignacio Runge, Federico Alemán, subteniente Alberto Jorge, doctor Luis Alberto Candioti, doctor Adolfo López Dominguez, Ricardo Candioti Peyret, José Gómez Videla, José Amavet, Jorge Niklison, Hernán Bassaneche, Hernán Gomez Cullen, César Herrera Más, subteniente Angel Daneri, doctor Pedro Vallejos, Jerónimo Escobar Cello, Jorge Callán, doctor Albino Albert, doctor Santiago Colli, doctor Angel Trento.

SILUETA—

ELLA.—Su nombre nos recuerda una de las divisiones políticas de los Estados Unidos.

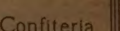
Personalidad atrayente, se destaca en el círculo de sus amistades, no sólo por su cordialidad y simpatía sino por su característico "sprit".

Su hermosa figura de morocha, posee el encanto de dos enormes ojos negros, luceros que iluminaron el corazón de El.

EL.—Carácter apacible, fisonomía reposada. Sus ojos de agua mansa, son el lago tranquilo, en que reposa el cariño que profesa a Ella.

Posee un título universitario, haciéndolo valer en una destacada repartición pública de carácter provincial.

Este "flirt" es uno de los que más promesas ofrece para el futuro, esperando así, poder publicar pronto otras más agradables noticias.





El grabado nos muestra una de las tantas escenas que a diario nos ofrece la concurrida calzada de calle San Martín frente al Polo Norte, que se ha constituído en el lugar predilecto para las tradicionales reuniones a la hora del aperitivo. Numerosos jóvenes comentan en animadas charlas el pasar de las niñas, tan intenso en esos momentos.

Las Bodas del Año

La nota social del año que termina ha tenido en los casamientos un interesante motivo de expansión.

La unión de conocidas figuras de nuestros círculos sociales y de otras no menos dignas de destacarse, ha dado lugar a lucidas ceremonias que suscitaron el grato comentario a que nos tienen acostumbrados estos acontecimientos.

Por ello mes a mes hemos ido recopilando estos datos que brindamos a nuestros lectores, tratando, como es de suponer, de ser fidedignos, para mantener el interés y el prestigio adquirido por esta sección.

Entre los casamientos que se destacaron por su significación y por los contornos que adquirieron las ceremonias, figuran en el mes de enero: el de Nélida E. Gervasini con el doctor Armando J. Grosso, América Vittorioso con el doctor José Lo Valvo, Julia Angela Piza con Marcelo Simonutti, Noemí Garramuño Candioti con el doctor Carlos López, María Teresa Baudracco con Alberto R. Reinhold, Mercedes Bernardi con Carlos Gilardoni Moreau, María Rosario Francisco con Edmundo Luis Reinhold, Amelia E. Corti con Héctor Baldomorún, Sarah H. Costa Leiva con Rafael Gómez, Estela Bianchi con Felipe Cea, María del Carmen Martínez con Luis Barceló, Juana Mercado con Oscar B. Tognolo, Antonia Beatriz Distéfano con Eduardo Desimone, Esther Virginia Abalos con Guillermo S. Vivo, Fede Bertolotti con Luis Eliggi, Sofía Sanchi Costa con Nicolás Trecopr, Renée Le Brech con Andrés Muller, Zulaica Marquesto con Santiago A. Zimmermann, Elba Nélida Rivero con Saturno Ferrari, Rosa Lombardi con Alejandro Giudici Scarafía, Amelia Dutruel con Carlos A. Denner, Emma E. Mastóriano con Rafael Amadel, Brunilda García con Luis Montemurri.

En el mes de febrero, se consignan el de María Esther Bustos Neville con el alférez de navío Alberto Rodríguez Quiroga, Rosa Giardina con Gabriel Más Ferreyra, Beatriz Margarita Botteron Dallas con Carlos Alberto Peña, Hilda Irma Rivas con Emilio Zimmermann, Blanca Rosa Fontanilla Costa con Ricardo Doberssan, Edith Busso Lépori con el doctor Ernesto J. Gschwind, Helem Adams Torres con el Ing. Gabriel de Mai; Angela Alcira Russo Funes con Atilio Pellicciarini, Rosa Celia Ferrer Trassi con Bautista Herrero, Leticia Romero Beltrán con Pedro Carlos Rodión, Rosa E. Belloma con Roberto Neri, Elia Teresa Balangione con Gustavo Le Brech.

En marzo: Lydia Esther Lauria con Ricardo Rivera, Dora Beatriz Holzer con Justo Gutiérrez, María Teresa Padín con Luis C. Vidaurri, Ida Storano con Víctor Robutti, Rosa Giancaglini con Juan Antonio Inzúa, Mercedes Ferreyra Derteul con Victorino Ortega, Blanca Scarafía Fernandez con Santiago Scarafía Minetti, Nilda Rodríguez con Raúl Samatán, María Alda Solá Liendo con el Ing. Oscar Hurtado, Ethel Huber Defagot con Agustín Moreno Piñeyro, Carmen Badillo Macedo con Aniceto López Bernard.

En abril: Dora Molini con Marcelino Chiodini, María Esther Acosta con José E. Vecchione, Delia Maldonado Frazer con Alfredo Burgin, María Cristina Alvarez con el capitán Aníbal Solari, Juana Eletti con Pablo Neyra, María Rosa Ascinelli con Vicente Nardi, Clotilde Sambarino con Miguel Angel Fontanilla Valdez, Zulema Rina Ferreyra con el doctor Alfredo T. Marelli, Candelaria Pérez Martín con Luis A. Ossola, Nelly Carvalho con Rodolfo Martínez Quintana, María Esther Echagüe Ureta con Enrique Lanteri, Leolina Epagni con el doctor Tomás Angel Vighetti, Mercedes Salva con Hipólito Rodríguez, Dolores Virginia País Russo con Rodolfo José Ciuffo, Inés Carmen Ciolella con Domingo A. Monella.

En mayo: Nélida Pane de Rosa con José Alfredo del Cuffo, Lola Bustos con Juan Carlos Cattáneo, Teresa Domenech Puig con Carlos Ballarini, Blanca Nella Mariutti con Salvador Macagno Milessi, Daniela Ruglio Albornoz con Raymundo A. Gómez, Lydia Fracchia con Ramón Benítez.

Eleonor S. Gauchat con el doctor Mario Passeggi Méndez, Julia Martínez Argüelles con José Mazzuca Blanco, María del Carmen Escobar Blanco con Emilio Doldán Mántaras, Elba B. Kimelman con el doctor William A. Stevens, Hebe Chiocconi Monasterio con el doctor Mariano Maciel, Jorgelina Valenti con Aníbal Pérez del Viso, Agustina Sarsotti Godoy con Apolonio García, María Luisa Castilla Funes con Aquiles I. Maini Frayre, Haydée Rotela con Emilio Doce, Delia Torralbo con Francisco Alessio.

En junio: Blanca Zulema Serratti

Compromisos

Como en años anteriores, hemos escogido de la crónica mundana, que tanto solaza el espíritu, los nombres de las niñas que recibirán en el que se inicia la sortija nupcial.

Anticipamos aquí el anuncio de una serie de compromisos, más que como un hecho, como un buen deseo:

Sabina Alarcón López - Asildo Funes.
Elena Morcillo - Subteniente Pedro Enrique Hermelo.
Huri Zaballa Pinasco - Joaquín Alonso.
Nydia Soriano - Hugo Lasave.
Sara Delia Furno Fontes - Ing. Eugenio Vallejos.
Irma Bonazzola - Ivon Gerini.
Zulema Grilli - Subteniente Juan Maggio.
María Judith Sañudo - Nicanor Molinas (h.).
Enriqueta Cello - Diego Balbastro.
Hilda Rodríguez Caffaratti - Jorge del Pino.
Marica Cabello Doldán - Mario Barón Rotea.
Raquel Obieta Bustos - Juan Arenaza.
Marina Iturraspe Rodríguez - Raúl Montagna.
Beatriz Obieta - Dr. Exequiel Agudo Franco.
Raquel Diambri - Nicolás Botta.
Estela Sandaza Fassino - Juan B. Corte.



...idad

Cuando tu me quieras...

FALLECIMIENTOS

VISION

(Especial para EL LITORAL)

Por Dorita A. Copes

Varias

...LONES PORTEÑOS DEL PASADO

Rafael ALBERTO ARRIETA

El pordiosero

ROMANCE

por

Mateo Booz

Eran las seis de la tarde
cuando [illegible] Tolosa,
poniendo los ojos duros,
cayó en el polvo y la sombra

Para velar al difunto
en una sala ruinosa
del convento franciscano
se eligieron diez personas:
funcionarios, comerciantes
y caballeros de toga.
Un monaguillo pecoso
[illegible] palmatorias:
lloriqueaban unas viejas
[illegible] y husmeadoras;
y los padres de cerquillo
rezaban jaculatorias
ocultos en sus capuchas
de estameñas españolas.

Cuatro palafrenes negros
de gualdrapas ostentosas
y plumeros de chaja,
en una regia carroza
llevaron a Barranquitas,
con el boato y la pompa
de un funeral de ministro,
al harapiento Tolosa.
Muchos sombreros de teja,
muchos sombreros de copa;
y a la zaga el pobrerío
que siempre ocupa la cola.
¡Cuánta luz para un "capricho"
de don Francisco de Goya!

En la lápida esculpieron
angelitos y madonas,
una canasta de frutas,
[illegible] y [illegible] luctuosas.
Un inspirado coplero
lo enalteció con sus coplas;
y publicó "Nueva Epoca"
una linda necrológica
Son los entierros de lujo
la recompensa que logran
los varones eminentes,
autores de buenas obras

Tobías santafesino
llamábanlo para honra
de sus bíblicas virtudes.
Era nativo de Córdoba
y muy niño emprendió viaje,
pasajero en una tropa
de carretas cordobesas
con productos de La Rioja
Los salvajes las asaltan
Puñales y tercerolas,
revuelo de ponchos pardos
y crujidos de coscojas.
Silban las flechas indígenas
y zumban las boleadoras
Y jinete en un petiso
huye el chiquilín Tolosa
por la soledad del campo
que pinta una nueva aurora.

La ciudad, como todas, prolonga sus confines
en el campo. En la pampa. ...
... entre los cuales ... el arrabal.

Allá es el arrabal donde los ... perros
forman un horizonte ... de ladridos.
Donde a las tecas chatas los ...
a ... la sombra ...

Acordes de guitarra, ... de mujeres,
fatiga de los hombres que tornan del taller.
...

Parece que ... de pronto sus cadenas
y que un ... amargo depara el despertar

...

... Y HORARIO - Por MARIA E. SAMATAN

[illegible]



3 POEMAS

Horacio Caillet-Bois

Especial para El ...

I

"LA CATEDRAL"

Lámpara de cobre
...
...

...
Como un cordaje
...
Bajo las ... de ...

...
De ultralunas
Que ... en ímpetu ciego
Desde los
...
de la Tarde
Con su fina caladura vaporosa,
Y sus esbeltas agujas, y sus cúpulas de fuego
En un prodigioso alarde
De carbunclo que se abrasa...
...

II

"LA VIRGEN PRUDENTE"

...

III

"ROMA"

Entre los altos chapiteles
De las ...
...

Estampa Criolla

Por ...

(Para EL LITORAL)

[illegible]

... Y PAISAJE DE ALBERDI

Por PABLO ROJAS PAZ

(Especial para "El Litoral")

[illegible]

MI MAL

Por DORILA A. COPES

[illegible]

CÁNTICA DEL RECUERDO Y DE LA AUSENCIA

Por ALCIRA BONAZZOLA

(Del libro "El embrujo de mi tierra" en preparación)

Santa Fe, adormilada como hechicera
en el mágico encanto de tus leyendas,
que un poeta llamara con voz sincera
"la ciudad de las losas y de los sueños".

Santa Fe, toda mía, bajo el conjuro
del silencio bendito de tus querellas,
donde soñando amores ardiente y puro
mi espíritu acercabas a tus estrellas.

Santa Fe, en la tranquila y fresca alborada
con el aliento encantado mío, tan mío,
de soñar imposibles siempre acunada
con la romanza eterna que canta el río.

Santa Fe, en el sonrojo de las mañanas
[illegible] el sol mil cintas de oro anuda
y entre el sollozo lento de las campanas
entreabriendo las flores, su alma de [illegible]

Santa Fe, en los alardes del medio día
con sus [illegible] fébriles, por los rumores
del progreso que [illegible]
en el ruido incesante de los motores

Santa Fe, bajo el beso del sol ardiente
en las siestas rubias todas de fuego,

[illegible]

para el diario
EL LITORAL

SUEÑO DE LA MUERTE

CUENTO por AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

[illegible]

[illegible]

Los monumentos nacionales y la enseñanza de la histor[ia]

Especial para EL LITORAL — Por José do Esp[...]

[illegible]



[illegible]

EL MONUMENTO Y SU FUNCION PRACTICA

[illegible]

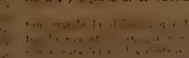
TUBOS MANNES...

exponente de la industria mundi... prestigia el movimiento comercial sa...

[illegible]

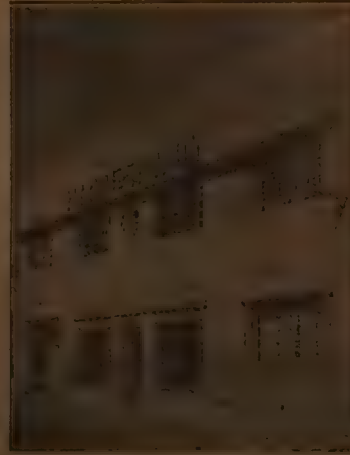


Frente del edificio de la Sucursal Resistencia (Chaco)



Oficina y depósito de la Sucursal ...

[illegible] y de una sola pieza y sin unión de ninguna clase. Su fabricación la consiguieron los hermanos Mannesmann mediante su genial invento del llamado "laminado



[illegible] de la Sucursal [illegible]

...ELADA

Un relato de José Andrés Beltrán

—Cuidado Inglés. Esta noche te va a ocurrir algo.



SERMON SOBRE LA DISCRECION



Por JOSUE QUESADA

...ORIFICO "CORRENTI" ...ESION DE ADELANTO COMERCIAL

...r los sistemas más modernos industrializa los sub-productos de animales bovinos, porcinos y ovinos



... de cerdo



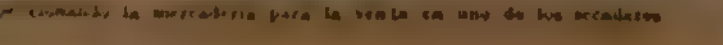
El frigorífico



Camiones frigoríficos para reparto

Favorece el trabajo

El proceso de elaboración



... la mercadería para la venta en uno de los mercados



Interior de la fábrica — Elaboración de carnes



Selección de carnes para embutidos en una de las cámaras frigoríficas

COMO LA FABRICA CONTRIBUYE AL ABA... DE UN ARTICULO DE GRAN CON...

El Frigorífico "Correnti" favorece económicamente a una extensa zona de producción

varias horas. De allí pasan a la cámara de enfriamiento, siguiendo el mismo proceso que se utiliza en el Frigorífico Municipal de Buenos Aires. Este sistema de frío destruye todas las substancias nocivas, sin quitar las propiedades nutritivas de la carne, que se conservan íntegramente. Esta es la carne destinada al consumo que se prepara con un estricto control de la higiene.

La fábrica de embutidos

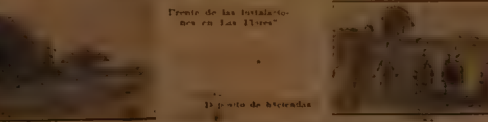
Los colaboradores

El señor Juan N. Correnti, fundador del frigorífico ...

Los puestos de venta

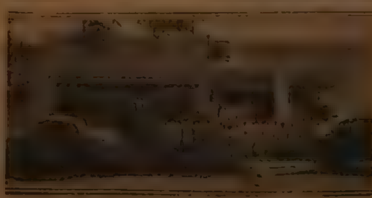


Sala de Máquinas

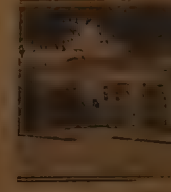


Frente de las instalaciones en Las Flores

Depósito de haciendas



Frente del frigorífico y parte del personal del mismo



...de la responsabilidad espiritual de la joven generación literaria argentina

...os Eduardo Mallea

(Especial para EL LITORAL)

LOS SUELOS DE LA PROVINCIA DE...

Por JOSUE GOLLAN (h) y DAMASO LAGHAGA

(Especial para EL LITORAL)

SUELOS DE SANTA FE

El estudio de los suelos

ONTRAMARCA

ADOLFO VILELA

(Especial para EL LITORAL)

[illegible]

Orígenes del Pacto Federal

Por Raúl A. Ruiz y Ruiz

(Especial para EL LITORAL)

[illegible]

TRES PARABOLAS

Por Conrado Nalé Roxlo

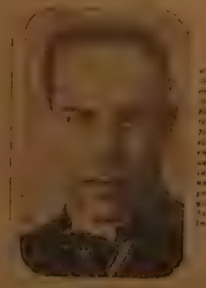
(Especial para EL LITORAL)

EL MEJOR DON



10 años de labor cumplió el Instituto Social de la Uni

Unica institución en su género, en el país, que cumple una importante misión de cultura



Organización del Instituto Social

Los "Cursos", que funcionan en las ciudades de Santa Fe y Rosario, en forma de Universidades Populares, están destinados preferentemente a obreros y empleados, y tienen por objeto procurar su educación e instrucción con fines de perfeccionamiento técnico y cultural.

Labor de la Sección Extensión Universitaria

Según hemos dicho, la labor de esta sección se desarrolla mediante publicaciones, conferencias y transmisiones radiotelefónicas, actividades de

Conferencias. — Las actividades del Instituto Social, dentro de este concepto, se han desarrollado preferentemente en las ciudades de Santa Fe y Rosario, como en diversas localidades de las provincias de Santa Fe, Entre Ríos, Buenos Aires, Corrientes y Territorio Nacional del Chaco.

... Luis Jiménez de Asúa, Claudio Sánchez Albornoz, Francisco ... Walter Kuchel, George Truman, etc.

Las conferencias se iniciaron en el año 1930. Desde la creación del Instituto Social hasta la fecha, se han dictado 794, de acuerdo con el si-

Por L. T. 10 se transmiten, además, ... las conferencias del Instituto Social y los actos oficiales de la Universidad e Institutos ...

La Sección Cursos

Esta sección es la de mayor antigüedad entre las del Instituto Social. Actualmente está bajo la dirección del contador señor Esteban Isern.

Los cursos, como hemos dicho, se

...viales en la Provincia de Santa Fe

Por OSCAR B. BALLARINI

(Especial para EL LITORAL)

... de la atención del recurso ... procedimiento, al fin, ... por ese maravilloso instrumento del que a veces se abusa: el crédito.

Los recursos viales en distintas leyes

... que la magnitud de las inversiones viales está perfectamente proporcionada a la capacidad contributiva de las fuentes de recursos de vialidad ... que los recursos viales se ... sobre los ... en forma directa ... la bondad de la inversión ... que la ley 2157 debe ser el punto de partida ... en el análisis de los recursos viales de la provincia de Santa Fe.

La ley 2157, como queda dicho, autorizaba la emisión (art. 3o.) de títulos de la deuda pública interna o externa para ...

... en la construcción de casi 700 kilómetros de caminos de calzadas endurecidas, no permitía su ejecución mediante los recursos ordinarios de una ley especial, no obstante el volumen, que se presumía grande, del impuesto a la nafta. Y fué para autorizar la contratación de un empréstito. Todavía se discute en torno ... si conviene o no la ejecución de obras públicas mediante empréstitos. La ley 2157 resolvió la cuestión por la afirmativa, pero no hizo gravitar el pago del empréstito que autorizaba a contratar sobre los recursos ordinarios de los presupuestos futuros. Esta ley, decíamos y repetimos, inaugura la época de los recursos propios de vialidad. Las posteriores perfeccionan el procedimiento, amplían el campo impositivo y, como se verá, establecen el régimen del recurso vial para obras viales.

El 5 de octubre de 1932, el gobierno de la nación ... con el nu-

... amortizaciones de los títulos autorizados por la ley de pavimentación No. 2157 y de las demás ... en ejecución de la misma y de las previstas en la reforma de la ley 2157.

"4o. Con el producido del impuesto de $ 0.01 por litro o fracción que pagarán los kerosenes destinados a calefacción, ... fuerza motriz o aplicaciones industriales.

"5o. Con el producido del impuesto de $ 1.50 m/n por tonelada que pagarán los residuos derivados del petróleo, destinados a los mismos fines a que se refiere el inciso anterior y conocidos por tractor-oil, diessel, fuel-oil, gas-oil, etc.

"6o. Con los fondos que en concepto de Ayuda Federal acuerde el Gobierno Nacional para vialidad.

"7o. Con una tasa a los permisos precarios que se otorguen para usufructuar los caminos provinciales con instalaciones, ...

Recaudación de recursos de vialidad en la provincia, en el decenio 1928-38

... (art. 10.) a la construcción de calzadas ... en base de ... y macadam ... o concreto. El ... de intereses y amortización ... (art. 7o.) ... los siguientes recursos:

a) Con la tasa de contribución de mejoras que se crea más adelante y que será abonada por los propietarios de la tierra en las zonas y en la proporción que se fija.

b) Con un impuesto especial de 2 centavos moneda nacional por cada litro de nafta que se expenda en el ...

... 11 de la ley Nacional de Vialidad, uno de los más grandes instrumentos de trabajo ... todo el país, y el ... del mismo año, la Legislatura de la Provincia se acoge a los beneficios de Ayuda Federal establecida en la misma, dictando una ley que, promulgada bajo el número 2413, organiza la Dirección de Vialidad de Santa Fe.

Para el objeto que perseguimos, corresponde transcribir íntegramente el art. 32 de dicha ley sobre formación del fondo de vialidad de la provincia:

"Art. 27. — El fondo provincial de vialidad se formará con los siguientes recursos:

... propiedad ...

"8o. Con el producido de las patentes provinciales que se apliquen a las empresas de transportes de cargas o pasajeros, de acuerdo a lo que ... en los caminos provinciales.

"9o. Con el producido de las patentes que se apliquen a las estaciones de servicio, surtidores de nafta, u otra manifestación del comercio vinculados directamente con el camino carretero, que se instalen con frente a los caminos provinciales.

"10. — Con el producido de la negociación de títulos que se autorizaren en el futuro y cuya emisión autorice la Legislatura a iniciativa de la Dirección de Vialidad de Santa Fe y para cuyo servicio de amortización e intereses se reservará anualmente del producido de los impuestos y tasas creadas por la presente ley la suma necesaria.

"11o. Con las multas que se apliquen por incumplimiento de contratos de vialidad, o por infracciones a los reglamentos de

tráfico, cargas, etc., que se dicten.

"12. Con las donaciones, legados, aportes, venta de plantas y productos de los terrenos.

"13. Con las rentas de títulos o intereses por sumas acreditadas.

La ley 2157 ... El artículo ... de la ... en ... que ... de sus recursos ... los más importantes, ... a la formación del fondo ... de vialidad la tasa de ... y el impuesto a la nafta ... el producido del impuesto ... en ... el impuesto a la venta de ... y tomo como recurso vial ... el ... del producido del impuesto a la nafta ... de la ley 2157.

... el presupuesto ... una suma anual no inferior ... a ... $ ... por ...

... 8, 9 y 10 ... formación del fondo de la Dirección. Este fondo está constituido por dos cuentas ... y "Fondo de Vialidad".

Cuanto a los recursos de vialidad de la segunda de esas cuentas, el art. 10 de la ley 2424 dice:

"Art. 10o. — El "Fondo de Vialidad" ... formará ...

"1. ...

"2. ... los casos la Dirección de Obras Públicas convendrá con las Municipalidades y Comisiones de Fomento, la fijación de

las tasas por la parte que ... de ... Esta contribución se cobrará por cuotas anuales de acuerdo a las leyes especiales.

"3o. Con el producto del impuesto de $ 0.02 por cada litro de nafta que exceda sobre el ... a pagar por intereses y amortización de los títulos autorizados por la ley de Pavimentación No. 2157 y de las demás obras ... a contratarse en ejecución de la misma, y de las previstas en sus reformas.

"4o. Con los fondos que en concepto de Ayuda Federal acuerde el Gobierno Nacional para vialidad.

"5o. Con una tasa a los permisos precarios que se otorguen para usufructuar los caminos ... a transportar ... o a establecer ...

"6o. Con el producido de las patentes ... que se apliquen a las empresas de transportes de cargas o pasajeros ...

"7o. Con el producido de ... patentes ...

"8o. Con el producido de la negociación de títulos cuya emisión autorice la Legislatura para ... y para cuyo servicio de amortización e intereses se reservará anualmente del producido de los impuestos y tasas creadas por la presente ley, las sumas necesarias.

"9o. Con las multas que se apliquen por incumplimiento de contratos de vialidad o por infracciones a los reglamentos de tráfico, cargas, etc.

"10o. Con las donaciones, legados, aportes, venta de plantas y productos de los terrenos.

"11o. Con la renta de títulos o intereses por sumas acreditadas".

A poco que se observe se hallarán las diferencias existentes entre los recursos viales de las leyes 2413 y 2424. ...

... propiedades urbanas de ... pueblos, cuya ... (inc. 3o.); conserva el producido del sobreprecio de la nafta, con las limitaciones de ... para el servicio de títulos de la ley 2157 y demás obligaciones contraídas ...

... tos a reglamentos de tránsito, donaciones, legados, etc. y renta de títulos o intereses de sumas acreditadas.

Al promediar el año 1937 fué nece-

sario encarar la reforma de la ... 2424 y adecuar la ... y funcionamiento de la Dirección de Obras Públicas al régimen de la construcción ... en la provincia. La reforma no afectó ... parte el plan de recursos de la ... 2424 y el art. 3o. de la ley 2556, ... de la Dirección de Obras Públicas ... el texto de la ... del art. 10 de la ley 2424 ...

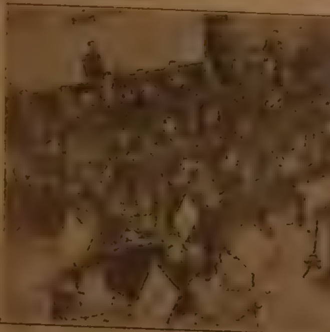
Los tres grandes recursos viales de la provincia: Contribución de Mejoras, Impuesto a la Nafta y Ayuda Federal

No es difícil ... los ... y ...



Cumplió una labor meritoria la Asoci...

La ciudad tuvo en ella una excelente expresión de ... que contó con el decidido apoyo de las autoridades ... del público. — El Maestro J. C. Sprecífico



La Orquesta Sinfónica en uno de sus c...

Unión Argentina de Mujeres

Reseña de sus actividades

CONFERENCIAS

BIBLIOTECA

... Ana R. de Schlieper de Martínez Guerrero para integrar en representación de la República Argentina, la Comisión Inter Americana de Mujeres. La Comisión presidida por Miss Doris Stevens está compuesta por una representante de cada uno de los países que forman la Unión Pan Americana y fué creada ... de la Sexta Conferencia Internacional Americana que se reunió en La Habana en 1928. Tiene por objeto el estudio de todo lo concerniente al estatuto legal de la mujer en los países de América y presentar información sobre ello. La designación de la señora de Martínez Guerrero por el Poder Ejecutivo de la nación no ha podido ser más oportuna pues era imprescindible que nuestro país tuviera su representante femenino en la Confe-

...C. S. F. en Estación Ingeniero Chanourdié

...el Ing. Agrónomo Manuel A. Blasco

Especial para EL LITORAL

...en esa región norte del departamento de Gral. Obligado tiene un ... porvenir agrícola e industrial, faltando aún, únicamente, ... rural inteligente, caminos de ... a estaciones y una ... adecuada de la tierra a base ... de agricultores propietarios.

... mi carácter de Agrónomo Regional y en el deseo de extender los beneficios de la educación agrícola a apartados lugares, falto de ... de población rural ... huérfana de apoyo oficial y ... y que más necesita de conocimientos técnicos para hacer desaparecer prácticas empíricas ... que estancan y perjudican ... progreso agrícola, propuse a ... del F. C. S. F. ... organizando bajo mi dirección ... chacra demostrativa para impartir enseñanza práctica a los interesados del hombre que trabaja.

Los agricultores que concurran a la chacra demostrativa en Ing. Chanourdié observarán que la misma dispone de viviendas sencillas y confortables, limpias, bien distribuidas sus piezas, con árboles bien dispuestos, frutales y forestales, con un galpón moderno para la conservación de los elementos de labranza y de los productos cosechados, de gallinero regularmente hecho; de almácigos de verduras para atender las necesidades del personal, de viveros de citrus en número aproximado a 5.000 plantas injertadas, de un modesto jardín, indispensable en una chacra, y de la existencia de un buen número de cultivos regionales que se explotan y se realizan en mejores condiciones que las usuales en la región, para convencer a los reacios e indiferentes sobre las ventajas de la explotación racional de la tierra.

... que independientemente de los beneficios de la educación agrícola práctica que reciben, obtienen otras ventajas interesantes: el conocimiento de nuevas zonas, la vinculación con pobladores de otros distritos, la realización de negocios ocasionales y el aprovechamiento de un día de esparcimiento, tan necesario al espíritu de los hombres que trabajan.

Este sistema de enseñanza resulta absolutamente nuevo en el país ... que procura ... y ... interesa que hemos conseguido a base de una organización excelente, gracias a la decidida colaboración del F. C. S. F.

Seis grandes concentraciones de agricultores serán realizadas todos los años, durante los meses de marzo, julio y noviembre y el ... abril ... la intención, tan pronto como los productores se familiaricen con estas interesantes reuniones, de provocar discusiones sobre temas de agricultura que resulten de oportunidad y de interés para la región, en donde cada interesado exponga sus opiniones, las observaciones que haya realizado, etc., a manera de una asamblea integrada por personas ...



Vista del Campo Experimental

[illegible]

LO QUE ES UN HOSPITAL ...

[illegible]

Por el Dr. FRANCISCO J. MENCHACA

Especial para EL LITORAL

El Presidente de la Comisión Hospitalaria y de Asistencia Social, Dr. Abelardo ... está empeñado en llevar a cabo una ... de punto de vista técnico que tiene importancia actual el hospital. Esta organización ... sanitaria tiene también ... desde otros puntos de vista.



Fig. 1: Hospital Municipal de la Infancia de La Habana

[illegible]



Fig. 2 — Hospital ...

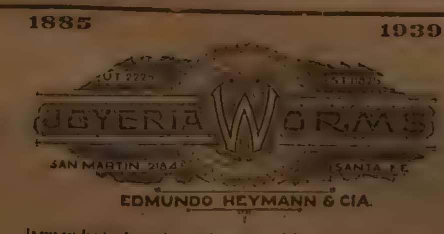


Fig. 3 — Sala Minetti del Hospital de Niños, de Córdoba

[illegible]

[illegible] de haber llegado al límite del [illegible] [illegible]. No podemos [illegible] [illegible] y [illegible] de la [illegible] medida.

Medidas higiénicas internas

[illegible] conferencia se [illegible] [illegible] camarín o "boxes" [illegible] [illegible] para [illegible] [illegible] al [illegible] [illegible] Las enfermeras [illegible] [illegible] El número de enfermeras [illegible] grande para asegurar al niño [illegible] la mejor asistencia posible.

[illegible] las más grandes se [illegible] precauciones muy similares a [illegible] tomadas en las salas de lactan[illegible]. Cada uno tendrá para él los [illegible] y [illegible] necesarios para su [illegible] y cuidado.

[illegible] está decir la atención que [illegible] para que la alimentación [illegible] más cuidadosa y correcta y [illegible] el aire y la luz sean largamen[illegible] en las diversas secciones [illegible] hospital.

[illegible]

[illegible] ahora nos hemos ocupado de [illegible] médica exclusivamente. A [illegible] debemos destacar la acción de [illegible] trascendencia entre las activi[illegible] que le corresponden a un [illegible] de niños. Nos referimos a la [illegible]

[illegible] que debe llevar a cabo [illegible]

[illegible]

[illegible] la Inspección de [illegible] [illegible] en la lucha contra las enferme[illegible] [illegible] de madre [illegible] hogares [illegible] de casa.

[illegible] de estas [illegible] consideracio[illegible] que [illegible] demasiado [illegible] para una nota [illegible] como en la presente.

Contribución a la obra

Hemos pretendido con estas líneas dar una idea general de lo que representa y significa un Hospital de Niños para una ciudad.

No [illegible] a que obras como ésta merecen tener el apoyo y la colaboración de quienes puedan significar una ayuda efectiva.

El señor Intendente Municipal [illegible] Francisco [illegible] le presta especial atención al asunto, por comprender la trascendencia que él tiene.

La Sociedad Española de Socorros Mutuos, en una [illegible] que [illegible] muy alto del [illegible] ha dado una [illegible] de terreno [illegible].

El doctor [illegible] desde la presidencia de la Comisión [illegible] y [illegible] trabaja con ahinco en [illegible] la obra. En esta forma [illegible] otra organización médico-social a la [illegible] de las que [illegible] se llevaran a cabo en nuestra ciudad y en la [illegible].

Santa Fe [illegible] su Hospital de Niños [illegible] impostergable.

ATLETISMO

LAS OLIMPIADAS DEL C. FERROVIARIO SAN[TA FE] UNA CONTRIBUCION ELOGIOSA AL SPORT

Completas en todo sentido, [illegible] la acción más brillante para el atletismo lugareño

UNA RAPIDA RESEÑA

Las Olimpiadas que anualmente auspicia el Club Ferroviario Santa Fe, son certámenes de indudable eficacia para el atletismo santafesino. Unen a su número amplio de pruebas, la participación de las mejores institu[c]iones y son en concreto una demostración de méritos de un sport que recién este año ha contado con el auspicio de una Federación que lo controle y lo difunda, pues siempre estuvo librado al criterio de las entidades lugareñas.

Corresponde señalar que las Olimpiadas del Club Ferroviario Santa Fe, son de por sí un acontecimiento de extraordinarias comprobaciones. Méritos de atletas que se intensifican, valor y demostración de capacidad de clubs modestos que luchando intensamente logran finalmente triunfar y poco a poco ese esfuerzo rindiendo generosamente beneficios.

Las "III" Olimpiadas

Las Terceras Olimpiadas del Club Ferroviario Santa Fe depararon lucidas actuaciones. Larga sería y el espacio apremia, mencionar una por



una las competencias efectuadas y los ganadores de las mismas.

Señalamos eso sí que Ferroviario, institución de verdadero espíritu deportivo tuvo una actuación [illegible] y que clubs como Pedestre Santa Fe ratificaron su valía, al par que se advirtió el surgimiento de valores como Pedestre 9 de Julio, Sporting, Tres de Febrero y Facultad de Química.

En la categoría de infantiles pudo también observarse cómo apuntan elementos de indudable calidad.

Los puntajes definitivos fueron los siguientes:

1o. General (ambas categorías)

	Puntos
Club Pedestre Santa Fe	2[illegible]
Club Ferroviario	1[illegible]
Club Pedestre 9 de Julio	36
Club Sporting	18
Club Facultad de Química	16
Club 3 de Febrero	10

2o. Categoría libre

Club Pedestre Santa Fe	1[illegible]
Club Ferroviario	42
Club Facultad de Química	16
Club 3 de Febrero	17

3o. Categoría novicios

Club Ferroviario	110
Club Pedestre Santa Fe	65
Club Pedestre 9 de Julio	24
Club Sporting	18

Puntaje individual (libres)

	Puntos
M. [illegible]	31
M. [illegible]	21
H. González	18
H. Gallardo	12
H. Giménez	12
P. González	10
A. Vergara	10
A. Bello	8
F. Burgalat	8
J. Roldán	8
O. [illegible]	8
V. Zárate	7
L. [illegible]	7
M. [illegible]	6
J. [illegible]	6
J. C. Mariani	5

C. Pelaccio	4
L. Courault	4
J. Orlanda	3
F. Mufarrege	2
J. Blanc	2
E. Ponzano	2
A. Borello	2
P. Chiaretta	2

Puntaje individual — Novicios y perdedores

A. Perla	14
H. Mermet	11
E. Nuñez	10
E. Mufarrege	8
H. Calancini	8
E. Blanc	8
L. Courault	8
A. Céspedes	7
J. Blanc	7
M. Córdoba	7
J. Fabio	7
R. Vivas	5
A. Andreula	5
E. Gastaldo	5
J. Zamora	5
V. Campos	5
A. Pancalli	5
A. Borello	5
V. Perone	5
J. C. Mariani	5
A. Villarejo	4
H. Basso	3
F. Mufarrege	3
J. Uribe	3
H. [illegible]	3
R. Sotelo	3
N. Micheloud	3
J. M. Bassaldo	3
D. Gonzalez	3
A. Aquino	2
I. Costa	2
L. Pendegrada	2
P. Chiarelli	2
A. Iglesias	2

G. Acosta	1
O. Quignard	1
A. Paponi	1

En cuanto a los resultados de atle[tismo] infantil, ciclismo, basket ball, [tenis] y bochas fueron los siguientes:

INFANTILES

Conjunto

	Puntos
1o. Escuela E. Ling	31
2o. Ferroviario	17

CLASIFICACION

80 metros llanos

1o. L. Vilar, de E. Ling
2o. D. Brito, de E. Ling
3o. N. Rojas, de Ferroviarios
4o. C. Poupeau, de E. Ling

Salto largo

1o. L. Vilar, de E. Ling.
2o. D. Brito, de Ling
3o. C. Poupeau, de E. Ling
4o. N. Rojas, de Ferroviarios

[illegible]

1o. E. Ling
2o. Ferroviario.

Carreras de bicicletas

1o. C. Arias, de Ferroviarios
2o. N. Rojas, de Ferroviarios
3o. O. Marcale de E. Ling.

BASKET - BALL

Primera división

1o. Rivadavia Juniors

[...]B PEDESTRE SANTA FÉ

[...]o [illegible] este año su [...]o de los años 1936 y 1937 en las [...] de Primavera.

[...] atleta Manuel Gonzalez se im[...] en los 5.000 metros, [...] de la provincia con [...] 15, y en 10.000 metros llanos. [...] en esta forma conquistar dos [...] al [illegible] [...] ha sido designado re[...] de nuestra provincia, al [...] General de los Deportes.

El 18 de setiembre realizó en el parque [illegible] el II Cross Country Santafesino, sobre 6 kilómetros aproximadamente, prueba que se adjudicó Emilio Ibarra, campeón interprovincial de [illegible] clasificándose segundo el atleta Manuel Gonzalez.

El 25 del mismo mes en su campo de deportes efectuó un torneo interno de selección, en el cual participaron todos sus atletas.

Los atletas de esta entidad que poseen "records" [illegible] son los siguientes:

Salto Alto: [illegible] Pascual y [illegible]: Manuel Molina.

100 metros llanos: Marcelo [illegible]

[illegible]: Leonidas Ramos.

110 metros vallas: Francisco [illegible]

[illegible] y disco: Bruno Newmal.

[illegible]: Manuel Gonzalez.

Posta 4 x 100: Enrique Ma[...], Juan M. Hornia, Patricio y Manuel M[...].

El atleta Manuel Gonzalez, detenta además el "record" provincial de 5 kilómetros.

Representan a esta entidad en el Consejo Directivo de la Federación Atlética Santafesina, los señores Angel Pascuali y Ricardo [illegible], que ocupan los cargos de tesorero y revisor respectivamente.

[...]STÓ LA VISITA DE JUAN CARLOS ZABALA

Club Tres de Febrero, es un punto de referencia elogiosa del atletismo local

[...]ta de dudas que es Tres de Fe[...] una entidad meritoria del atle[...] santafesino. Lo prueban sus [...] intervenciones en los certá[...] generales, su tenacidad y su [...] de trabajo. En una palabra, [...] institución que no ahorra es[...] para conseguir los mejores [...] deportivos. Prueba de [...] la obtención de la visita de [...] Carlos Zabala, en compañía de [...] esposa y que constituyó una [...] cordial de simpatía para el [...] olímpico argentino.

[...] de Febrero ha surgido el día [...] marzo de 1935 y tras 3 años de [...] constante, se encuentra en con[...] de progresista entidad y de [...]ub.

[...] actual Comisión Directiva está [...] por los señores:

[...]idente honorario, señor Juan [...] Zavalía; presidente titular, [...] Manuel María Zavalía; secretario [...] Sr. Ismael R. Mejino, pro[...]rio, Sr. Conrado C. Negri, te[...] Sr. José Luis Pavía, protesorero Sr. [illegible] Pérez, vocales Sres. [illegible], León [illegible], [illegible] Vasquez, Oscar [illegible], Angel [illegible] y Alfredo M. [illegible].

Organizó asimismo importantes certámenes de pruebas de [illegible] y es sin duda, hoy por hoy, uno de los clubs de más arraigo dentro del atletismo de la provincia.

Sus hombres directivos

Es de destacar la contribución que en forma especial han prestado en todo momento los integrantes del consejo directivo destacándose en forma amplia Ismael R. Mejino, José Luis Pavía y Manuel María Zavalía, este último que es un digno presidente de la entidad de referencia, merece el aplauso de sus asociados, pues a pesar de su reciente ingreso a la institución en su carácter de dirigente, ha dado sobradas muestras de dedicación en favor del progreso de la misma, por lo que es de esperar durante su permanencia al frente de la presidencia, grandes satisfacciones.

EL ESTADIO UNIVERSITARIO

A iniciativa del rector de la Universidad del Litoral, Dr. Josué Gollan, figura prestigiosa dentro del gremio universitario del país, ha surgido la Residencia Universitaria, que camino a San José se alzará en el futuro. Y a iniciativa también suya, ha de surgir el Estadio Universitario que contará la misma, dotado de todos los detalles condicentes a ser uno de los más completos del país.

Conviene señalar que esta iniciativa no ha de tardar en concretarse. Se han delineado ya los planos. Se trabaja activamente en la obtención de los fondos y será un punto de reunión destinado a que el alumnado de la Universidad del Litoral, tenga el campo de deportes que complemente su diario trabajo en el aula...

PALETA:

Actividad intensa se registró en los frontones locales durante la temporada de 1938

Constante ha sido la preocupación de su comisión directiva del frontón del club A. Unión, a objeto de elevar a justo término el nivel de juego practicado por sus pelotaris. Y en tal sentido no ha escatimado esfuerzos de ninguna naturaleza con el fin de brindar a aquellos múltiples oportunidades de entrenarse [illegible] [illegible] que en todo momento pudieron brindar [illegible] de otros centros deportivos y de reconocidas aptitudes que desfilaron por el amplio y cómodo frontón [illegible].

Fue necesario en [illegible] de efectivizar en forma amplia y activa y procurar también dentro y fuera de la órbita de sus actividades nuevos entusiastas para este deporte vasco, organizó una serie de torneos internos donde el número de [illegible] inscriptos siempre superó el [illegible] más aventurado. También se organizaron en forma periódica [illegible] entre jugadores del club cuyas incidencias siempre interesantes contaron con el franco auspicio de público adepto, numeroso y entusiasta.

A la comisión seccional mencionada correspondió la satisfacción de haber organizado el primer torneo de paleta interclubs de la ciudad de Santa Fe realizado en el frontón de esa misma institución el día 13 de abril del año en curso, como complemento de los diversos actos deportivos organizados para festejar el tricentenario del traslado de la fundación de la ciudad [illegible].

Este torneo contó con el [illegible] apoyo de todas las instituciones deportivas de esta ciudad que tienen oficializada la práctica de pelota a paleta, y así fué dable observar cómo las nutridas delegaciones de pelotaris de Gimnasia y Esgrima, Centro Castellano, Tramfuerza y entidad organizadora, confundían sus [illegible] y entusiastas afanes de triunfo en justas interesantes y reñidas alentadas por la entusiasta y profusa concurrencia que colmaba las amplias galerías del frontón.

El mencionado torneo arrojó el siguiente resultado final:

Categoría Novicios: Club A. Unión (campeón).

Categoría tercera: Club G. y Esgrima (campeón).

Categoría segunda: Club G. y Esgrima (campeón).

Categoría intermedia: Club A. G. y Esgrima (campeón).

Como consecuencia inmediata de ese torneo se concretó un acercamiento entusiasta y decidido entre los pelotaris de las distintas instituciones participantes en el mismo, que derivó en visitas y confrontaciones de valores que indudablemente han incidido en forma notoria al mejoramiento del standard de juego.

Entre los diversos torneos internos realizados en el frontón unionista corresponde destacar a los siguientes:

1o) Torneo Selección

Realizado el 12 de abril del corriente año a fin de designar las parejas que en las distintas categorías representaran al club en oportunidad del torneo interclubs.

2o) Torneo Semana de Mayo

Llevado a cabo entre los días 13 y 25 de mayo ppdo., y obteniéndose los siguientes resultados:

Categoría cadetes. — R. Gomez y C. Bonaglio (campeones).

Categoría novicios. — J. Rosso y J. H. Marelli (campeones).

Categoría tercera. — J. Gasparotti y L. Frola (campeones).

Categoría segunda. — M. Vinuesa y J. Castillo (campeones).

Categoría intermedia. — J. Amavet y C. Navarro (campeones).

Entre las distintas [illegible] que efectuaron pelotaris de otros clubs cabe destacar la realizada por el profesional uruguayo [illegible], el [illegible] demostraciones de su [illegible] juego.

[illegible] y [illegible], [illegible] y Tramfuerza, también en [illegible] los [illegible] dieron [illegible] de pelota.

Son aspiraciones concretas y definidas de la actual comisión seccional, efectuar ciertas mejoras que redundarán en beneficio aún más a la gran cantidad de asociados y jugadores que siempre se han prodigado en esfuerzos generosos encarando la solución del problema que plantea la ampliación de los baños, vestuarios, instalación de agua y ventilación en forma práctica y efectiva.

LA ESGRIMA EN SANTA FE

Tiene en la pedana de Gimnasia y Esgrima Santa Fe, excelentes cultores

La esgrima tiene en Santa Fe y en particular en el Club de Gimnasia y Esgrima, excelentes cultores. Como que aún, en el club santafesino se [illegible] ya la [illegible] del profesor Conrado Leal y la presentación [illegible] de excelentes esgrimistas de Paraná o Rosario, con quienes se alternan con gran entusiasmo y calidad.

Gimnasia y Esgrima de Santa Fe posee excelentes esgrimistas, habiéndose notado últimamente en los salones de esgrima la presencia de conocidas socias de la entidad.

G. y Esgrima ganó e[...] paleta un Torneo Provincial

El del "Lawn Tennis Ilustrado"

La actividad del frontón de Gimnasia y Esgrima en el año que ha finalizado ha destacado varios certámenes de importancia. El más importante que la entidad logró en paleta, en el orden provincial, corresponde al torneo organizado por "Lawn Tennis Ilustrado", donde la pareja integrada por Raul Calvo y José D'Andrea derrotó a sus rivales del Círculo Obrero, Club Rosarino de Pelota, Club Huracán y Club Unión, venciendo en forma invicta.

Campeón se clasificó Gimnasia y Esgrima Santa Fe venciendo José D'Andrea y Raul Calvo a todos sus rivales.

Los Torneos Internos

Los torneos internos programados por la entidad, tuvieron estos campeones:

Certamen "Otoño".—

Especial: José D'Andrea - [illegible] de José.

Segunda: Avelino Pascual - Enrique R[illegible].

Tercera: Luis Niel - Juan Nuñez.

Cuarta: F. Sagasti - A. [illegible].

Novicios: J. Gouzetti - R. Portillo.

Cadetes: J. Saira - M. Schneidermann.

Certamen "Primavera".—

Especial: Alberto Amaro - Carlos Christensen.

Segunda: Julio Nuñez - Juan de Juan.

Tercera: Empate entre J. A. Menchaca - O. Varela y L. Niel - A. Blanco.

Cuarta: Roberto Lava - Carlos Costa.

Novicios: Empate entre J. Echeverría, S. [illegible] Albino, De Lorenzo y Vera.

Cadetes: J. Saira y Arquímedes Ro[...]

...S A TRAVES DEL AÑO 1938

HECHOS SALIENTES

[illegible] ha sido [illegible] en [illegible] la reunión del 16 de enero [illegible] [illegible]

[illegible] de octubre [illegible] Don José y Carrera [illegible]

tres, pagando 37 [illegible] en la monta del aprendiz [illegible]

[illegible]

LA CAIDA [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

LOS JOCKEYS

[illegible]

los mejores jinetes que actúan en nuestro medio. En efecto, Ramírez [illegible] 17 [illegible] el jockey [illegible] [illegible]

[illegible]

José Luis de Iriondo

Una figura [illegible] [illegible]

[illegible]

fendidos por los elementos que corren en las pruebas [illegible] el [illegible] [illegible] Zárate, ha totalizado ocho victorias y cerca de ocho mil pesos en premios. Lo sigue el stud "Entre Ríos" y luego el "25 de Junio", "Tres Ases", "La Chiquita", "San Cayetano", etc.

DON JOSE EN LAS EXTRAOFICIALES

El mestizo Don José triunfó en siete oportunidades en la pista local adjudicándose $ 1671 pesos en premios. Orien Bar ganó cinco carreras en breve plazo y 1125 pesos, siguiéndole luego [illegible] y [illegible] con cuatro carreras cada uno.

A fin de dar una información más amplia sobre la actuación de los profesionales hacemos conocer a continuación las estadísticas distintas.

Jockeys ganadores (oficiales) 35 reuniones

	carreras
V. Ramírez (ap.)	17
V. Monzón	16
L. Carrano	14

El jockey del momento

TEODORO MEYER SE HA GANADO LAS SIMPATIAS DEL PUBLICO LOCAL

La personalidad del jockey Teodoro Meyer está perfectamente definida, no sólo en nuestro escenario donde, se ha consagrado como el jinete más experimentado y uno de los más eficaces, sino [illegible] en todos los escenarios de la república donde sus destacadas condiciones son ampliamente [illegible].

[illegible] que tiene la escuela de [illegible] y otros jinetes que hace 25 años se iniciaron en [illegible] [illegible]



El jockey T. Meyer

Al [illegible] del año [illegible] [illegible], se inició en Lomas de Zamora, y actuó luego en los hipódromos de Temperley, San Martín, Córdoba, Rosario y La Plata ganando un gran número de carreras.

Meyer corrió en Santa Fe en el año 19[illegible]3 a la yegua Frivolity y poco después ganó algunas carreras con Monsalvo, un hijo de [illegible] que cuidaba el trainer Maroni y que se constituyó en uno de los buenos pingos de aquella temporada. Tras un breve paréntesis por haberse ausentado a Rosario, Meyer se radicó definitivamente en nuestro medio y no tardó en consagrarse en uno de los mejores jinetes de las lluvias y en estos momentos no puede discutirse que Meyer, aunque no encabeza la estadística de jockeys ganadores por que no participa con mucha frecuencia debido a su peso que a veces no le ha permitido correr a animales muy [illegible], es en la actualidad el jinete más inteligente y experimentado de cuantos desempeñándose [illegible] en nuestro medio.

Al próximo a finalizar la temporada 1938, Meyer ha [illegible] a un [illegible] de nombre [illegible] Vélez con quien [illegible] así su profesión de trainer en la cual, a no dudar, ha de [illegible] éxitos [illegible] como jinete.

- La emoción de las carreras -

No puede discutirse que las manifestaciones emocionales son infinitas. Cada vez exige dosis mayores y el anhelo se pone intensamente al [illegible] espiritual de un espectáculo [illegible] que hablemos de proporciones o cuenta de un indudable [illegible] del sistema nervioso. Quizá en esto radique la atracción de las carreras, esa [illegible] magnética que el [illegible] Last Reas [illegible] de "juego [illegible]". La emoción se [illegible] con una [illegible]. No terminamos de presenciar un final que nos ha [illegible] a empezar todos los sentidos de nuestras cuerdas [illegible], que es la [illegible] expresión de la completa composición del espíritu, cuando nerviosamente esperamos a la carrera inmediata que ha de depararnos nuevas incidencias que serán de combustible a esa voracidad infinita, y así un domingo, dos, tres, cien y todos, que alcanzaremos a vivir. No son los caballos en sí los que nos gustan sino, casualmente, el bellísimo espectáculo que las nobles bestias nos brindan.

Así se explica el fervor popular de todos los hipódromos. La gente [illegible] más emociones que [illegible] satisface a [illegible] pero un pasado emocional pide otro mayor que se [illegible], sucesivamente superando para no alcanzar jamás la [illegible]. Así se explica también el delirante entusiasmo de Buenos Aires "burrero" cuando, en aquel memorable día del año 1939 se apretujó con el único objeto de mirar de cerca, tocar o llevarse una crin o un pedazo de la montura del famoso Botafogo que terminaba de rehabilitarse [illegible] venciendo al invicto Grey Fox por más de 70 metros. Todos los deportes populares tienden a fomentar el desarrollo de las manifestaciones espirituales pero el aficionado a las carreras está firmemente convencido de que la emoción más intensa se experimenta en un final de cabeza a cabeza, cuando las nobles bestias, tendidas en un máximo esfuerzo, luchan palmo a palmo por la victoria y cuando los chasquidos secos de los rebenques utilizados por los jockeys como último recurso suenan a gloria en los oídos de los aficionados.

B. Barrios	13
R. Cáceres	13
T. Meyer	11
A. Lemos (ap.)	11
M. López (ap.)	10
J. Ledesma	10
M. Sanabria	7
H. de la Mata (ap.)	5
J. Mercado	4
V. Gaytan	3
N. T. Paiz	3
C. Fuentes (ap.)	3
G. Salinas	3
J. Barrios (ap.)	3
H. Gómez	[illegible]
J. Yee (ap.)	2
A. W. Zapata	2

Cuidadores — (Extraoficiales) 35 reuniones

	carreras
J. Lezabe	6
T. [illegible]	6
T. [illegible]	5
J. Maldonado	5
L. [illegible]	5
A. Monzón	5
A. [illegible]	4
F. Longueira	3
A. Farías	3
P. Cornet	3
J. Acosta	3
J. Sánchez	2
C. Paz	2
J. J. [illegible]	2
[illegible]	2
L. [illegible]	[illegible]
A. [illegible]	2
J. Lucher	2
Domingo Ayala	2

Jockeys ganadores (Extraoficiales) Reunión No. 35

	carreras
V. Gaytan	1[illegible]

R. Cáceres	12
J. Barrios	8
V. Ramírez	6
D. Ayala	5
J. Dalman	4
V. Monzón	4
P. Cornet	3
J. Sánchez	3
S. Suárez	3
T. Carrera	3
J. Mercado	2
N. Zapata	2
N. Agral	2
B. Barrios	2

Caballos ganadores (Extraoficiales) 35 reuniones

	carreras	pesos
Don José	7	1 675
Orien Bar	5	1 125
[illegible]	4	1 [illegible]
[illegible]	[illegible]	1 [illegible]
[illegible]	4	7[illegible]
Verdugo	3	710
[illegible]	3	[illegible]
[illegible]	3	[illegible]
[illegible]	3	[illegible]
Caracol	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	3	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	3	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]
[illegible]	2	[illegible]

Studs ganadores 35 reuniones

	carreras
"Granja 3"	8
Entre Ríos	7
25 de Junio	5
Tres Ases	4

...L BARRIO DE LAS FLORES

...a muchachada alegre de los studs dá una fisonomía simpática al barrio del hipódromo

[illegible]

EL PEON Y SU LABOR

[illegible]

Creándose así a su pesado turno continúan firmes con la marcada puesta en la patente de cuidador que ha de acreditar su largo curso de preparación y concretar la aspiración acariciada durante tanto tiempo.

...mindez	2	
...Sosa	2	
...Francisco	2	
...Zapata	2	
...n	2	
...fano	2	
...ey	2	
...Mata	2	
...mbide	2	
...res	2	
...Green	2	
...Telechea	2	
...ro	2	
...res	2	
...eres	2	
...Mata (h)	2	
...eso	2	
...ada	2	
...las	1	
Luz Blanca	2	1.400
Mandalay II	2	1.400
Va - Via	2	1.400

...nadores — (36 reuniones)

	carreras	pesos
	7	7 010
	4	3 [illegible]
	5	3 [illegible]
	4	3 [illegible]
	4	3 [illegible]
	4	3 230
	3	2 [illegible]
	3	2 730
	3	2 [illegible]
	3	2 [illegible]
	3	2 [illegible]
	3	2 [illegible]
	3	2 [illegible]
	3	2 450
	2	2 [illegible]
	2	2 400
	3	2 [illegible]
	2	2 300
	2	2 [illegible]
	2	2 [illegible]
	2	2 180
	2	2 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 900
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 830
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	2	1 [illegible]
	3	1 [illegible]
	3	1 [illegible]

TENIA PINTA DE "CRACK"

SEPTEMBRINO tenía todas las características de un crack y así lo creyó en un primer momento el [illegible] Lloret y todos [illegible] trabajar diariamente.

[illegible] para creer que Septembrino podría llegar a ser un elemento muy productivo. [illegible] todos los que creíamos obtener [illegible] ganancias con él. [illegible]

[illegible] pagó un chirlo [illegible] "Tumilar" a la noble yegüita, según su propia expresión. Fue entonces cuando todas las ilusiones se precipitaron bruscamente al suelo. El caballo...

(Pasa a la pág. siguiente)

¡SABOTAJE EN UN STUD!...

¡HUELGA DE PEONES!...

En los primeros días de noviembre de este año, [illegible] A raíz de haberse declarado en huelga los peones del stud de Oscar Canay — decía la información, ha sido denunciada una tentativa de sabotaje atribuída al personal que otro cuidador del stud [illegible] Canay luego que los peones iniciaron el movimiento al no obtener un aumento en el sueldo. Al día siguiente envió a La Plata a los caballos [illegible] y Centurión a cargo de dos peones, uno de los cuales intentó dopar a Centurión a lo que [illegible] se opuso. Lo cierto es que el atentado que tan mal habría dejado a Canay no se llevó a cabo. Lo curioso para nosotros fué eso de "Huelga de peones por que no se les aumenta el sueldo". ¿Que tendrían que hacer entonces los peones de Las Flores a quien se les paga "a premios" si es que el cuidador no se ha pasado con el "crédito" que otorga el Jockey-Club".

EL PADRE DEL GRAN CONGREVE

SI los primeros hijos de Congreve [illegible]

[illegible]

QUIEN FUE COPYRIGHT

Copyright, el padre de Congreve, se inició como semental en nuestro país el año 1927 y ha dado [illegible] de Congreve, Cocles, Carrioca, Cacaseta, Cardena, etc.

Tracery, padre de Copyright, era hijo de Tracery (por Orme, por Ormonde) y [illegible]

La madre de [illegible]

[illegible]

no perdió su galopón clásico, cambió de mano y empezó a buscar abrigo en la empalizada. Pepé Lloret no quería convencerse de la realidad, pero todo fué en vano. [illegible]

[illegible]

LA TEMPORADA EN CIFRAS

En la temporada anterior a esta altura del año se habían disputado en Las Flores, 40 reuniones contra 36 que se han cumplido en ésta. No obstante esta diferencia, en los primeros once meses de la temporada las cifras de los boletos vendidos superan netamente a las del año 37 según se podrá ver en el cuadro comparativo que hemos de insertar a continuación, destacando la circunstancia del aumento en las cifras como un signo elocuente del arraigo de la institución [illegible]

1937

BOLETOS VENDIDOS (40 reuniones)	494 [illegible]
COMISION 11 %	118 [illegible]
PREMIOS [illegible]	148 [illegible] —
Esta última cantidad (pagada en premios) queda [illegible] en la siguiente forma:	
A LOS [illegible]	14 [illegible] —
A JOCKEYS	7 [illegible] —
A PROPIETARIOS	127 230 —
Total	148 [illegible] —

1938

BOLETOS VENDIDOS (36 reuniones)	501 [illegible]
COMISION PERCIBIDA	160 [illegible]
(Promedio por reunión 13 [illegible] boletos).	
PREMIOS PAGADOS	163 [illegible] —
Esta última cantidad ha sido distribuída de la siguiente forma:	
PROPIETARIOS	122 [illegible] —
ENTRAINEURS	15 [illegible] —
JOCKEYS	7 [illegible]
CAPATACES Y PEONES	5 791 60
[illegible]	1 447 90
Total	163 [illegible] —

Como puede apreciarse, el aumento ha sido sensible ya que en cuatro reuniones menos se han vendido muchos más boletos y resulta más significativo este hecho por cuanto ya en 1937 se había advertido idéntico aumento en relación a las cifras del 36.

A estas cifras cabe agregarse una cantidad superior a $ 20 000 que el Jockey Club ha depositado hasta la fecha en concepto de impuesto municipal e impuesto escolar que comenzó a regir recientemente.

La última gran carrera del año 38

POR PRIMERA VEZ SE IMPUSO EN EL "PELLEGRINI" UN REPRESENTANTE URUGUAYO

[illegible]

...CIAL DE EDUCACION FISICA CUMPLIO ...FICIOSA MISION CON LA NIÑEZ ESCOLAR

[illegible]

...general de las clases de ...nasia de todas en las escuelas pri... ...arias al 30 de noviembre de 1938.

[illegible]

...la de las escuelas atendidas — ...tidad semanal de clases, grados y alumnos

Escuela	Clases	dict. grad.	alumn.
Sarmiento	4	10	[illegible]

Rosario

San Martín	1	1	[illegible]
Sarmiento	6	[illegible]	[illegible]
Almafuerte	[illegible]	5	[illegible]
Andrade	4	7	142
Moreno	7	13	[illegible]
López y Planes	4	7	[illegible]
Aguiar	4	11	[illegible]
Echeverría	[illegible]	9	[illegible]
Moreno	6	11	213
9 de Julio	4	13	[illegible]

La Federación Provincial de Atletismo

QUEDO CONSTITUIDA EN ... LA INSTITUCION

[illegible]

TORNEO DE ...

[illegible]





...OCIAL DE GRAN IMPORTANCIA ... LA FORESTAL ARGENTINA, S. A.

...spitales para la atención médica de los obreros del tanino, escuelas para sus niños y poblaciones salubres para sus familias

...tro hospitales posee La Forestal para la atención gratuita a los ... y empleados de sus fábricas, ...ion que se extiende a las familias de los mismos y aun a los vecinos en general.

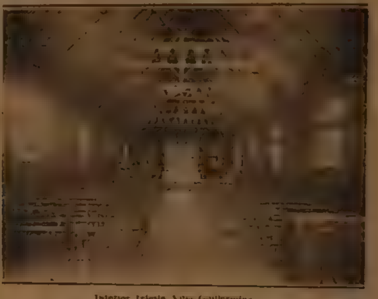
...enfermos en los consultorios, 6016 han sido atendidos a domicilio y 1025 fueron internados para ser operados, atendidos permanentemente, etc.

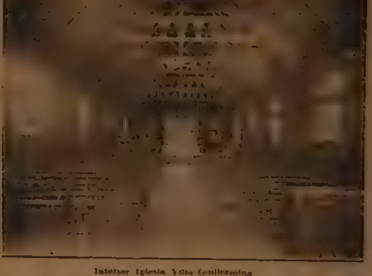
Los enfermos reciben los remedios, ya recetas o medicamentos, a precio de costo; en cada localidad existe una farmacia que expende sus productos a un precio standard para todos los establecimientos y en cada tipo de medicación cuando los enfermos son pobres los medicamentos les son entregados gratuitamente.

...provinciales, que han sido instalados en los mismos.

Cuatro mil niños concurren a las clases en los diversos establecimientos, cabe destacar la instalación de las escuelas en edificios apropiados y llenos de comodidades, en tipos adecuados a cada zona.

La Escuela Nacional No. 2 de Villa Guillermina, ocupa un amplio local construído con un estilo apropiado a la zona; la escuela de Villa Ana ocupa un edificio tipo chalet y ...





Interior Iglesia Villa Guillermina

...al Villa Ana

La instrucción pública



La hora del "Locro" Escuela en Tartagal

En Villa ... funciona la Escuela de Artes y Oficios dependiente del Ministerio de Instrucción Pública y Fomento; recientemente La Forestal ha destinado la suma de 30 mil pesos para la ampliación y reparación del edificio.

SERA INSTALADA EN SANTA FE... ESCUELA - HOGAR PARA EL N...

La Forestal Argentina S. A. ha cedido al gobierno provincial el pueblo de Santa Felicia, con todas sus instalaciones

Siempre dentro de tal política de mejoramiento de las condiciones de vida y sociales de sus obreros y empleados, la Forestal Argentina, colaborando con los poderes públicos en la enseñanza especializada que permita a los futuros pobladores adquirir conocimientos indispensables para la modernización de procedimientos y cosechas de productos nuevos, acaba de donar al gobierno santafesino, el pueblo de Santa Felicia, a poca distancia de Vera, situado en la red ferroviaria propia de la empresa. El gesto ha sido comentado elogiosamente, no sólo por el valor intrínseco de la donación sino por la cooperación que supone al gobierno, contar con tan estrecha colaboración por entidades que no vacilan en entregar porciones importantes de tierras y edificios para que los vecindarios salgan favorecidos.

Santa Felicia se compone de 119 hectáreas con edificios de primer orden ...

En dicho pueblo hay varios edificios ocupados por personal de la Forestal Argentina S. A., que, no obstante, los ha donado y dispuesto la construcción de otros que los reemplacen.

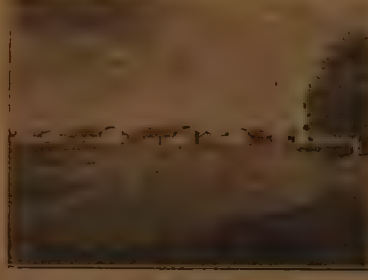
El Poder Ejecutivo ha aceptado la donación, pero como La Forestal estableció que el destino es exclusivo para la construcción de una escuela hogar, ha debido pedir la pertinente autorización a la Legislatura.

...la lista de precios que reproducimos a continuación.

Pan, 0.25 kilo; carne, 0.25; yerba, 0.6...; azúcar, 0.40; harina, 0.20; arroz 0.30; fideos sueltos, 0.35; kerosene, 0.20 el litro; cebollas, papas, 0.15 el kilo.

Los precios de venta en los obrajes...

Casa para obreros



Casas para empleados

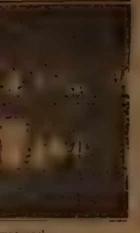
Escuela ...

La vida de los obreros

...Argentina expenden dichos productos al costo, tal como puede verse por...



Escuela Nacional No. 2 de Villa Guillermina



La plaza Primero de Mayo

...ogresa a pasos agigantados

...s horizontales sino por ...a de virtudes auténticas ...o predestinado.

tanto puede venir de su extensión geográfica, de su cuerpo físico, como de su esquema espiritual.

Esta patria nuestra jalonada de esfuerzos, que es decir chimeneas, fábricas, arados, olivos, parvas y tropas en arreo puede caber totalmente, simbólicamente, en cualquiera de esos puntos cardinales de la espartana actividad argentina. Puede estar, siguiendo la línea de los países sugerencias, en Rafaela, por ejemplo, donde todo es tentación de ganar tiempo a las horas, según la feliz metáfora del poeta. Ganar tiempo para hacer febrilmente, la grandeza de la patria en la cabal sugestión del símbolo.

...ran se la llama "la perla del oeste". Perla, no por lo ..., pero sí por lo que tie... ...estión encantadora que

Más no se puede pedir en homenaje de "la perla del oeste" que con tan admirable sujeción al imperativo augural, está cumpliendo su destino ...

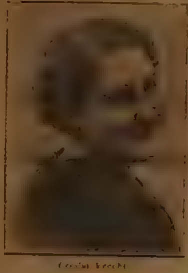


La iglesia



La Jefatura de Policía

FIGURAS JOVENES DE RA...



Cecilia Vecchi

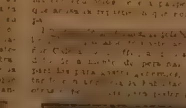


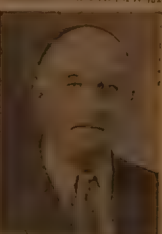
Esther Nehr — Delia Gimenez

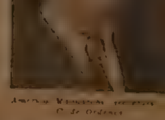
Alba Stoffel

Necesita más personal y un local más ampl... la Jefatura de Policía de Castellanos

Desde hace bastante tiempo la Jefatura de policía del departamento Castellanos se siente afectada en su desenvolvimiento natural por la falta de elementos necesarios para que su misión pueda cumplirse...







DEL CLUB SOCIAL DE RAFAELA

Proyecto de edificio para el Club Social de Rafaela

[illegible] actuales miembros de su C. D. [illegible] constituida en la siguiente forma: Dr. [illegible] Velasco, presidente; Sr. José Nicasio, vice; Dr. Enrique J. Carbajo, secretario; Sr. Julio Rivero, pro; Sr. José Borsone [illegible], tesorero; señores Alberto Gay, Nicolás Alarcón, Heriberto Carbajo, Dr. Pedro Chiaravigilo, vocales.

Una labor ponderable ha cumplido en la Municipalidad de Rafaela, el Sr. Zobboli

Abarca una serie de interesantes iniciativas la gestión comunal de ocho meses a esta parte

Damos a continuación sucintamente la labor desplegada al frente de la comuna de Rafaela, por el Sr. Octavio Zobboli, que se hizo cargo del puesto en el mes de marzo del corriente año.

La [illegible] situación financiera de la

Sr. Octavio Zobboli, Intendente Municipal

municipalidad, cuya solución se espera de un momento a otro por la ayuda que pueda prestarle el gobierno de la provincia, no ha sido obstáculo para que se adoptaran algunas iniciativas tendientes a promover en un futuro próximo el perfecto desenvolvimiento de la administración comunal y otras que han venido a resolver problemas urgentes.

En el Matadero Municipal

Ha sido objeto de particular atención el Matadero Municipal, al que se le han hecho importantes refacciones [illegible] convenientemente y [illegible] la [illegible] corriente a fin de [illegible] un perfecto servicio. [illegible] la construcción de [illegible] para el reparto de la hacienda [illegible] al sacrificio, obra [illegible] importancia de la misma.

Conservación de la estética de la ciudad

Constantemente se ha cuidado la perfecta conservación de los jardines que adornan las avenidas y las plazas, manteniendo despejados de yuyos [illegible] canteros y bien cortado el césped que realza la belleza de las flores y plantas convenientemente dispuestas.

La colocación de nuevos y artísticos bancos de cemento en la plaza 25 de Mayo y en la pérgola del Hosp. Lehmann completan el excelente aspecto que requiere una ciudad como Rafaela.

Ya se está dando término a la construcción de un gran jardín destinado al cantero que se encuentra enfrente de la Jefatura de Policía, el que se colocará dentro de breves días, motivo de [illegible] valor estético.

Merecen mencionarse especialmente las veredas cuya construcción se está [illegible] por lo que [illegible] como embellecimiento de la ciudad y como comodidad para los transeúntes.

Se han realizado muchas plantaciones de árboles en diversos puntos de la ciudad, en el barrio Pulleomb, donde se ha procedido a la apertura de una calle que llega desde 3 de Febrero hasta Los Andes, en las calles del barrio Villa Rosa, en el camino pavimentado que une Rafaela con

Pavimentación

[illegible] a conseguido la modificación [illegible] oyecto de la Dirección de Vialidad de la Provincia, en lo que respecta a la pavimentación del tramo [illegible] be un [illegible] camino pavimentado [illegible] ta Fe - Rafaela con nuestra [illegible] pues en lugar de hacerse una [illegible] serán dos fajas de 6 mts. cada una y con un jardín en el medio, [illegible] de 8 mts. como se había [illegible] puesto para los 533 mts. que [illegible] pavimentar.

[illegible]didas de disciplina y orden

[illegible] beneficio de los intereses generales del municipio y por imperiosas [illegible] de seguridad y garantía para [illegible], se mandó intervenir la [illegible] Eléctrica Municipal.

[illegible] decreto se fijan días determinados para el pago de los jornales de todo el personal dependiente de la comuna, a fin de evitar los inconvenientes y molestias causados por el adelanto de jornales con vales.

Reorganización de toda la contabilidad de la municipalidad, implantando un método que permita conocer cuando se requiera y con exactitud el estado de las finanzas municipales.

Adquisición de un equipo

Por licitación la firma Ripamonti y Cía. ha vendido a precios ventajosos un equipo moderno y completo para la extracción de materias fecales y desagotamiento de pozos negros. La comuna, con esta adquisición ha subsanado muchísimos inconvenientes producidos por la ineficacia del equipo existente.

En el Cementerio Municipal

Ya se encuentran casi terminadas las obras que exige este lugar de la ciudad. La uniformidad de las veredas de mosaicos en los pasos, así en el tipo de [illegible] como en la mejora del nivel, para beneficio del tránsito de peatones y para obtener un mejor conjunto.

Contra los ruidos molestos

Por decreto se han reglamentado los ruidos molestos en la ciudad poniendo coto a los abusos de los vendedores de helados, propaganda [illegible] con altoparlantes, y demás que perturbaban la tranquilidad de los vecinos a horas inconvenientes.

Otros decretos interesantes

Enajenación del depósito de basuras de la Avenida Centenario con lo cual se economiza $ 600 anuales.

Reglamentación de la venta de pan, galleta y otros productos similares, obligando al comercio este a mantenerlos en condiciones perfectas de higiene.

Limpieza general de todos los canales de desagüe de la ciudad, tanto en la zona urbana como en la rural. Limpieza de yuyos en todas las calles de la ciudad.

[illegible]

Construcción de un canal en el límite de Rafaela [illegible]

Sueldos del personal

En cuanto a la atención en el pago del personal, no puede ser [illegible] más, porque además de [illegible] al fin es importante [illegible] que [illegible] abonados los sueldos puntualmente el último día del mes y [illegible] este día resultaba feriado se hacía entonces con anticipación.

Censo de la ciudad

Actualmente se activa todo lo necesario para levantar un censo en la ciudad. Desde ya se cuenta con la colaboración del Director General de Estadística de la Provincia Dr. R. Sánchez para realizar con él [illegible] esta tarea, que es de indudable beneficio para todo conglomerado social, industrial y comercial.

Con las obras a realizarse, Esperanza será [illegible]

[illegible] y Esperanza que hasta ahora ofrece la fisonomía de un "pueblo grande", más que el justo título de "ciudad" que ostenta, se verá transformada en una ciudad moderna [illegible] de toda la población y de todas sus autoridades que desfilaron por la comuna en el último decenio para convertirse en [illegible] esa realidad desde hace apenas unos meses en que tras estudios y consejos que como es natural, satisfacerán los intereses de los [illegible] a la [illegible] el [illegible] proyecto. [illegible] durante la intendencia del señor [illegible] y [illegible] de las [illegible] el primer paso en favor de la pavimentación [illegible] de la comuna para [illegible] al H. Concejo Deliberante en momentos que el cuerpo [illegible] en receso por la Intervención Federal a la provincia.

Constituída poco más de un año la actual Comisión Administradora e integrada por los respetables vecinos D. Luis Taleruy, D. [illegible], D. Carlos [illegible], D. [illegible] y D. [illegible] el proyecto [illegible] y con el voto de la [illegible] en [illegible] la calle [illegible] No. 315 [illegible] cuadras de pavimento.

El [illegible] representado por el [illegible]

Miembro de la Comisión Administradora, don José [illegible]

[illegible] y amplia [illegible] de esta parte del país santafesino.

[illegible] era la de [illegible] de calles al [illegible], de [illegible] de progreso, que hoy en pleno siglo XX constituye [illegible] para [illegible] y vehículos [illegible] centro tanto más para Esperanza, teniendo en cuenta su importancia y su antigüedad.

El viejo problema esperancino de la pavimentación planteado en diversas oportunidades a través de varios años atrás, fué germinando en el es[illegible]

Presidente de la Comisión Administradora, Don Luis Taleruy



Miembro de la Comisión Administradora, Don Carlos Oreada

Rostros infantiles de la ciudad de Esp[illegible]



[illegible] Schneider



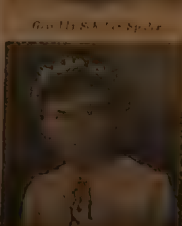
Gladys [illegible]



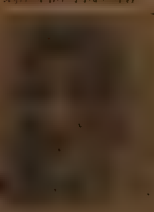
[illegible]



Agustín y [illegible] Gay



Iris Hansen Jensen



Carlos Marcelo Heer Mariano

Be[illegible]

LA JEFATURA DE POLICIA DE ESPERANZA

La administración policial encargada de velar por el orden y la tranquilidad de la población y que tiene su sede en Esperanza, cumple su cometido [illegible] estableciendo su acción [illegible] y [illegible] para salvaguarda que demanda el departamento Las Colonias.

La Jefatura de Policía cuenta para el gobierno con un amplio edificio, cuyas oficinas bien distribuídas y aseadas, permiten la mejor atención del público como el cometido de las funciones que tiene impuesta.

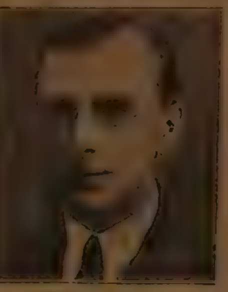
Desde el día 21 de diciembre de 193[illegible], después de haber ocupado la Jefatura interina por renuncia del señor Antonio V. Hessel, se encuentra al frente de la repartición el señor Ernesto J. Defagot, hombre joven, dinámico y celoso de las delicadas tareas cometidas a su investidura.

Secunda su labor en calidad de secretario y Comisario de Ordenes, el señor Alejandro Von Furth, el Comisario Inspector, Sr. Manuel [illegible] actualmente destacado en [illegible], el Comisario [illegible], [illegible] Wagner, los comisarios generales Sres. Antonio [illegible] y [illegible] y como Jefe de Investigaciones el señor Juan [illegible].

Para cubrir el radio de acción de la Jefatura que comprende 37 distritos de Las Colonias, sólo se cuenta con 1[illegible] agentes, número exiguo si se tiene en cuenta las importantes poblaciones que abarca y la amplitud de la zona, considerándose que el gobierno provincial debe crear nuevas plazas de esos servidores, con lo que colocaría en un plano de mayor eficiencia a la Jefatura de Las Colonias.



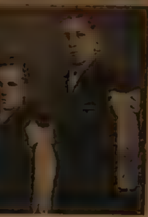
Secretario Municipal Don [illegible]



Jefe de Policía, Don Ernesto J. Defagot

Secretario y Comisario de Ordenes, Don Alejandro Von Furth

[illegible] primera comunión



[illegible] y Juan Carlos Pedro [illegible]



Los Brillantes Exponentes del Automovilis[mo]

En cada rincón del país, en cada polvareda intensa de los viejos circuitos del automovilismo nacional pruebas de carreteras o contiendas sobre asfalto, llevaron al tope su voluntad y su valer por un nuevo galardón para Santa Fe.



LUIS E. BROSUTTI, que [illegible]



DOMINGO [illegible] [illegible]



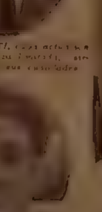
VICTORIO [illegible] [illegible]



CARLOS BROSUTTI, [illegible]

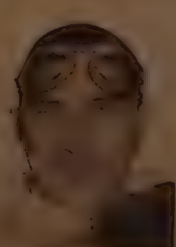


Vive hoy de remembranzas. Rodeado de trofeos, que son otras tantas recordaciones. En el viejo hogar [illegible] donde una esposa, fiel compañera de sus días de volante está presente junto a los premios que se conservan para construir pasado y conservando las nostalgias de aquellos días del esfuerzo inenarrable está Angel Marelli, el santafesino ganador de un Gran Premio Nacional el del año 25 y uno de aquellos hombres que en cada contienda puso el esfuerzo y corazón típico de los batalladores recios.

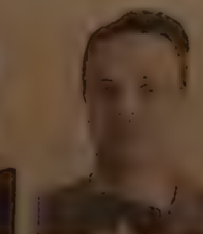


FAUSTINO [illegible] [illegible]

GABRIEL [illegible] [illegible]

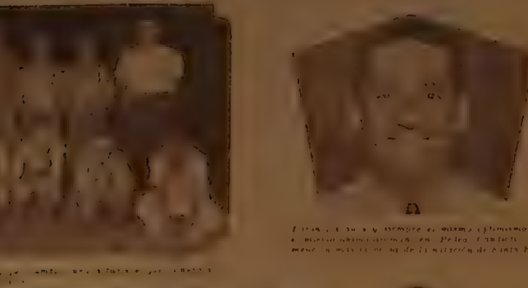


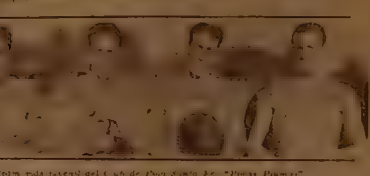
PEDRO [illegible] [illegible]



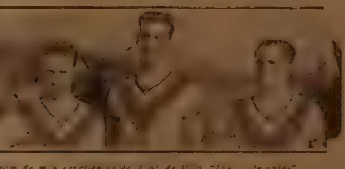
MANUEL [illegible] [illegible]

...ingular Valor para el Deporte Local





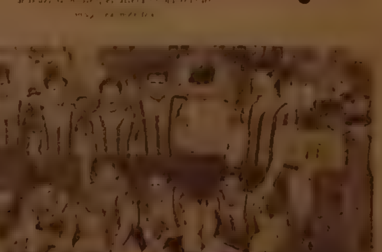
...team más joven del Club de Polo Santo Fe "Pocas Plumas"



El team de más experiencia del Club de Polo "Los... de antes"



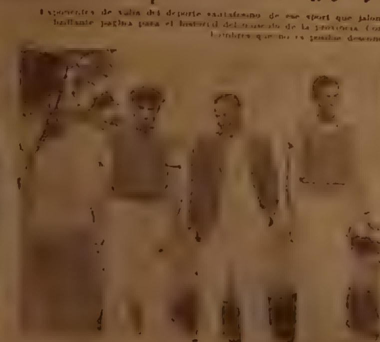




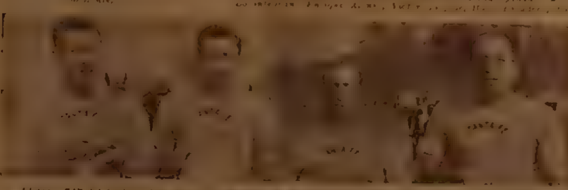
Los Campeones Deportivos de la...



Aníbal López, ...

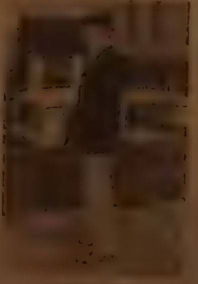


El team de primera del Santa Fe Lawn Tennis Club ...



El team "A" del Club de Polo Santa Fe, ...

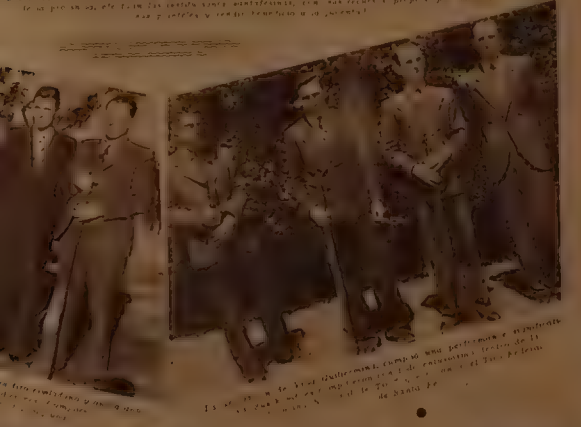






[illegible]celentes Expresiones del Deporte del Interior de Santa Fe







AUTOMOVILISMO:

EXCELENTES PERFORMANCES RATIFICA[illegible] GRAN CALIDAD DE LOS PILOTOS [illegible]

Brillantes victorias, puestos de valer en contiendas reñidas, sirvieron para probar las extraordinarias muestras de tesón y capacidad

EL CAMPEONATO ARGENTINO

UNA [illegible] la capacidad de los hombres del riesgo [illegible] y tan corajudos [illegible] la verdad [illegible] el automovilismo tiene las mejores [illegible] y los hombres de más probada capacidad.

La temporada

La temporada del automovilismo nacional vino a reflejar esa capacidad de que hablamos. Primero en los circuitos de asfalto, de rápido andar, de urgencia constante y de bue[illegible] [illegible] Otro, lo que más adelante vamos a reseñar.

Lo que es la mecánica santafesina

La mecánica santafesina ha rendido pruebas de [illegible]. Los coches Ford V 8 de Domingo Ochoteco o Rodolfo Martini, por ejemplo, son de los que más han rendido en el país. Técnicamente bien preparados han sido y son expresiones de capacidad y de tecnicismo. Otro[illegible]

[illegible] Victorio Oral [illegible] Américo Oral, Pablo Oral y Manuel Pasos [illegible] grandes premios sobre carretera.

Hay las promesas [illegible] de hombres que entraron a competir y que van escalando posiciones: Arnoldo Hoffman y Dante Sagrera. Y quedan todavía aquellos que [illegible] tan extendidas hoy en el interior del país van en busca de una consagración que no puede tardar.

[illegible]

Pero el panorama central de esta [illegible]

La actuación de los volantes santafesinos durante la tempora[illegible]

CORREDOR	1o	2o	3o	4o	5o	6o	7o	Otras menciones	1o.	2o	3o	4o	5o
D. Ochoteco	1	2	1	—	—	1	—		3	1	—	—	—
L. E. Brosutti	1	1	1		-	—	—		1		2	11	—
Victorio Oral	—	—	—	1	—	—	1		—	2	1	1	1
R. Martini	—	—	—	-	2	—	—	3o.	—	1		1	1
Plácido Ruiz	—	—	—	1	1	1	—	4o		1	—	3	—
Carlos Brosutti	1	—	1	—	—	1	—		1	-	1	1	-
D. Sagrera	—	—	—	—	—	—	—	8o.	—	—	-	—	—
D. [illegible]	—	—	—	—	—	—	—		—	—	1	-	1
Américo Oral	-	-	—	—		—	—		—	—			—
Arnoldo Hoffmann		—	—	—	-	-	—	11o	—	—	—	—	—
Manuel Pasos	—	—	—	—	—	—	-	Abandonó	—	—	—		—

(1) Además, en el Gran Premio del Sur Argentino obtuvo estas clasificaciones: 14o, 12o, [illegible], 11o, [illegible] y 21o [illegible]
(2) En el Gran Premio Argentino de 1934 obtuvo además estas clasificaciones por etapas: [illegible]

[illegible] de detalles que añadidos a la suerte podrían significar triunfos determinados de hombres y valores. Continuó con las pruebas del tipo de San Francisco y Rafaela, para finalizar con la acción de los Grandes Premios o las Mil Millas Argentinas del mes de diciembre. En toda prue[illegible]

[illegible] R. E. O. [illegible] también a cargo de un experto como Ochoteco y con la colaboración leal del ingeniero Antonio Maldonado y el Willys de Carlos Brosutti.

Los coches de los hermanos Victorio y Américo Oral [illegible] la calidad que mencionamos [illegible] en Santa Fe [illegible]



Corredores de diferente [illegible]

[illegible] en todas estas contiendas la calidad santafesina [illegible]

El factor máquinas

[illegible] Ford [illegible] Mercedes Benz y Alfa Romeo [illegible] Alfa Romeo. Y quedan luego los volantes que son más [illegible] Ortiz [illegible]

[illegible] Automóvil Club Argentino [illegible] Santa Fe [illegible] Dr. Antonio H. [illegible]

Los viejos recuerdos

[illegible]



El Ford V 8 de Rodolfo Martini, una de las revelaciones de capacidad del automovilismo local.

DESAPARICION DE PLACIDO RUIZ

...puta de Tres Arroyos, de tan trágico final, ha arrebatado al sport santafesino automovilístico una figura bri... La de Plácido Ruiz, que pasó por los circuitos de to... la prestancia de una juventud extraordinaria, de ... inigualable y de una voluntad que siempre buscó ... [illegible]

...lorosa desaparición para el sport motorístico lugareño ... vo en él a uno de sus mayores exponentes de perseve... porque en Plácido Ruiz existía la amalgama de un ... fecto y una gran simpatía apenas se entrecruzaran ... meras palabras, que cimentaban luego una gran amis...

Con su desaparición nuestro automovilismo pierde a uno ... mejores exponentes. A un volante de calidad, que pa... impetu resuelto, con notable entereza la expresión ... nta Fe deportivo por todos los ámbitos del país.



...PEON DEL PIQUE

...mbre pura fibra y cora... [illegible]

... es Rodolfo Martini, ... ambiente automovilístico ... un galardón más. El ... fué trasladado por otro ... Fermín Martín ...

...avarria, circuito como po... probó el esfuerzo de los ... modernos aquel bauti... artini como el "campeón ...e" y en efecto, el brillan... lugareño hace rato que ...

... de Paraná, Ro... Olavarría y Casilda ... extraordinaria bondad del ... Ford V. 8 del volante dire...

EL VETERANO

LAS mejores performances como catero típico del automovilismo lugareño, como que es el genuino representante nuestro en las contiendas nacionales sobre carreteras, las realizó Victorio Dr... si.

El veterano piloto concurrió al Gran Premio del Sur Argentino y Gran Premio de las 14 Provincias. Un séptimo y un cuarto puestos en esas jornadas fatigosas consagran sus méritos.

Esos mismos méritos, que ya se le conocían. Aquella performance inolvidable de 1934, primero detrás de Karatsulovic, luego punteando en el Gran Premio, que perdieron ... [illegible] lar de Reina Negra!!

El Gran Premio de Regularidad "C. de Santa Fe"

Un esfuerzo simpático que honra al Centro de Viajantes, Corredores y sus proponentes en esta capital

EN celebración del Día del Viajante, el Centro de Viajantes, Corredores y Representantes de Santa Fe organizó una prueba de Regularidad, denominada "Gran Premio Ciudad de Santa Fe".

Ese esfuerzo feliz se vió acompañado por el auspicio del Automóvil Club Argentino Filial local, cuyos dirigentes contribuyeron al éxito controlando la prueba de referencia y contando además con el aporte de corredores locales, que se sumaron a la actividad necesaria para establecer debidamente el control de la misma.

Aparte de que la prueba [illegible]



BENITO REY

un éxito rotundo como que nunca con anterioridad se había realizado sobre tan largo recorrido y con tal precisión, el aporte del Centro de Viajantes, como contribución deportiva es digna de señalarse.

Importantes premios se pusieron en disputa y donaciones de trofeos como los instituídos por el Gobernador de la Provincia y la Municipalidad dieron mayor realce a la contienda, cuyo primer ganador fué Benito Rey, acompañado por Mauricio su hermano, [illegible] el coche "República del Oeste".

En nuevos años esta prueba habrá de repetirse y habrá de señalar sin ... la eficaz iniciativa, felizmente concretada en 19..

El Alfista máximo en circuitos de tierra

CORRER en circuitos de asfalto con un Alfa Romeo, es hazaña corriente. Hacerlo en las pistas polvorientas, donde el factor suelo es un rival más contra la fragilidad del coche, es brillante performance. Domingo Ochotorena este año se encargó de adjudicarse ese galardón.

San Francisco y Casilda le vieron cumplir esas clasificaciones que honraron al automovilismo lugareño. Lo más valioso, sin embargo, para nuestro entender, fué la primera serie del circuito de Olavarría y la eliminatoria, donde el diestro santafesino supo tener para sus ... grande y ... del circuito "cortado" en ... lugares, una excelente ... [illegible]

El mejor alfista en circuitos de tierra es un digno título para un corredor digno también de ... actuaciones deportivas...!

El Automóvil Club Argentino, Filial Santa Fe, se ... cálida simpatía y rápida popularidad

En [illegible] nuevas autoridades, eficaz y significativa se concretó en interesantes iniciativas

HACIA SU LOCAL PROPIO

LARGOS años de vida posee la Filial Santa Fe del Automóvil Club Argentino y sin embargo no sería aventurado señalar que desde mitad del año que ha finalizado, recién su nombre comenzó a difundirse en la capital de la provincia y en su ambiente deportivo. Ha significado ello la ... que sus actuales dirigentes buscaron en los ... populares, mediante una acción eficaz de ... a práctica deportiva.

En la Filial local hoy día ... [illegible] ... todo puede ser observado y lo que es más se ... múltiples ... y ... para quienes allí llegan. Entrar en el ... local ... del ... de la institución ... es encontrar un ambiente grato.

La intervención

Justo es reconocer la acción meritoria que le correspondió en este adelanto al Sr. Ernesto Faldrich, miembro titular de la Comisión Central del Automóvil Club Argentino y figura conocida en el ambiente deportivo nacional. Su presencia y la acción igualmente eficaz que desarrolló a su lado el señor Pablo Berté en ocasión de la intervención que decretara la entidad en Buenos Aires, dieron por resultado la normalización de la situación en que se debatía la misma, que se encontraba acéfala.

[illegible] ... por parte del señor interventor y pudo normalizarse el ambiente. El traslado al nuevo local, el nuevo y vistoso moblaje, ... de socios y otros motivos fueron otros tantos puntos de demostración de esa actividad que se concretó felizmente.

Como broche final se efectuó el acto eleccionario de nuevas autoridades para el período correspondiente a 1938-1940. Concurrieron dos listas resultando triunfante la siguiente:

—Presidente: Dr. Antonio H. Celeri.
—Vicepresidente: don Pablo Vasc...
—Secretario: Dr. Alberto ...
—Tesorero: Sr. José A. ...
—Vocales titulares: Dr. Carlos P. Ferra, Ingeniero Carlos A. ..., Sr. Néstor Casal ...
—Vocales suplentes: Dr. Alfredo J. Palma, José N. Certi y Domingo Ochotorena.

En rápidas y acertadas iniciativas la Filial Santa Fe cobró ambiente propio, se puso en evidencia el espíritu de trabajo y la simpática acción de hombres que como el Dr. Antonio H. Celeri y don Pablo Vasc... han sido los "pioneers" del automovilismo santafecino y a su lado figuras trabajadoras y entusiastas como las de sus compañeros de comisión, ... méritos.

El presidente de la Filial, justo es repetirlo, destaca su preocupación constante por el mejoramiento de la entidad. Generoso en el esfuerzo, en... [illegible]

LA CONTRIBUCION SANTAFESINA AL AUTOMOVILISMO NACIONAL

SANTA FE tiene historia automovilística auténtica. Brota ella de 10 años de escalonada actividad, que ha ido acrecentando en medida general, hasta formar un block de competencias extraordinarias.

Bastará recordar el pasado automovilístico que tiene por obra del ex Santa Fe Automóvil Club, remontarse a las viejas luchas de los circuitos de Monte Vera, los Kilómetros Lanzados de la Cabaña Leiva, los "Circuitos Ciudad de Santa Fe", donde se impusieron ... y Marelli. Las tradicionales ... Argentinas que en dos ... de carreras sobre carreteras, entre importantes ... del departamento Castellanos, ... San Francisco (Córdoba), siempre bajo el guión directriz de Atlético de Rafaela. ¿Será menester recordar ... de Casilda donde el Club Aprendices Casildenses brinda ... ¿Será necesario decir lo que significa el mantenimiento del Circuito Ciudad de ..., o lo que han significado como contribución ... los dos ... Circuitos Ciudad de Santa Fe que ... a su cargo ... dirigentes del Club de ... de Santa Fe?

[illegible] ... automovilismo nacional, que ... de ... figuras de ... como Mendivi..., Casanueva, Orsi, ..., Scaraffia, Angel y Francisco Marelli, Dutrue, ..., Álvarez, Mendizábal y ... que ... responsabilidad y trabajo. Hombres, volantes ... automovilismo ... que fueron y son exponentes de capacidad. Santa Fe tiene contribución ... para el sport mecánico y público que hace el éxito de buena parte de los circuitos del ... argentino!!

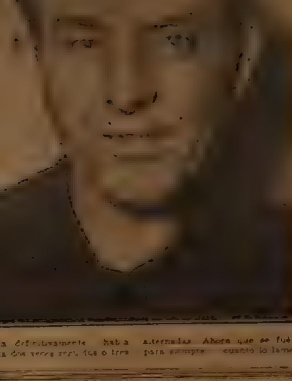
...E SURGE DEL RECUERDO LA ACTUACION DE ANGEL MARELLI

...n Premio Argentino de 1926, en rápidos trazos nos descubre su [illegible]

...os de satisfacción de... qué gusto hemos anda... a Rafaela, para allí ...de su diario batallar, ...que la niña de ayer ...santafesino en el ter... las páginas de gloria ...cordial surge de entre ...mos, admiramos toda... en las pistas, para sa... los premios son pe... la cara de An... ya pintar de blan..., del volante de ayer ...ertas. De golpe entra... recorrido y sin embar... reconstrucción a embe...

...hacer la proeza... La tarde ha sido fatigosa para el avezado piloto, pero Angel Marelli se transporta y entonces rápidamente, salpicando sus palabras con una ratificación que busca en su esposa, que está a su lado constantemente, Marelli deshilvana viejos recuerdos.

Hemos querido hurgar el automovilismo santafesino y a nuestras páginas, transcribiendo impresiones, cosas y casos de Angel Marelli, el santafesino que nos trajo un día un brillante Gran Premio cuando aquella empresa era correr por los caminos de Buenos Aires a Córdoba, frente a los grandes batalladores que fueron Tomás Bosolla, Antonio Gaudino, [illegible] Raúl Riganti, Domingo Bucci y tantos inolvidables ases. Una victoria y un segundo puesto. Infinidad de pruebas en todos los circuitos. Y de pronto se alejó aquel hombre, aquel rubio, aquel incansable tenaz siempre insatisfecho con sus propias victorias... Hoy en el año final del año que se va — trece años se han recorrido desde entonces — volvemos otra vez a [illegible] en busca de un recuerdo. Y un aplauso más emocionante, puesto que será invisible, sacudirá a Angel Marelli, allá en su taller rafaelino, en medio del trajín de su cotidiano esfuerzo.



...a [illegible] había ...a [illegible] ...alternadas. Ahora que se fué R[illegible] para siempre... cuánto lo lamento —

...quería guardar ese recuerdo"...

"Corrí también en el Circuito de [illegible] Frank [illegible], etc. [illegible] en las pruebas de [illegible] sobre caminos de Rafaela, [illegible] segundo en esa prueba, a escasos minutos, pero el capricho [illegible] la fatalidad me impidió ser el vencedor. Cuatro veces [illegible] el segundo puesto. En San Francisco [illegible] tercero en...



[illegible] en 1923. En esa prueba [illegible] kilómetros. Para aquellos tiempos era [illegible] fantástica!"

En 1926 en el Gran Premio llegué segundo detrás de [illegible]. Fué un capricho mío. Quise correr con el mismo coche que había ganado el año anterior [illegible]".

Ahora...

Le preguntamos entonces de golpe, si volvería y Marelli dice prestamente:

—"No. [illegible] Los años han pasado y el recuerdo de mi hermano es constante. Además tengo aquí a mi viejecita... ¿Cómo voy a correr? Aquello fué cosa de la juventud. Hoy es lindo recostarse en la cama del hogar y dejar pasar las carreras... Sentir a través del éter, las hazañas de los nuevos".

Los trofeos

Asoman los trofeos de Angel Marelli. Los miramos. El tiempo dejó huellas y sin embargo con qué emoción, este gran volante los vuelve a tocar.

[illegible] los cuenta [illegible] tiempo [illegible] exposición [illegible] Me quedan [illegible] y me queda mi hogar. ¿No es acaso bastante?"

La señora también nos habla, pero no quiere salir en la foto.

—"Para qué voy a salir — nos dice — si yo no [illegible]."

Pero fué la compañera ideal, la que estaba pendiente de Angel en todos los caminos, en todas las carreras. Aún hoy en la charla ella ha intervenido [illegible] porque fué la compañera fiel del gran volante nuestro.

Cuando nos fuimos del hogar de Marelli, después de estrechar su mano callosa por el trabajo rudo, tensa para quienes pudieron sentir su apretón sincero, la figura del gran santafesino nos llenó de alegría. Recordamos las [illegible] mencionadas, [illegible] de golpe la tradición del [illegible] de nuestro automovilismo. Hombres como Marelli honraron el automovilismo y el sport santafesino. Su figura de hoy honra también a la falange de los hombres que trabajan silenciosamente en busca del diario sustento...

MOTOCICLISMO:

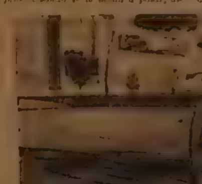
Armando Romitelli es una figura simpática que honra al de...

RAFAELA [illegible] la faz risueña de este modesto y digno [illegible] rafaelino. En su taller de Rafaela, en la ciudad del Oeste, [illegible] tenacidad y su audacia. En el automovilismo, primero, como motociclista después, Romitelli ha sido un batallador constante y [illegible] unos [illegible] simpatías.

Resulta interesante hablar con este deportista. No quiere el halago ni se [illegible] Cuando se lo [illegible] a ponér, de...



El voluntarioso Armando Romitelli en su taller de Rafaela



Hijo's tigre overo había de ser... Ald... su padre en...

...de precisamente es Romitelli un ejemplo de laboriosidad y de constancia, se lo conoce. Allí es un modesto



luchador y allí es un hombre consagrado al trabajo diario. En la ciudad en que vive es un diestro que ha jalonado por los circuitos del país, su...

...a ese grupo de voluntades que tiene Atlético de Rafaela, para trabajar intensamente en pro de las 500 Millas Argentinas...

Típico resulta ver en el día de descanso a Armando Romitelli paseando por los bulevares rafaelinos en moto. Detrás de él, sus dos retoños, con maquinitas minúsculas, que siguen al papá y que algún día aparecerán [illegible] en las contiendas deportivas. Y típico también resulta vincular la acción y el nombre de Romitelli a los sectores de la actividad automovilística y motociclística de aquella zona, como que en ella es un tenaz orientador que se ha granjeado

...ca que él nada ha [illegible]. Y [illegible] su simpatía, cuando se le toca el tema sportivo, donde Romitelli está en su elemento.

Cuando fuimos a buscar su figura nos recibió con los elementos de trabajo, mientras hurgaba en un motor de auto el secreto de una "panne". Cuando intentamos entrevistarlo nos dijo que el trabajo arreciaba y que no podía aceptar nada. Pero cuando el tema automovilístico comenzó, instantáneamente Romitelli fué dejando todo a un lado, para de inmediato comenzar a charlar activamente...

En la figura de Armando Romitelli, se honra también al deporte del...

El Colegio "Jobson" ha ganado prestigio en la provincia por sus m...

El año próximo funcionará incorporado a la Escuela Superior Nacional de Comercio de esta ciudad

Uno de los [illegible] que ha [illegible] mayores prestigios en la provincia [illegible] Jobson, que funciona desde hace muchos años en esta ciudad bajo la dirección de los Hermanos de las Escuelas [illegible] [illegible]

[illegible]

LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

[illegible]

LA NUEVA ENSEÑANZA

[illegible]

LA ESCUELA PRIMARIA

[illegible]

INCORPORACION A LA ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE COMERCIO

[illegible]

...a propicia para el deporte y sobre ella ...struirse con firmeza y eficacia

...sible el retorno de las épocas brillantes con el ...rrollo intensivo y el aumento de la calidad

EL FACTOR "VOLUNTAD"

...parece otro imperativo cate... de enderezar los me... hasta él, es tarea fija en el ...esperanza que aún está ... meta ... y ... dejando un po... el presente, forman el ... de la existencia. ... que se merece.

...ocas anteriores fué posible ...bol de calidad y se fué por... la ... adherían de ... aficionado, ha de serlo tam... sucesivo ... en que ... es tierra propicia para el ... que solo ha ... faltado ... y voluntad. ... la responsabilidad de ... deben saber cuál es la ... les corresponde ... lugar, la formación del ... fútbol, es interpre... del problema y ...

...nas y de orden. A poco que se pe... se, se ... que los intereses ... recla... debe prevalecer sobre cualquier interés de círculo que en el caso presente, será mezquino frente a lo trascendental ... del asunto.

El cultivar, el cuidado de los ... más interesantes. He aquí uno de ... sobre lo que ... el progreso de nuestro fútbol. Cuanto más ... po de ... intereses ... más serán las posibilidades ... a las grandes figuras de nuestro medio y otras que actuaron en ... tendremos ... La "escuela" ha permanecido cerrada ... y ... Hay que ... y ... perdido de tiempo.

Tan ... el fútbol pro... fesional, que ya no se ... como an... tes, su ... en los ... La ... Cuanto más ...

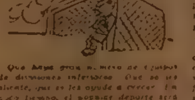
...ro banderín ... recientemente, fuera también profunda expresión hu... mana. Y el deporte ... "... de escape", ideal de superación, escuela de carácter. Cul... tura física y moral.

Que haya verdadera ... de ... en las ... dependen ... facultades son propias de ... y ... un acto de hom...



...bre. Las ... la recta conducta. La labor constructiva dentro y fuera del ... del club. La ...

Veamos el camino recorrido. El fút... bol ... dentro de su mejor concepto. El deporte que fué ... hasta convertirse en una actividad de índole social. El surgimiento de entidades que son puntos de referencia en la ciudad y en el ...





Desarrollo y contingencias registradas en el Campeo...

Hubo manifiesta irregularidad en la actuación de los equipos y no existió superioridad evidente en la calidad de juego

El campeonato de Honor en la liga Santafesina reemplazó en la denominación, aunque no en la realidad y finalidad, al que el año anterior se llamó "Preparación". El torneo, que finalizó con la victoria de Unión — que lo mismo sucedió en 1937 en lo que concierne al "Preparación" — fué uno más de la serie. Y si hubiéramos querido establecer ... el caso es que resulta imposible hacerlo.

Se decidió que en el Campeonato de Honor actuasen ... equipos ... de ellos de fuera de la localidad. Al iniciarse el certamen, las opiniones eran contestes en augurar el éxito para Colón. En efecto, este equipo había cumplido una excelente campaña nocturna y la regularidad de sus líneas y el buen estado personal de sus jugadores indicó esa posibilidad, sin olvidar por cierto que Unión y Gimnasia y Esgrima podrían lógicamente turbarle la marcha, lo mismo que Juventud de Esperanza. Bajo tales presunciones comenzó el campeonato.

Goleada e incidencia

En la primera fecha se produjo una goleada y una incidencia ruidosa. Unión se impuso a Sanjustino por ocho goles a tres y en Esperanza, el match Juventud y Gimnasia y Esgrima fué suspendido cuando, estando el marcador en blanco, habían transcurrido 37 minutos del período inicial. El Consejo Directivo resolvió que se jugara íntegramente de nuevo en otra fecha, ocasión en que Gimnasia y Esgrima ganó por tres goles a cero.

Colón por su parte derrotó a Ferrocarril Santa Fe por cuatro goles a uno.

Prevalecen Colón y Gimnasia

...

Segunda rueda

Desarrollo distinto tuvo esta etapa. A duras penas pudo ganar Colón a ...

Los autores ... Los dos partidos restantes de la primera fecha, no se jugaron entonces. Se disputarían al comenzar la quinta fecha.

Prosiguió el campeonato y Juven...



El trofeo "...", que se adjudicó Unión

Grandes ...

...

No pudo ... San Justo ... de ... de ...

...la cuarta fecha y ... Sanjustino ... por el ... "... " a Juventud. El ... de Unión ... y Ferrocarril Santa Fe ... de Gimnasia y Esgrima.

Puntaje apretado

Al realizarse la ... fecha y ...

...Por un ... a cero ganó Colón a Gimnasia y Esgrima y por ... a uno, Ferrocarril Santa Fe a Sanjustino. Después, el match ... Unión, faltante, en el que los rojiblancos se adjudicaron el triunfo por uno a cero.

Puntaje definitivo

El vencedor del Campeonato de Honor obtuvo catorce puntos sobre un total posible de veinte. El segundo puesto fué de Colón, con un punto menos. Tercero Gimnasia y Esgrima con doce. Juventud con once y por último Ferrocarril Santa Fe y Sanjustino que equilibraron sus puntos llegando a cinco.

Los goles

La mayor cantidad de tantos a favor la tuvo Unión —treinta—, a razón de tres por partido. Colón y Juventud consiguieron veintitrés, Ferrocarril Santa Fe veinte, Gimnasia y Esgrima dieciseis y Sanjustino ... goleador máximo ... de Unión.

El menor porcentaje de goles en contra correspondió a Gimnasia y Esgrima: por lo tanto, Ferrari fué el arquero menos batido ... La valla de Colón cayó catorce veces, la de Juventud ..., la de Unión ..., la de Ferrocarril Santa Fe veintinueve y la de Sanjustino treinta...

Apreciación desfavorable

Por más optimismo que se ponga en el comentario no será posible dar otro calificativo que de "desfavorable" al Campeonato de Honor. Evidente irregularidad en los conjuntos, dió ...

El campeón de segunda

El equipo de Sportivo San Luis se clasificó campeón en segunda división de la Liga. Mantuvo una ... tación de ... con ... al que ... en un match ...

...

[illegible] CLUB COLON PERDIO SU CANCHA

[illegible] gran esfuerzo quedó anulado y hasta hoy la entidad no ha resuelto el problema

LAS PERSPECTIVAS

[illegible] 1944 ha sido de dura prueba [illegible] al Club Colón. A las dificultades [illegible] generales de su marcha, se agregó [illegible] pérdida de su cancha. El hecho [illegible] comentado en todos los [illegible] la afición local expresó entonces [illegible] sentimiento. La entidad deportiva [illegible] más popular de nuestro medio [illegible] el esfuerzo de varios años y [illegible] de los suyos, se perdía [illegible] lamentablemente.

[illegible] del caso poner de manifiesto [illegible] causa y [illegible]. Lo cierto [illegible] que el Club Colón quedó "campo [illegible]", debiendo recurrir a otros [illegible] a fin de que [illegible] fuera [illegible] sus jugadores [illegible]. Para un club de la categoría [illegible] no tener "field" significa un [illegible].

[illegible] no ha sido resuelto como [illegible] esperaba. [illegible] del año [illegible]. [illegible] favorables.

[illegible] año 1931, Colón comenzó a [illegible] el predio de Boulevard Zavalla [illegible] Moreno que inauguró al año [illegible]. Se recordará el [illegible] espectáculo, aún no superado en Santa Fe, del torneo atlético. Un equipo del Santo (R. O.) actuó en ocasión de inaugurarse la cancha y, poco después, lo hizo Peñarol de Montevideo.

Lentamente, el sueño de la cancha propia se convirtió en realidad, al adquirirse el terreno y al levantar instalaciones. [illegible] como la gran masa de [illegible] simpatizantes contribuyó generosamente, haciendo posible esa realidad de que hablamos.

Pero [illegible] el profesionalismo ha sido fatal para Colón. No hubo acierto [illegible]. Y así lentamente, el popular club tuvo su [illegible] perdió cuanto tenía [illegible] esfuerzo [illegible].

Boulevard Zavalla y Moreno [illegible] un punto de referencia en la [illegible] de la ciudad. Ha dejado de serlo en los hechos, aunque no en el recuerdo. Pero cabe esperar que, dentro de poco, [illegible] la nueva sede del club más popular de nuestro medio.

La gestiones de fusión

Autorizados especialmente por el Consejo Directivo de la Liga, los miembros del Tribunal de Penas de ésta, tuvieron a su cargo las gestiones de fusión del fútbol local. Con [illegible] resultado, iniciaron los trabajos. [illegible] fué requerida para el caso y transcurrieron semanas y más semanas sin llegarse a nada definitivo. Esas gestiones prosiguen en el momento de escribir estas líneas.



La crónica diaria comentó todas las incidencias. No será del caso repetir, ahora, [illegible]. Pero queda en pie la afirmación de que la fusión del fútbol local es el problema de mayor trascendencia e importancia en nuestro medio, lo que más reclama el fútbol.

El factor de la disciplina

Dejó mucho que desear durante el transcurso del año

La disciplina en nuestro fútbol [illegible] durante el transcurso del año. [illegible] el orden interno de los clubs y [illegible] en el orden general. [illegible] de parte de players [illegible] y también de equipos [illegible].

La división la [illegible] que en [illegible], muchos [illegible] de la Liga, sin exceptuar a los de mayor renombre, prestaron su concurso a clubs de la Federación. [illegible]. Podría decirse que eran [illegible] en la Liga, las tenían también [illegible] en ambos sectores. De suerte que la formación de los equipos de uno y otro bando, estuvo sujeta a las contingencias del caso.

El hecho, si tuvo ya su expresión en temporadas anteriores, acusó en la última mayor intensidad. Constituyó todo un atentado a la ética deportiva, a la normalidad y al orden. No dió por intermedio del Tribunal de Penas, la voz de alarma. Pero los [illegible] directamente interesados dejaron que las cosas transcurrieran sin [illegible]. Pudieron evitar o, por lo menos, prevenir. Nada hicieron, ni siquiera en defensa propia cuando no en defensa y acatamiento de disposiciones básicas en el orden del fútbol [illegible].

El elenco referil

[illegible] cumplió su cometido

El elenco referil de Santa Fe llenó discretamente su cometido y hasta podría decirse que su actuación conformó. Por cierto que se observaron no pocas fallas, pero quedó de manifiesto, una vez más, la imparcialidad, condición que en nuestro medio se destaca y resalta.

Silvio Tochi se constituyó en el mejor referee del sector liguista y Santiago Lovino, del sector amateur. Roberto Favani acusó méritos, que los tuvo también Inocencio Villarreal dentro, claro está, de su conocida psicología.

La tan anunciada creación de la academia referil, no se llevó a cabo.

[illegible] campeonato "triangular"

[illegible] fué el [illegible] nuestro fútbol

[illegible] cuyo transcurso [illegible] no ofreció mayores [illegible] de interés tuvo sin embargo [illegible] broche de oro. Fué el Campeonato "triangular" en el que intervinieron Colón, Unión y Gimnasia y [illegible]. Sus partidos lograron reunir [illegible] cantidad de espectadores [illegible] [illegible] y la calidad del juego [illegible] un [illegible] al fútbol [illegible] [illegible] prevaleció en [illegible]. Nunca, desde varios años [illegible] actuación fué tan [illegible] [illegible]. El team se encontraba entonces, en un gran [illegible]. Si hubiese continuado así, [illegible] que el éxito lo acompañaría [illegible] habría sido [illegible] con [illegible].

[illegible] pudo ser la iniciación [illegible] del resurgimiento tan [illegible]. [illegible] hechos que van [illegible] en lugar aparte, lo [illegible]. Quedó la demostración [illegible] de que el retorno a la [illegible] al progreso será tarea [illegible] si se encara con decisión [illegible] voluntad.

La suspensión de A. Mors

El [illegible], guardavalla y la sanción que le impusieron Gimnasia y Esgrima

La suspensión por tiempo indeterminado que el Club de Gimnasia y Esgrima impusiera al célebre guardavalla de su primer equipo, Alfredo Mors, constituyó un hecho que dió motivo a muchos comentarios. Una [illegible], cuya prolongación [illegible] ya fuera de toda norma y medida no condice con otras normas generales en la actividad y aún del club. El concepto de las sanciones disciplinarias quedaba a salvo con la pena impuesta y el tiempo prudencial. Pero no manteniéndola en la forma que lo ha [illegible] porque ello fué extremar la nota.

Diversas gestiones tendientes a poner término a esa situación, [illegible] en éxito. La [illegible] se mantuvo sin tener en cuenta [illegible] que haya sido el motivo determinante del caso. [illegible] necesario recordar los servicios prestados por Mors al Club de Gimnasia y Esgrima y al fútbol santafesino.

Además, casos iguales o de mayor consideración fueron pasados por alto. La [illegible] del Club de Gimnasia y Esgrima, en este episodio, resultó extraña, máxime cuando el juego sereno y la equidad fueron allí hechos habituales.

El Campeonato de la Federación S[illegible]

Contó con mucha adhesión popular y se desarrolló dentro de un ambiente entusiasta

Numeroso fué el elenco de participantes en el Campeonato oficial de la Federación. [illegible] equipos en el certamen privilegiado, [illegible] en Segunda y diez en Cuarta especial. Conviene rebajar esto de la cantidad de teams y [illegible] con el que tuvo la Liga. Repetimos una vez más que las entidades [illegible] deben alentar como [illegible] el desarrollo del deporte. Y [illegible] el deporte [illegible].

Al comenzar el certamen de [illegible] [illegible] varios equipos en igualdad de condiciones, es decir, [illegible] como para [illegible]. Y [illegible] demostraron que bien podían alternar con éxito frente a los considerados como más poderosos.

Liverpool [illegible] el año pasado [illegible] el ascenso al clasificarse campeón de segunda [illegible] campaña, de la [illegible] bien claro la posición de privilegio que ocupó. El Club Liverpool reverdeció viejos laureles y es necesario indicarlo como a uno de los [illegible] y organizados. Muchachada que en todo momento brindó su más cálida adhesión a la divisa, la campaña por ella cumplida reclama el aplauso y el elogio.

Argentino, San Lorenzo y American formaron parte, con Liverpool, del grupo más destacado. Los dos primeros tuvieron algunas defecciones que [illegible] aspiraciones. Sportivo [illegible] y Liberal Santafesino no repitieron la actuación de la temporada anterior, [illegible] la misma de Sargento Cabral y Los Hornos. Discreta la performance de [illegible] y de Central Coronda [illegible] a Juventud Unida, [illegible].

Demostración sugestiva

DOS delegaciones del fútbol independiente de Buenos Aires vinieron a Santa Fe el 9 de julio [illegible] el gran deportista doctor Alfonso Palacio Zino. Una de esas [illegible] con Los Hornos y la otra lo hizo en Coronda, con Central de esa localidad. Los dos partidos [illegible] con la adhesión de [illegible] espectadores y la finalidad de los mismos — confraternidad deportiva — quedó ampliamente expresada.

En el mes de noviembre, [illegible] de división superior de la Federación integrando una embajada de más de cien [illegible], se trasladaron a Montevideo, donde tuvieron una actuación honrosa.

Liverpool, American, Argentino, Los Hornos, San Lorenzo y Central Coronda formaron parte de la delegación [illegible] y [illegible] que todos supieron comportarse a la altura de las circunstancias.

El Campeón de Cuarta

La cuarta división del Club Colón se adjudicó el título en el campeonato de cuarta división. Este certamen se organizó a última hora y se contó con el concurso de [illegible] equipos como en recordadas temporadas anteriores. Hubo juego discreto, muy inferior al de entonces.

Los "pibes" de Colón pusieron de manifiesto mayores condiciones en relación con todos los demás participantes del campeonato. De manera que el título fué a parar en manos de los más capaces.

El deseo, frente al año que comienza, es el de ver en la próxima temporada muchos teams de divisiones inferiores rindiendo culto al fútbol.

• Poco menos que imbatible •

Hora es la tradición de nuestro fútbol. Tema su historial, al que siempre se recurre cuando se habla de condiciones generales y de calidad [illegible], de épocas felices y de [illegible]. Es entonces cuando los méritos se miden en su justo valor.

La referencia sobre los mejores jugadores de nuestro medio, no fué generosa para uno de ellos. Y se cometió y se sigue cometiendo una notoria injusticia. Porque el calificativo de "mejores" debe darse también a los jugadores que con más dinamismo y voluntad, con más firmeza y energía defienden la casaca que visten y, en consecuencia, el prestigio del club en que militan.

• • •

Es el caso de Tomás Loyarte. Desde pequeño —de estatura lo fué siempre aunque siempre, también, de regular grande— acusó las mismas características. En los clubs de barrio donde comenzó a jugar y donde se lo bautizó con el nombre de "Machito", en base a su coraje, era el propulsor de victorias. Al más entusiasta. El más bravo.

Más tarde, niño todavía, fuese a los clubs "grandes". De lo que valía Tomás Loyarte, pueden atestiguarlo junto con la afición local, de Rosario y de Buenos Aires, los clubs en que actuó. Así se llamaron Central Santa Fe, Rosario a Puerto Belgrano, Newell's Old Boys, Colón, Gimnasia y Esgrima, Unión. En todos ellos alternó con éxito. Nunca fué de los del montón. Todo lo contrario. Punto alto y factor preponderante de excelentes resultados.

No prevalece en las luchas del fútbol a base de juego "clásico" o a base de juego intenso, del martilleo sobre las defensas contrarias, de la energía, del coraje, del empuje. En ello, Tomás Loyarte ha sido el primero, todavía no igualado y, probablemente, nunca superado.

• • •

¿Qué sería un equipo de fútbol con cinco delanteros como Tomás Loyarte, es decir, con una línea ofensiva compuesta por jugadores de sus características? ¿Habría defensas capaces de contenerla? ¿Y qué sería un team que también tuviera en su defensa a hombres como Roberto Casablanca o Lorenzo Fernández, el player uruguayo? ¿Habría ataques capaces de sobrepasarla?

Pongámonos en el caso y veamos cinco Loyarte en la vanguardia y una Lorenzo Fernández o Roberto Casablanca en la retaguardia. Tendríamos un conjunto verdaderamente poderoso. Poco menos que imbatible.

Un equipo que levantaría la emoción al grado máximo y la afición más admirativa. Espectáculo magnífico cuando los players se juegan enteros y cuando defienden —curazón en la mano— el prestigio cuyo honor se les entrega para resguardarlo y aumentarlo.

Otra emoción elevada, del mismo modo, a lo máximo, sería un team compuesto por forwards como Riva[illegible] y [illegible] de [illegible] y tributemos a Tomás Loyarte el homenaje que se merece por haber sido, en el fútbol [illegible], una voluntad a toda prueba.

...fútbol santafesino a través de los tiempos, ... práctica y desenvolvimiento

...onjuntos de verdadero relieve, jugadores de condiciones destacadas y también de excepción, a la vez que entusiasta adhesión pública

UN CAMBIO FUNDAMENTAL

[illegible]

Una referencia

[illegible]

Brillantes

[illegible]

El adelanto

[illegible]

efectiva. Allí, en ese quinteto, el ala derecha con Antonio [illegible] y Juan Antonio Rivarola —el compás en los centros y la suma habilidad en el esquive—, con Francisco Valente, que hoy día sería el "precio" máximo del fútbol argentino.

Y un ala izquierda con Alberto Martínez [illegible] y el [illegible] Juan Mir. En la línea de [illegible]

Los inconvenientes

[illegible]



[illegible]

Con [illegible] un nuevo año. Hay mucho que hacer. [illegible]

El Campeonato Oficial

También Wilde y Zárate, sus puntos altos

En el conjunto superior de Unión no han sido frecuentes los cambios, como ocurriera en otras temporadas. Los hubo en el quinteto delantero pero no en la defensa que tuvo una [illegible]

Wilde y Zárate fueron [illegible]

[illegible]

Cabe señalar que el equipo de Unión fué el mejor organizado y, también, el más disciplinado.

El fútbol careció de calidad, pero, individualmente hubo ...

En [illegible] la temporada dejó mucho que desear; [illegible]

[illegible]

El conjunto de Colón

[illegible] formación más conjuntada

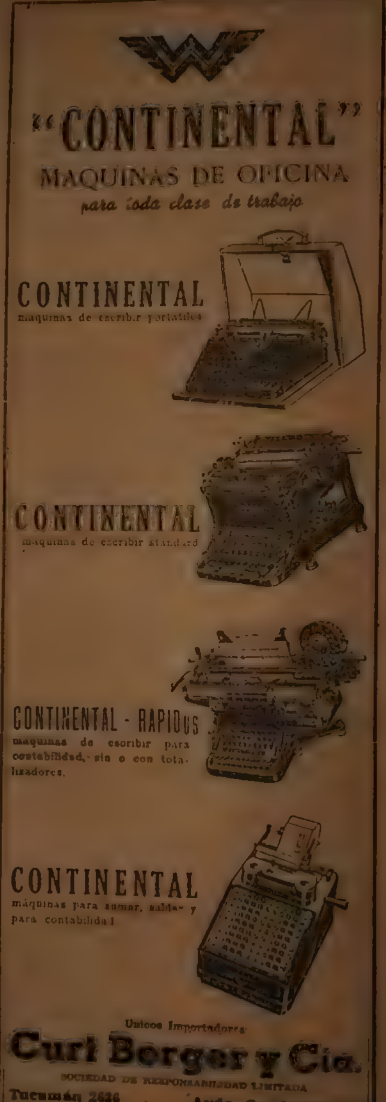
[illegible]

...mera división B

...se destacó la actuación ...nista

...mpaña meritoria

...s jugadores de ...



CUENTO DEPORTIVO

«EL MORRUCHO»

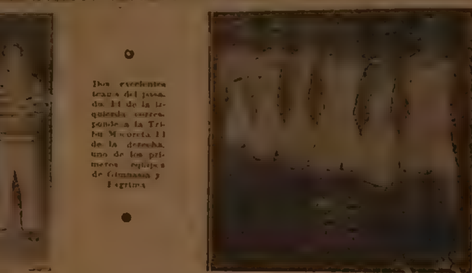
(1) Denominación del boyero en la región serrana.

...mpaña de Gimnásia y Esgrima Santa Fe ...valía alcanzada por el Basket - Ball lugareño

...ítulos que son otras tantas magníficas expresiones de su ...formance brillante: Campeón de Campeones, Campeón de la Provincia y Campeón del Litoral Argentino

UNA ACTUACION ELOGIOSA

[illegible]



Dos excelentes teams del pasado. El de la izquierda corresponde a la Tribu Menorela (?) y el de la derecha, uno de los primeros equipos de Gimnasia y Esgrima

[illegible]

El Campeón de los Campeones ... ya diestro y resuelto y encarador y ... nuevo choque con aquellos ... des del Norte de América, en su ...

[illegible]

...ON DE GIMNASIA Y ESGRIMA S. FE EN 1938

	TF	TC
[illegible]	41	23
[illegible]	25	24
[illegible]	23	17
[illegible]	[illegible]	21
[illegible]	17	26
...rio	[illegible]	33
[illegible]	[illegible]	21
...aria	[illegible]	29
[illegible]	46	33
[illegible]	24	31
[illegible]	58	40
[illegible]	44	35
[illegible]	42	19
[illegible]	43	34
[illegible]	42	27
...rea	47	43

PERDIO frente a	TF	TC	TOTALES				
Regatas Santa Fe	14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
N. americanos (1)	26	[illegible]					
Horizontes Rosario	22	[illegible]	19	15	4	[illegible]	[illegible]
N. americanos (2)	31	[illegible]					

(1) [illegible]

(2) [illegible]

... Campeones de la República

[illegible]

Campaña de valor

[illegible]

EL TORNEO DE CAMPEONES DE LA REPUBLICA PUSO EN SANTA FE FISONOMIA ENTUSIASTA

El basket ball del Litoral, representado por G. y Esgrima y Echagüe de Paraná, obtuvo el primer y segundo puesto del certamen

BELGRANO DE CORDOBA

El desarrollo del certamen

[illegible]



El desfile inaugural del Torneo de Campeones en Gimnasia y Esgrima

[illegible]

Con tal motivo se reunieron en Santa Fe los doce campeones de Catamarca, Tucumán, Capital Federal, Entre Ríos, Córdoba, Chaco, Jujuy, Corrientes, Provincia de Buenos Aires y Santa Fe.

Tucumán 3?

R. Plate de Buenos Aires 34

Echagüe de Paraná 25

En la segunda ...

Córdoba 19

Corrientes 34.

Santa Fe 63

Por el tercer puesto Córdoba y ...

EL "PREPARACION"

R. Juniors, G. y Esgrima, Kimberley y Tranviarios, fueron campeones

ORGANIZADO por la Asociación Santafecina de Basket Ball y contando con la cooperación de la Comisión Auxiliar a mediados del año se organizó el Torneo Preparación.

El interesante certamen de basket ball de categorías inferiores, destinado a la preparación de los teams intermedios y sus resultados finales, se ... estas posiciones:

Segunda División

Campeón: R. Juniors

Vice campeón: G. y Esgrima de Santa Fe.

Tercera División

Campeón: G. y Esgrima

Vice campeón: Kimberley

Cuarta División

Campeón: Kimberley

Vice campeón: R. Juniors

Novicios

Campeón: Tranviarios

Vice campeón: Kimberley

Cadetes Menores

Campeón: Kimberley

Vice campeón: Regatas Santa Fe

La campaña cumplida por Kimberley es digna de señalarse. Campeón en dos categorías y en otras dos el segundo puesto ... la conducción ... es simpática la victoria de Tranviarios.

...ado Provincial de Basket-Ball

...el año que ha f... el ...ket Ball representante de ... de Santa Fe. ...se concretó el encuentro ... que tuvo ... en el ... [illegible]

...en Rosario. Allí se puso de manifiesto la parcialidad del árbitro ... con el retiro de Raúl Calvo y una serie de desaciertos a lo largo del match. La Asociación ... por el score de ... tantos a 22.

El team provincial actuó así constituido:

Pesce, González, Carrasco, Calvo y Reyes.

También jugó el team ... frente al seleccionado de la Asociación de Cañada de Gómez ... por el score de ... tantos a 28.

Finalmente se cumplió el match ... con la Federación Argentina de Basket Ball. Este encuentro se ... en Rosario y el cuadro santafesino, ... por el score de 52 a 48.

... del Combinado Provincial de Basket-Ball en 1938

TF	TC	RENDIDOR DE	TF	TC	J	G	P	TF	TC
61	59	Feder. Argentina	23	53	3	1	2	234	235
66	28	As. del Basket	22	35					
52	35								

[illegible]

El team ... formó así: Lagrasta, Pesce, ... Calvo, Moreno, Carrasco, González, Reyes. [illegible]

... BUENA LA CAMPAÑA DE REGATAS SANTA FE

...el torneo ... Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires

[illegible]

La Asociación Santafesina sorteó muchos inconvenientes, pero reveló trabajo eficaz

No pueden dejarse de consignar los esfuerzos del C. D. ... por establecer nuevas y rotundas iniciativas

EN toda obra hay opiniones encontradas. Aun hoy, cuando se ... [illegible] ... Consejo Directivo de la Asociación Santafesina de Basket Ball. Y en efecto a pesar de todos los inconvenientes, a pesar de ... [illegible] ... el Campeonato Anual ... [illegible]



El team de Gimnasia y Esgrima, que ganó el Torneo Provincial de Basketball

[illegible]

En el orden provincial se hicieron conquistas

La Asociación Santafesina impuso el ... y de sus ...

EN ... [illegible] ... mayor justicia y equidad para todas las entidades afiliadas a aquella Federación.

El gran trabajo realizado

La Asociación gestó la formación de Asociaciones como las de Rafaela y Gálvez. En ellas, en su organización, cabe también el elogio para la labor del presidente de la entidad ... [illegible]

Las performances de Unión

En el field de Unión la Asociación ... [illegible] ... a 33 ... por 33 a 29 ... y ganó en Esperanza a Alma Juniors por 33 a 33.

Generalmente el team unionista se presentó integrado por estos jugadores:

[illegible] ... Carrara.

Los diferentes ... trabajaron tenazmente ... [illegible]

[illegible]

ES UN EJEMPLO DE VALER

...ntusiasmo es solo para el basket-ball se ha ...ado unánimes simpatías

...y ... de hacer obra para ... para Alma Juniors de Esperanza.

Su torneo anual



... de Alma Juniors de Esperanza

Su esfuerzo

El esfuerzo de Alma Juniors, ... afiliado a la Asociación Santafesina de Basket Ball, ...

... en embargo demostró su mejoramiento de juego y es evidente que esa entidad tiene los elementos imprescindibles para consolidar ... el prestigio de su acción por el basket ball esperancino.

La Asociación de Referées

Se constituyó, pero no ha trabajado

... para lograr mejorar ... y establecer una mayor unión entre los referees ...

Presidente, Sr. ... Martínez; secretario, Arturo ...; tesorero, ...

Campeonato Anual Escolar

... para el deporte y noble intento que ha de perdurar

EXCELENTE ... la Asociación Santafesina de Basket Ball ... Campeonato Anual ...

... Después de ... final ... frente a frente a los equipos de las escuelas ... En ocasión del Campeonato de Campeones ... a enfrentarse y en esta oportunidad ... la revancha de aquella derrota.



Azúcares

... para todos los ferrocarriles

Depósitos en Santa Fe

...io''

...za''

...a''

... Rosa''

...a Bárbara''

Distribuidor:

J. Fernández Fariza

San Jerónimo 2598

Telef. 14297-16159

Dirección Telegráfica

"FERNANDEZ"

SANTA FE

CICLISMO:

SE HACE MAS MERITORIA LA ACCION DEL CICLISTA ... LOCAL CUANDO UNE A SU LABOR SU TRADICION...

La Décima Tercera "Rosario-Santa Fe", el Circuito Ciclístico Parque Oroño, el "Santa Fe" y las 56 pruebas que se efectuaron, señalan el esfuerzo cumplido

PARTICULARMENTE grato resulta consignar en el balance anual de actividades que en nuestro número extraordinario, la labor que ha desarrollado el Ciclista Moto Club Santafesino en un nuevo eslabón de esfuerzos y de afanes.

...



La temporada 1937 - 1938

...



- 14 pruebas reservadas a tercera categoría
- 12 ... para ...
- ... carreras para los ... categoría "A"
- ... competencias para ... categoría "B"

...

Grandes factores del éxito alcanzado

...

Un recorrido propio

...

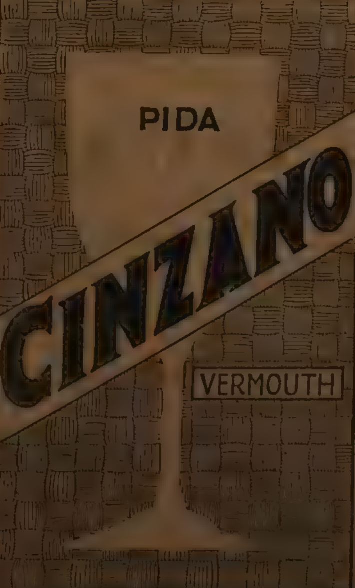
La Clásica "Rosario - Santa Fe"

...

CLASIFICACION DE LOS CICLISTAS DE 1a. y 2a. CATEG. EN 1938

[illegible]	1	2	3	4	5	6	7	8	[illegible]
José M. López	[illegible]		3		-	—	1	1	
[illegible]	3	2	-	--				—	
[illegible]	2	3	3	--	—	1	1	—	
[illegible]	2	3	1	1	—	—	—	—	
[illegible]	2	1	2	—	2	—	—	-	12*
Juan [illegible]	2		-	1	1	—	—		
[illegible]	1	2	1	1	—	1	—	—	
[illegible]	1	—	1	1	—	1	—	1	
[illegible]	—	3	1	1	—			—	15*
[illegible]		4	-	-			1	—	
[illegible]	—	2	3	3	2	—	-	-	12*
Carlos [illegible]	—		1	1		-	—		
Fernando [illegible]	—	—	2	1	—	—	—		
Ricardo [illegible]	—	—	—	1	2		—	-	
[illegible]	—	—	—	—	1	1	—		

(*) Hasta el 7 de noviembre inclusive





... en la clásica Rosario - [illegible]

... pruebas de la [illegible]ública del Oeste"

[illegible] excelentes contribuciones [illegible] el [illegible] local

[illegible]

El calendario ciclista para 1939

LAS pruebas que se disputarán en 1939, por parte del [illegible] C. B., aprobadas ya por la Federación Ciclista Argentina, son las siguientes:

Enero:

Día 15. Libre para primera, segunda y tercera categoría. Circuito "Valentín [illegible]" [illegible] Santa Fe, Recreo, Candioti, Ireland, Nelson, Laguna Paiva, Arroyo Aguiar, Monte Vera, Santa Fe. [illegible] Candioti. Aficionados. Doble Recreo.

Febrero:

Día 5. Novicios para tercera y cuarta categorías. Doble Esperanza. Aficionados [illegible] y [illegible]. Doble Puerto Nuevo.

Día 19. [illegible] Clásica [illegible] Santa Fe.

Marzo:

Día 12. Carreras [illegible] para todas las categorías. Recorrido a fijarse oportunamente.

Día 26. Carreras [illegible] para todas las categorías.

Abril:

Día 2. Libre para primera, segunda y tercera categorías. Doble Gálvez.

Día 23. Campeonato Social de Resistencia para todas las categorías.

Mayo:

Día 21. Libre. Gran Premio Circuito Parque Oroño. Primera, segunda y tercera categorías. Eliminatoria individual y por tiempo entre [illegible] y final.

Día 25. Programa [illegible] patrio. Aficionados, damas, menores y pruebas [illegible].

Junio:

Día 11. Campeonato social de Velocidad, para todas las categorías.

Día 25. Libre. [illegible] Minutos a la Americana por equipos. [illegible] para categorías inferiores.

Julio:

Día 16. Libre. Tres Horas a la Americana por equipos.

Día 30. [illegible] para categorías inferiores.

Agosto:

Día 13. Libre. Carrera de velocidad con [illegible] para [illegible] por vuelta. Individual.

[illegible] santafesina [illegible] teniendo este certamen el 25 de septiembre.

La Subcomisión de Ciclismo y de deportes de la República del Oeste se granjeó merecido aplauso por la labor efectuada.

Otros clubs

Debe señalarse también que [illegible] como Escuela [illegible] y Deportivo [illegible] llamada realizaron interesantes festivales ciclistas que probaron una vez más la popularidad de este deporte.

POLO

Méritos efectivos y brillantes conquistas [...] los jugadores de Santa Fe en los grand[...]

El Club de Polo Santa Fe, ratificó su constancia y organizó los mejores torneos que se hayan podido ofrecer en los grounds provinciales

LA PERFORMANCE DE "LA PALMITA"

EL polo en Santa Fe tiene ambiente propicio. Se ha gestado por intermedio del Club de Polo, lo ha mantenido la [illegible] y lo ha acentuado, más todavía, con el magnífico esfuerzo de efectividad de sus cuartetos y la calidad exhibida en los grandes certámenes [illegible] del año.

[illegible] por la Asociación Argentina de Polo para ser cabecera del Circuito Norte [illegible] Club Circuito Santa Fe [illegible]

[illegible]

Los nuevos valores

SURGEN valores [illegible] en el polo santafesino [illegible]

[illegible]

[illegible] especialmente para esa conquista.

Las [illegible] de [illegible] y de los jardines se [illegible] efectivas. Hoy el "refugio del polo" es una [illegible] que agrada y encanta, que viene a [illegible] el trabajo [illegible] de sus dirigentes y el cariño que hacia él guardan todos sus socios.

Los mejores certámenes de la provincia

Los mejores certámenes de la provincia, en lo que a polo se refiere, tuvieron realidad en los grounds del Club de Polo Santa Fe. Desde el modesto torneo interno surgido por iniciativa del Dr. Rodolfo [illegible] y bien planeado por la Comisión Central hasta esas demostraciones de calidad y eficiencia y como el "Sub Circuito Santa Fe", el "Circuito Norte" y la "Copa Gobernador de la Provincia", todo fué un digno marco para señalar la potencialidad del polo santa[...]



En este aspecto, no será pues exagerado testimoniar que el Club de Polo Santa Fe obtuvo las mejores y más sinceras menciones que ojalá se confirmen por parte de la Asociación Argentina de Polo designándolo sede de la cabecera del "Circuito Norte" en forma definitiva.

El Torneo Copa "[illegible]"

El torneo interno Copa y réplicas "[illegible]" comenzó a mediados del mes de marzo. Cuatro excelentes cuartetos se [illegible] para su disputa, a saber: El Refugio, El [illegible], "Los [illegible]" y "[illegible]". En todos ellos pudo advertirse técnica y [illegible].

Ponnies santafesinos en Palermo



El presidente del Club de Polo Santa Fe, don Carlos A. Sanjurjo, exhibiendo a Carla Blanca, ponie de su propiedad, en la Exposición de Petisos de la Asociación Argentina de Polo.



...sa del Socio" en el Polo Club

...Fe, una de las conquistas de la entidad durante la temporada de 1938

Dirigentes valiosos

Dirigentes como Don José María Rostin, el Dr. Raúl Pujato y Mayor ... del ... parte en la temporada finalizada. Su tesón y sus consejos una vez más orientaron y condujeron a ... cuartetos y al club hacia el triunfo. En el instante ...



El team ... así:

No. 1 ...
No. 2 Carlos A. ...
No. 3 Gastón Dutruel ...
Back Salvador Dutruel ...
Total de handicap ...

"La Paloma"

La actuación de "La Paloma" en el Campeonato Argentino de Handicap ... El team santafesino ... de Buenos Aires y Ricardo Trewa y Salvador Dutruel ... goles de handicap ... en aquel certamen.

La Paloma llenó de orgullo a la afición provincial y a quienes en ... Santa Fe vieron su destreza ... su juego y corazón. La temporada de polo no puede ser más destacada. El club local se ganó un nuevo y merecido galardón.

... Copa "Gobernador de la Provincia"

"A", integrado por excelentes jugadores ... de aprecio hacia quienes tanto pujaron por esa victoria.

La posición final del certamen fué ésta:



Teams	J.	G.	P.	Pts.
Santa Fe "A"	4	4	-	4
Los Guasunchos	4	3	1	3
Santa Fe "B"	4	2	2	2
Rosario Polo Club	4	1	3	1
Gral. Urquiza	4		4	—

...ión y la Asociación de ese deporte ...te la actividad y capacidad lugareña

...interés extraordinario se notó alrededor de los diferentes encuentros disputados

LOS TORNEOS Y CERTAMENES

Torneo Preparación

...se inició el día 26 de ju...

Torneos patrocinados

Desde la fecha de su fundación, la Asociación patrocinó las siguientes competencias: el 20 de marzo y 3 de ...

...Dante Trasatto y Pedro A. ..., y vocales suplentes Carlos M. ..., Francisco Tort y Jorge Acastello.

Las diversas subcomisiones de la entidad están constituídas de la siguiente forma:

Comisión de ... Manuel Castro, Dante Trasatto y Pedro Beltrame. La subcomisión de ... está integrada por Colombo Saccavino, Jorge Acastello y Gabino Rodríguez.

Comisión de prensa: Alfredo Donnet, Manuel Castro y Alfredo Gómez.

Tribunal de penas y protestas: ...

Instituciones afiliadas

La Federación

TENNIS:

FUE MULTIPLE LA ACTIVIDAD EN E...

Excelentes ... logró ese deporte en el transcurso de la temporada finalizada

LA LABOR DE LOS CLUBS

Nos corresponde reseñar en esta ... la actividad cumplida por el tennis ... en todo el período de 1938 ...

... Campeonatos

INTERNOS ...

INTERIOR DE LA PROVINCIA ...

DEL LITORAL ...

NECESIDAD DE UNA FEDERACION

...

INAUGURACION ...

SEMANA DE MAYO ...

INTERNOS ...

CIUDAD DE PARANA ...

... Otra figura que hay que destacar en forma ... fué la de Pedro M... a quien podemos considerar como el mejor cadete de la provincia ...

Nos referiremos a continuación a la labor cumplida en particular por cada una de las instituciones locales.

SANTA FE LAWN TENNIS CLUB

Nos referimos a esta entidad en primer término, ...



José De Cesaris, uno de los brillantes ... del tennis local en 1938

PONDERABLE DURANTE EL AÑO

...ades afiliadas a la Federación patrocinaron numerosos torneos

[illegible]

Segunda categoría—

Tercera categoría—

CENTRO FILIDOR

Primera categoría—

Segunda categoría—

Tercera categoría—

ALFIL BLANCO

Cuarta categoría—

Tercera categoría—

Asociación Bancaria

B AVIADOR ZANNI

BOX:

LA GRAN ACTIVIDAD DESARROLLADA EN 1938, INDUCE A... PRONTO Y DEFINITIVO RESURGIMIENTO DE ESE DEPORT...

Los dos primeros espectáculos se realizaron en el ring del C. A. Unión, mientras que los demás se ofrecieron en el estadio de la A. E. O. M.

LA MEJOR PELEA; J. AZAR - C. LIEGARD

El rengión boxístico tuvo en 1938 una actividad que hizo recordar a la ... época de ese deporte en nuestra ciudad, por la frecuencia con que los festivales se realizaron. Esto se debe a la organización de la Asociación de Empleados y Obreros Municipales, cuya subcomisión de box, pese a encontrar algunas asperezas ... [illegible]

Las dos primeras peleas del año

El primer espectáculo del año tuvo lugar el ... de febrero en el ring ... [illegible]



[illegible]

un largo paréntesis que influyó en mucho para que el entusiasmo que se había advertido meses antes, se viera disminuido.

Renace la actividad

Después de más de tres meses, en el transcurso de los cuales el box se hallaba sumido en el más lamentable de los abandonos, renació la actividad del arte de la "self-defense". La Asociación de Empleados y Obreros Municipales, después de mucho tiempo de haber dado a conocer su propósito ... [illegible]

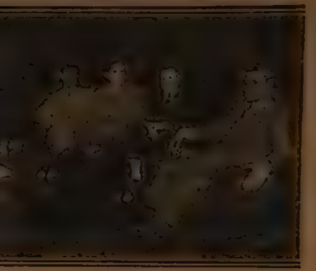
a cargo de los amateurs Francisco Patricio, porteño, y Luis Brett, que fuera representante local en la categoría mediopesado en el certamen que se realizó en Mendoza, ambos ... [illegible]

El segundo combate se llevó a efecto entre profesionales ... [illegible]

Un pasaje de la pelea que sostuvieron el paraguayo Julio González y el rosarino Alcides ...

Un largo paréntesis ..

Comisión Municipal de Box



Perspectivas halagadoras

Resta significar que para que eso se constate definitivamente se concreten ...

Lo único lamentable

TIRO:

LA SEMANA NACIONAL DE TIRO FUE UN CER... SE CUMPLIO BRILLANTEMENTE EN EL STAND ...

El Tiro Federal Argentino de esta ciudad, con la cooperación de la Dirección General de Tiro y Gimnasia realizó ese esfuerzo

DESARROLLO ELOGIOSO

TUVO realidad, en el stand del Tiro Federal Argentino de Santa Fe, convenientemente preparado para certamen de tal magnitud, la Semana Nacional de Tiro que auspició la Dirección de Tiro y Gimnasia de la Nación y que contó en el General Adolfo Arana, a su más decidido ...

El Campeonato de la Bandera

El Campeonato de la Bandera, reservado para reservistas, actividad con que se inició la Semana de Tiro, dió estos resultados:

1o. Capital Federal con 6... puntos. El equipo vencedor formó así: ...

2o. ...

3o. San Carlos Sur, con 5..

4o. Villa Guillermina, con 5..

5o. Tiro Suizo Rosario, con 5..

6o. La Quiaca, con 585.

7o. San Juan, con 565.

8o. San Justo con ...

9o. Baradero, con 5..

10. San Nicolás con 543 puntos.

Campeonato de Veteranos de Fusil

...

1o. ... T. Federal Rosario con ... puntos.

2o. Pablo ... Tiro Al Segno de Buenos Aires, con ... puntos.

3o. Angel A. ... de Rafaela, con ... puntos.

4o. José ... de La Banda, con ... puntos.

5o. Armando Balbey, de V. San José, con ... puntos.

6o. Claudio Cabrera, de Santa Fe, con ... puntos.

7o. Antonio Ando, de Capital Federal, con ... puntos.

8o. ... Capital Federal, con ... puntos.

9o. ... San Carlos Sur, con ... puntos.

10. José L. ... Baradero, con ... puntos.

El vencedor de este certamen ha obtenido por segunda vez consecutiva este torneo, caso un ... registrado hasta el presente.

Campeonato "Trofeo Tte. General Adolfo Arana"

1o. Capital Federal con 1 444 puntos. El team campeón estuvo formado así: ...

2o. ... con 1 416 puntos.

3o. ... con 1 414 puntos.

4o. T. Federal Rosario, con 1 3.. puntos.

5o. ... de Rosario, con 1 3.. puntos.

6o. Tiro al Segno de Buenos Aires, 1 3.. puntos.

7o. Las Rosas, con 1 3.. puntos.

8o. San Jerónimo Sur, con 1 3.. puntos.

9o. Las Toscas con 1 3.. puntos.

10. La Banda, con 1 3.. puntos.

El Campeonato Individual para veteranos, de pistola

El certamen por la copa "Dr. Carlos ...", finalizó con estas posiciones:

1o. O. ..., de Azul, con 534 puntos.

2o. M. Montenegro, de Tiro al Segno de Buenos Aires, con ... puntos.

3o. J. ... de Tiro al Segno de Buenos Aires, con ... puntos.

El Club de Cazadores de Santa Fe alcanzó excelentes menciones en el ...

La entidad que surge como una expresión de cariño de sus socios, se afinca decididamente entre las mejores que practican el deporte en el país

Cumple el C. de Cazadores de Santa Fe, una misión brillante, tradicional. La de mantener y acrecentar el patrimonio ... de propender ...

Los concursos efectuados

TIRO AL PLATILLO. — Se han efectuado dos reuniones solamente, siendo sus ganadores: ...

Tiradas interclubs

Campeonato Sudamericano de Tiro al Vuelo

En el mes de agosto ppdo. se realizó en Río de Janeiro este campeonato ...

... en mérito a la excelente performance en Río de Janeiro ...

...NTE LA DE 1938

[illegible]

LOS TROFEOS CONQUISTADOS

Como en años anteriores, los asociados del Club de Regatas Santa Fe conquistaron numerosos trofeos para la entidad. Los obtenidos durante el año 1938 en remo y basket ball son los siguientes:

Remo ::

Copa "Eduardo Gandolfo", [illegible] 500 metros.
Copa "[illegible] y [illegible]", [illegible] principiantes.
Copa "[illegible] de la provincia de Entre Ríos Dr. Eduardo [illegible]", [illegible] shell 1.500 metros.
Copa "Laura [illegible] Pelletier", [illegible] par seniors.
Copa "Tigre", [illegible] scull juniors.
Copa "Ministro de Gobierno de la Provincia de Buenos Aires", un par remos cortos.

Basket-ball ::

Copa "Eduardo O. Palanedi".
Copa "[illegible]".

M. Robert (et.) y E. Casarramona (timonel).

Four shell 1o. E. Martino, V. Nicotera, J. Ortiz de Zárate, S. [illegible] (et.) y C. Cisneros (tim.).

[illegible]

San Nicolás (octubre)

Juniors doble scull: 2o., Club de Regatas Santa Fe.
Cuatro shell juniors: 2o., Club de Regatas Santa Fe.
Single scull juniors: 2o., Club de Regatas Santa Fe.
Single seniors: 3o., Club de Regatas Santa Fe.
Cadetes damas: 2o., Club de Regatas Santa Fe.
Cuatro veteranos: 2o., Club de Regatas Santa Fe.
Seniors doble scull 1o., Club de Regatas Santa Fe: C. [illegible] y O. de Vargas.

Tigre (noviembre)

[illegible]



[illegible]

gatas Santa Fe, en su serie, en la final 2o.
Doble par juniors 1o. Club de Regatas Santa Fe, en el repechaje, en la final 2o.
Un par seniors 1o., Club de Regatas Santa Fe en su serie, en la final primero.

Río Santiago (noviembre)

Un par remos cortos 1o., Club de Regatas Santa Fe: Ives Galetto.
Dos pares remos cortos 2o., Club de Regatas Santa Fe.

Gallardete Naval

Finalizada la temporada de 1937-38, el Club de Regatas Santa Fe logró alcanzar la tercera colocación en la clasificación para la obtención del gallardete de la Liga Naval Argentina. La entidad totalizó 33 puntos, habiendo obtenido 14 victorias y 11 segun-

Río Luján (marzo)

... par seniors, 2o., Club de Regatas Santa Fe.

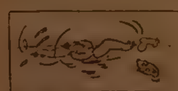
San Zenón (abril)

[illegible]

NATACION:

SINTESIS DE LA TEMPORADA F...

SE ha caracterizado la última temporada de natación por el adelanto alcanzado por sus cultores, tanto en el club Gimnasia y Esgrima como en Regatas Santa Fe. Han pasado ya las épocas en que los tiempos logrados por los aficionados santafesinos estaban muy por lo bajo de las marcas nacionales. El adelanto ha sido lento, pero firme y está corroborado por las marcas obtenidas por varios elementos, entre los que merecen señalarse a Carlos Costa y Celestino Martínez, de Gimnasia y Esgrima, que poseen las mejores marcas provinciales en 100 y 200 metros espalda, el primero y 100, 200 y 400 metros pecho el segundo. No debemos olvidar tampoco las extraordinarias performances del representante de Regatas Carlos Visentín, tanto en pruebas de velocidad como en las de aliento. Las actuaciones de los equipos de



waterpolo de la entidad lagunera, campeones nacionales en primera y segunda división. A Hugo Lazzaglia, vencedor de la travesía del río Paraná, Aníbal Filiberti, especialista en pruebas de distancia y tantos otros que con sus triunfos y buenas intervenciones han contribuido para que la natación santafesina lograra un [illegible] de [illegible] en el deporte provincial y alcanzar ubicaciones excelentes en el orden nacional.

La actividad durante la temporada de 1938 ha sido sumamente interesante, como lo prueba el resumen de actuaciones más importantes que damos a continuación, correspondientes a los clubs Gimnasia y Esgrima y Regatas Santa Fe.

CLUB DE REGATAS SANTA FE
Torneo Intercolegial

1o. Colegio Nacional, 42 puntos.
2o. Colegio Comercial, 15 puntos.

[illegible]

Novicios—

400 metros libres: 3o. F. Gastaldo.
200 mts. libres: 1o. C. Visentín.
Posta 4 x 100: 2o. Regatas Santa Fe.
Saltos ornamentales: 1o. E. Navarro, 2o. C. Gómez Yucel.
Puntaje: 2o. C. Regatas Santa Fe.

Cadetes—

100 metros libres: 2o. H. Prono.
50 metros espalda: [illegible] Prono.
Puntaje: 2o. C. Regatas Santa Fe.

Seniors—

200 metros libres: 5o. C. Visentín.
100 mts. libres: 5o. C. Visentín.
400 metros libres: 5o. C. Visentín.

Campeonatos provinciales

Novicios—

200 mts. libres: 1o. M. Cisterna.
100 mts. pecho: 3o. O. de Vargas.
100 mts. espalda: 3o. R. Piedrabuena.
100 mts. libres: 1o. M. Cisterna.
200 mts. pecho: 3o. O. de Vargas.
200 mts. espalda: 1o. R. Cantoia.
Posta 4 x 100: 3o. C. R. Santa Fe.
Saltos ornamentales, damas: 1o. E. Martínez Trucco.
Saltos ornamentales, caballeros: 1o. C. Gómez Yucel.

Cadetes—

100 mts. libre: 3o. H. Prono.
50 mts. espalda: 3o. H. Prono.
Posta 4 x 50: 3o. Regatas Sta. Fe.
Puntaje: 3o. Club Regatas Sta. Fe.

Excelentes triunfos tuvo la natación local, rubricados con la participación en los campeonatos sudamericanos

Juniors—

100 mts. libre: 3o. M. Cisterna.
400 mts. libres: 2o. S. Puccinelli.
100 mts. pecho: 2o. O. de Vargas.
200 mts. libres: 1o. M. Cisterna.

Campeonato del Litoral

Caballeros—

400 mts. pecho: 2o. O. de Vargas.
400 mts. espalda: 3o. R. Cantoia.

RECORDMENS PROVINCIALES

A raíz de las marcas obtenidas en los campeonatos realizados en la ciudad de Rosario, en el mes de febrero de 1938, en los que cumplieron performances halagadoras para nuestra natación, Carlos Costa y Celestino Martínez señalaron los nuevos siguientes records de la provincia:

100 metros estilo espalda, Carlos Costa con 1' 16" 8/10.
200 metros estilo espalda, Carlos Costa con 2' 57" 9/10.
100 metros estilo pecho, Celestino Martínez, con 1' 26".
200 metros estilo pecho, Celestino Martínez, con 2' 58" 3/10.
400 metros estilo pecho, Celestino Martínez, con 6' 9" 4/10.

También en saltos ornamentales para damas Santa Fe cuenta con una recordman provincial, la señorita Elizabeth Martínez Trucco, que en los campeonatos de referencia logró alcanzar 36.20 puntos.

400 mts. libres: 1o. M. Cisterna, 3o. S. Puccinelli.
Saltos ornamentales: 1o. C. Gómez Yucel.

Seniors—

100 mts. libres: 2o. A. Lapourre, 3o. C. Visentín.
200 mts. libres: 2o. C. Visentín.
400 mts. libres: 2o. C. Visentín.

1500 mts. libres: 1o. A. Filiberti.
400 mts. libres: 2o. C. Visentín, 3o. S. Puccinelli.
100 mts. libres: 1o. C. Visentín, 3o. A. Lapourre.
800 mts. libres: 1o. A. Filiberti.
200 mts. libres: 2o. C. Visentín.
Posta 4 x 100: 1o. Club Regatas Santa Fe.
Saltos ornamentales: 1o. E. Navarro, 2. C. Gómez Yucel.



1500 mts. libres: 3o. A. Filiberti.
Posta 4 x 100: 2o. Club Regatas Santa Fe.
Saltos ornamentales: 1o. E. Navarro, 2o. C. Gómez Yucel.
Puntaje: 4o. Club Regatas S. Fe.

Cadetes—

50 mts. espalda: 1o. H. Prono.
50 mts. libres: 1o. H. Prono, 3o. J. Halsola.
Posta 4 x 25: 3o. Club Regatas



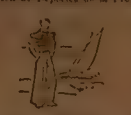
...e la natación ...Candioti

...del Quillá", durante ... de éxito, en su ... actividad que no ... a pesar del ... verdadero culto del ... los nadadores ... el Norte de la provincia ... del Quillá, en ... El factor ... el campeón ... de Candioti y ... su capacidad ... Santa Fe.

La Asoc. de Deportes de la Provincia

Su labor del año elogiosamente comentada

SURGIDA a raíz de una iniciativa nacional de la Confederación Argentina de Deportes (Comité Olímpico), quedó constituída a mediados del mes de febrero del año pasado la Asociación de Deportes de la Provincia de Santa Fe, organismo creado para intensificar la acción deportiva en nuestro territorio, de la misma manera que se haría en otras provincias.



La Comisión Directiva de la Asociación Provincial de Deportes, quedó formada de la manera siguiente:

Presidente: señor Roberto Cassanello (Regatas Santa Fe).

Vice presidente: doctor José A. Muzzio (T. Federal Rafaela).

Vice presidente 2o.: señor Sixto Suárez (Federación Santafesina de Ajedrez).

Secretario: doctor Héctor A. Progno (Ciclista Moto Club Santafesino).

Pro-secretario: señor J. Ovidio Acosta (Club Regatas Rosario).

Tesorero: señor Gumersindo Samper (Club de Cazadores de Santa Fe).

Pro-tesorero: señor Alfredo Donnet (Federación Santafesina de Bochas).

Vocales: los delegados de las restantes instituciones afiliadas.

La labor de la Asociación de Deportes de la Provincia, se concretó en oportunas medidas y los clubs, en general respondieron, cuando advirtieron que tras esa acción podían obtener ventajas de participación en certámenes realizados en Buenos Aires. Pero a pesar de esto, la Asociación ha respondido ampliamente a los fines para que fué creada.

Moto Club Santafesino

Esta entidad, surgida a mitad del año, tuvo oportunidad de desarrollar una activa labor, pero a poco de iniciada su tarea, que sin duda podía ser de beneficio, quedó tronchada por causas que no se sabe aquí en [illegible]. En general, la falta de programa dió por tierra con las mejores aspiraciones, y es de esperar que el año próximo se desarrolle una excelente actividad, digna del entusiasmo de esos dirigentes.

El Yatch Club Santa Fe

Una entidad que progresa a grandes pasos

Una institución que progresa rápidamente, que tiene vida propia y que todavía ha de superar en el futuro



la acción que hasta el presente ha desarrollado es el Yatch Club Santa Fe, entidad que, a grandes pasos marcha camino de su definitiva consagración.

Méritos no le han faltado y sus dirigentes han desarrollado gran actividad. Ella corresponde ser destacada, porque, bajo el aspecto finan-

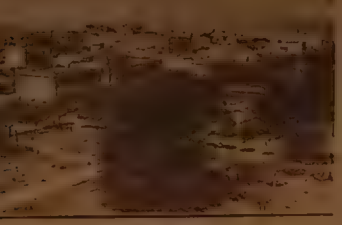


ciero, el Yatch Club Santa Fe ha podido en breve tiempo alzar su local social, a dos pasos del Puente Colgante, donde se advierte constante trajín deportivo.

...egatas Santa Fe

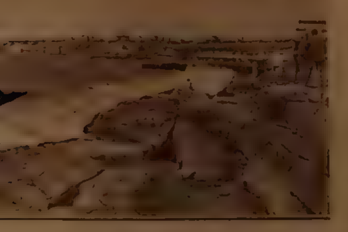
...onato Sudamericano

...PLATA, el Gran Balneario Argentino





Niños en la playa





Bañistas en Playa Bristol

EL LITORAL en los estudios cinematográficos argentino

June Marlowe, una nueva figura que llega a la f... por el director de los éxitos Manuel ...

[illegible]



Paulina Sing[illegible], actualmente la actriz más destacada y discutida de la pantalla. Interpreta "Relato" para la S I D E, que conoceremos entre los primeros estrenos de la temporada

que se comienza a ver el Hollywood Argentino. Son unos minutos de viaje y ya estamos frente al portón de una de las principales empresas filmadoras argentinas: Lumiton.

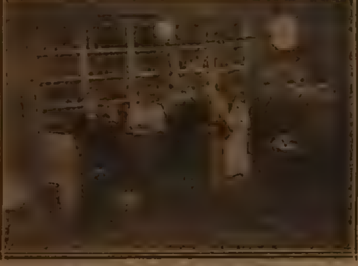
Cuatro departamentos de [illegible]

Guiados por el administrador general de la misma, señor Julio Lofiego[illegible] [illegible] hasta uno de los departamentos de producción donde [illegible] en pleno trabajo. [illegible] dos nuevos cuerpos de edificio, con lo cual se puede [illegible] a la vez, por lo menos, cuatro películas. [illegible] Sr. Lofiego [illegible] que Lumiton [illegible] en producciones de [illegible] galerías [illegible] debido al plan de trabajo cumplido en 1938 y el que tienen proyectado, ya en marcha, para 1939.

El director de los éxitos

En el "set" se hallan Florencio Parravicini y Hugo del Carril, componiendo una escena de "La vida es un tango", película que se realiza sobre un argumento del que es autor Manuel Romero, a quien se ha dado en llamar el director de los éxitos. El en[illegible]

[illegible]



En uno de los [illegible] de "La vida es un tango", [illegible] canción popular, han posado para EL LITORAL, de derecha a izquierda, J. Lofiego, administrador general de Lumiton, el maestro [illegible], que compuso la música del film, J. A. Beltrán, enviado de este diario, June Marlowe, que debuta en "La [illegible] y la estrella", Florencio Parravicini, Hugo del Carril, el director Manuel Romero, la actriz Alita Román y A. Guarnaschelli

[illegible]

"La vida es un tango"

La escena que acabamos de ver por rara coincidencia presenta a los intérpretes de "Tres anclados en París", el éxito comercial más grande que ha [illegible]

[illegible] "El Garrón", famoso cabaret de París [illegible]

"La vida es un tango", [illegible]

June Marlowe, una viva expresión de la simpatía

A nuestro pedido los fotógrafos del estudio, [illegible] para tomar una nota gráfica que irá acompañando a esta crónica. El director Romero se ha prestado gustoso a ello juntamente con los intérpretes y personas que se hallan en el encuentro. Pero, a esta altura de [illegible]



Mecha Ortiz y Fernando Ba[illegible] en "Margarita, Armando y su padre", una de las buenas películas que dará a conocer la Lumiton en la temporada de 1939

...sión libre de la obra teatral homónima ...stá realizando un gran esfuerzo

[illegible]



Carm n Lamas, figura destacada del teatro, se presenta en el cine como [illegible]

[illegible]

El director de la película

[illegible]

...ce el intérprete

[illegible]



...idea aproximada de la grandeza de "Gubrome", versión cinematográfica [illegible] ...cuya realización han puesto toda su capacidad y entusiasmo los técnicos de los estudios E. F. A.

La S.I.D.E. dará a conocer una versión cinem... "Retazo", interpretada por la actriz Paulina...

[illegible]

Preparando "Retazo"

[illegible]



Paulina Singerman en manos de maquilladores, peinadoras y técnicos en belleza, el día que empezó el rodaje de "Retazo"



La nota presenta al director y la in... Paulina Singerman, en compañía del... D. E., señor La...

[illegible]

Paulina Singerman y Alippi

[illegible]



[illegible]

...pular en la radio, actúa en "24 horas en ...lm de la Compañía Rio de la Plata



...protagonista ... al público ... "24 horas en libertad", ... film que lleva a ... Río de la Plata, ... Nini Gambier, Miguel Gómez Bao y Oscar Villa ... el grabado

... informa al respecto ... que "24 horas en libertad" es un film destinado al éxito. ... es un film ... en cuanto que es el ... hacer buenas películas.

... que comparte su tarea entre el cine y la radio. ...

—¿... preguntamos.

—... el cine ...

—¿... extranjero?

—No, ... responde.

Lo que dice Carlos Enríquez

... Carlos Enríquez ... para charlar sobre la película ...

"El supremo silencio"

... "El supremo silencio" ... de 1938.

..., una chica de Barrio Roma, que va camino del estrellato

...una casa de Pasaje ..., entre San Juan y San José

[illegible]

... las personas que han e... las palabras no alinean a ...

BAJO LA SANTA FEDERACION, apareció después en MAÑANA ES DOMINGO. [illegible] hasta ahora, [illegible] películas [illegible] LA BARRA MENDOCINA y LA [illegible]

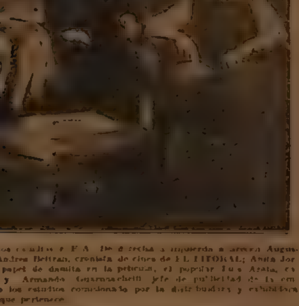
—En esta película, [illegible] GIACOMO, afirman que usted tiene un rol estelar o consagratorio.

—Por Dios, —[illegible]— que no es para tanto! Creo que [illegible] mucho. Gracias al director [illegible] hago en esta película un trabajo que para mi futuro significa



Anita Jordan [illegible] de la pantalla [illegible] en el Barrio Roma [illegible]

[illegible] Anita Jordan [illegible] fotografía [illegible]



... [illegible] F. A. De derecha a izquierda aparecen Augusto ... Andrés Beltrán, cronista de cine de EL LITORAL; Anita Jordan ... papel de damita en la película, el popular Luis Arata, ... y Armando Guarnaschelli, jefe de publicidad de la em... los estudios [illegible] por la distribuidora y exhibidora ... que pertenece.

... tono de nuestra charla ... jardín y [illegible] ... una casa de Pasaje ... San Juan y San José. ... y debutó en el cine en ...

mucho. El pasado y [illegible] y el público, si lo prefiere, dirán ...

Anita Jordan en [illegible] una fotografía en la que dedica al público de esa ciudad un saludo ...

Tony D'Algy actúa como ayudante de director en la Condor Film

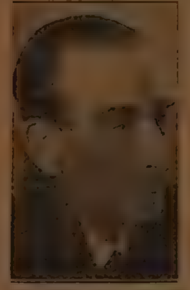
[illegible]

... Tony D'Algy [illegible] en Europa y [illegible]

Isidoro Navarro ha hecho de "Mandinga en la sierra" un poema cinematográfico

Una obra que después de haber triunfado en la escena ha sido llevada al cine con hondo sentido artístico

[illegible] Navarro [illegible]



Isidoro Navarro, uno de nuestros directores más estudiosos, ha realizado "Mandinga en la sierra", versión cinegráfica de la obra teatral de Lotusso y De Rosa

VIEJO [illegible], [illegible] de la ciudad del sur, EL CASAMIENTO DE CHICHILO, versión del [illegible] y MANDINGA EN LA SIERRA una comedia de calidad artística que después de triunfar en el Teatro Nacional de Comedias ha sido llevada a la pantalla por [illegible]

—[illegible] Buenos Aires? [illegible]

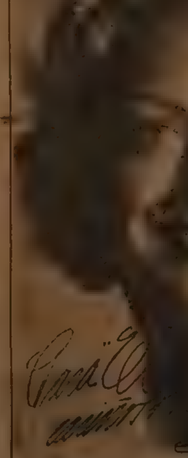
—[illegible] ¿Y Vd.?

—[illegible] Buenos Aires también.

Navarro nos dice que ha terminado el rodaje de MANDINGA EN LA SIERRA. Le falta, únicamente, [illegible] trabajo de laboratorio. [illegible] satisfecho [illegible] porque en [illegible] ha podido terminar todos sus exteriores, que abarcan gran parte de la película.

[illegible] de orgullo de un director [illegible] Hacerlo naturalmente bien y [illegible]

[illegible] Navarro [illegible] del cine. Seguramente que nos dará producciones [illegible] en cuanto pueda desarrollar el tema que [illegible] El tema está en el campo, entre la gente que trabaja la tierra, que vive al viento y al sol, en permanente [illegible] con



Luisita Vehil, la estrella de "Mandinga ... lectores una sonrisa ...

[illegible]

... MANDINGA EN ...

... la expresión teatral más valiosa de la temporada

... de las notas de gran ...

...IO PODRECCA

[illegible]



El gran trágico, en una foto que "El Litoral" difundiera en ocasión de su actuación en ésta, acompañado de su esposa y de Don Carlos E. Sarsotti (h.), amigo y admirador

... COMPAÑIA ...

[illegible]

...ORADA DE ... ORTAS

[illegible]

... BELLO

[illegible]

LA ACTUACION DE JOSE RAMIREZ

[illegible]

UNA INTERESANTE NOTA ARTISTICA

[illegible]

LOS "PICCOLI" DE PODRECCA

[illegible]



[illegible] y Agustín Irusta son protagonistas de "La puerta cerrada", una de las mejores pro[illegible] estrenos de Argentina Sono Film. Luis Saslavsky, que lleva dadas al cine muy [illegible] expresiones artísticas, tuvo a su cargo la dirección de la película.

Argentina Sono Film proyecta ensanchar los ampli[os] estudios cinematográficos que posee en San I[sidro]

En 1939 construirá dos nuevos "sets" de grandes proporciones

En 1933 y después de una activa actuación de más de veinte años en el seno de la cinematografía argentina, don Angel Mentasti fundó la Argentina Sono Film, llevado por la visión de que [illegible]



Angel Luis Mentasti, actual director [illegible] Argentina Sono Film.

...a estrella de la canción argentina en la película americana

...ani, protagonista de "Di que me quieres"

Por MIGUELIDA — Especial para EL LITORAL



"Gunga Din" es uno de los films más ambiciosos del programa que presentará R K O en la próxima temporada. A dicha película corresponde la escena que interpretan Joan Fontaine, Victor Mac Laglen y Cary Grant. "Gunga Din" se inspira en el poema homónimo de Rudyard Kipling.

El que termina fué un año de desorientación, ... advertirse el desconcierto y la apatía ...

Se estrenaron grandes películas, muchas veces ante auditorios limitados o indiferentes

En contadas ocasiones las estrellas ejercieron atracción

TERMINA 1938 dejando un recuerdo ingrato para cinematografistas y productores. Ha sido un año de completa desorientación general. El público se ha ... del cine y los cinematografistas no han podido vencer esa apatía. Un gran sector, justo es reconocerlo, se ha inclinado hacia la producción argentina, que está atravesando uno de sus mejores momentos. En cambio, el otro, parece que ha dejado de sentir el cine como una necesidad espiritual o una distracción imperiosa. No obstante, la producción no ha sido inferior a otras temporadas. Los productores no mostraron predilección por género determinado, presentando en sus programas todos los géneros. ... la comedia musical o a la obra dramática, épica o de cualquier otro género. De ese aparente desconcierto participó el público y sólo en contadas ocasiones se sintió atraído, despertada su curiosidad ... por una película. En cambio, en lo que se refiere a la producción ... en el país concentró mayor interés, particularmente en las películas que llegaban hasta nosotros precedidas de ... antecedentes.

ESTRENANDO EN PLENO ENERO

No obstante ... la temporada, en ... el año ... el 8 de enero ... ALTA TENSION, una expresiva e interesante producción ... PARA LAS LAMPARAS DE CHINA ... EL SECRETO DE LA ... y PUNTO ... ESPAÑA ... LA VIDA PRIVADA DE ... Renate Müller y ...

Y algunos días más tarde la Republic presentó a Ramón Novarro en CARAVANA DE AMOR, cuyo resurgimiento parece, no ha sido posible.

UNA GRAN BIOGRAFIA

Y la temporada que se iniciara ... LA VIDA DE EMILIO ZOLA ... de Paul Muni ...

LA TEMPORADA OFICIAL

La temporada oficial ... el 3 de marzo ... EL PERFECTO EJEMPLAR, una comedia de Errol Flyn, del sello Warner Bros.

Por su parte, el Cel... con WOOPY, film de Eddie Cantor, presentado por Artistas Unidos. ...

Joan Fontaine se presentó en el primer estreno R K O ... MUSICA PARA MI DAMA, en la grata compañía de ...



... tienda para la R K O, por el director ...

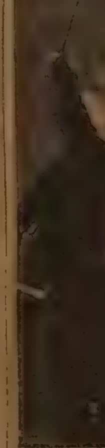
Y algunos ... ALLA EN EL RANCHO GRANDE, Tito Guízar.

Este mes de marzo que nos diera a conocer tantas y tan variadas producciones ... GRAN GARRICK, una farsa magnífica animada por Brian Aherne y Olivia de Haviland ... MARIA WALESKA, singular film animado por Greta Garbo y Charles Boyer ...

También en Mayo estrenó ... 20th Century Fox ... PORTERO ...

LOS ESTRENOS DE ABRIL

...



Metro G. Mayer ... Johann Strauss ... Fernand Gravet, el gran ... Louise Rainer ...

HEIDI, cinta 20th Century ... la pequeña actriz Shirley T...

UNA SERIE DE GRANDES PRODUCCIONES

El mes de mayo fué de ... mucha calidad. "El bucanero" ... Paramount actuando ... Fredric March y ... Warner Bros estrenó "... es nuestra", una de las ... que obtuvieron éxito ... en los ... Claudet Colbert - Charles B... "El ... de las más ... del programa ... Madeleine Carrol y Douglas Fairbanks (hijo).

La Metro estrenó ...



...escena pertenece a "Argel", uno de los primeros ... de Artistas ... para este año. Hedy Lamar, Charles Boyer y Sigrid Gurie son los protagonistas

El cine francés en pleno resurgimiento

[illegible]

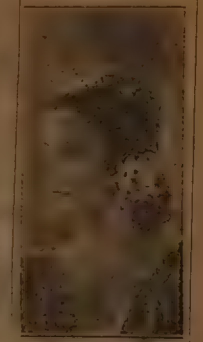
... "Africa" ... Annabella ... Gene Raymond ... Clark Gable ...

[illegible]

lo matrimonial", que estrenó el Belgrano y ... el Mayo exhibió "...", una muestra 20 Century Fox, interpretada por Freddie Bartholomew y Warner Baxter. ... el Colón, "La vuelta de ...", que ... "Victoria, mujer y reina" que R. K. O. presentó con Ann Neagle y Anton Walbrook, ... "Las aventuras de Tom Sawyer", ...

GRANDES PRODUCCIONES

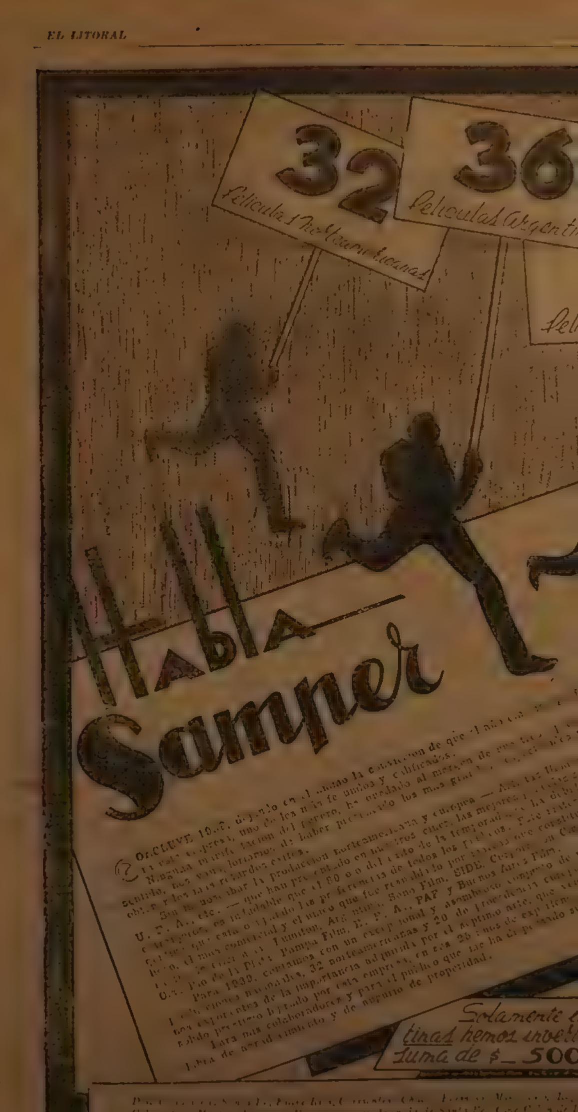
[illegible]



[illegible]

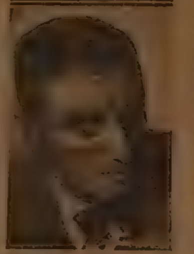
La momentos de cerrar esta ... no faltan aun algunas películas que estrenar, entre las cuales pueden encontrarse, quizás, las mejores ...

[illegible]



...O DE CINE ARGENTINO

El lector poco avisado creerá hallarse frente a Kay Francis, pero no es así, se trata de Nélida ...., joven actriz que tuvo actuación sobresaliente en "Jettatore", película estrenada en la temporada de 1938



Arturo S. Mom prepara una biografía del general San Martín

...no de los mejores años para el varietée

OTROS NUMEROS DE EXITO

EL DEBUT DE LOS BOHEMIOS

...VANCE DE ESPECTACULOS

Nini Marshall y Pepe Arias fueron los artistas más cotizados

EL CIRCO

FRANCISCO CANARO

Como todos los años, Francisco Ca-

POSTALES DEL CINE ARGENTINO—

"La premiere"

Sentido crítico

GRANDES NUMEROS DE VARIETE

NUEVOS DEBUTS

NINI MARSHALL

Cocktails Cinematográficos

por: ARMANDO A. GUARNASCHELLI

Pareja de novios

[illegible] ... Por fin, después de una prolongada espera, llega ella. Pasa ante la gente, adoptando una postura teatral y tras una leve sonrisa y una ingenua mirada, se encamina resuelta hacia su butaca. Como conoce el número de la localidad de la chica, espera que la sala se encuentre en sombras para sentarse junto a la muchacha que está viviendo sus primeras ilusiones.

El espectáculo ha transcurrido con rapidez y se ha truncado ante nuestros ojos. Sólo queda el recuerdo de este constante "flirt" de nuestros cines, que resume lo mejor de la gran masa humana: juventud, belleza, despreocupación y alegría.

El portugués perfecto

No creo que haya existido otro que pueda comparársele en caradurismo. Era un caso típico, definido, exacto, y demostración elocuente de esa plaga incorporada a la vida del espectáculo, a quienes se denominan con mucho acierto, entre él, de "garroneros" y "portugueses".

¿De qué medios se valía para entrar en parar? Han sido tantos como las dificultades que encontraba para franquear la puerta de acceso. A veces con entradas de favor, otras con algún vale ... [illegible] ... fue un "cliente" seguro e infaltable de todos los estrenos. Su figura era tan familiar al ambiente que cada vez que lo veíamos, un poco en broma y otro poco ... [illegible]

Un día, para su trabajo, el 60 % de la escasa concurrencia que había en la sala estaba constituida por "portugueses". Llega el tipo acompañado de un amigo y con aire de suficiencia entrega su vale al portero. El empleado ... [illegible]

Y ... [illegible]

Discreteos

La casi seguro que ... [illegible] ... es imposible ... [illegible] ... mente.

- o -

A ... [illegible] ... "la mejor vista del año", deben ser personas de larga vista.

- o -

Conocí una vez a un señor que entró al cine con una entrada de favor y no habló mal de la película.

- o -

Especialmente se puede saber la edad de una mujer, según el modo de conducirse a la entrada de una sala: si pasa con aire despreocupado, es una niña. Si se contempla varias veces en el espejo, anda alrededor de los veinte años, pero si trata de arreglarse treinta o cuarenta veces en todos los espejos existentes ... con seguridad que ha pasado de los 30.

- o -

[illegible] ... estaría satisfecho del éxito de su estreno, si el vecino ... en este caso los cines competidores ... han logrado un rotundo fracaso.

- o -

Un procedimiento recomendable para saber la calidad de una película ... [illegible] ... otro cine.

- o -

[illegible] ... las personas que ... [illegible] ... es el sitio preferido para echarse una siestita.

- o -

Hacen falta dos artistas para componer un "flirt" cinematográfico; pero algunas chicas ... [illegible] ... prefieren seis.

- o -

Las personas que, según suele decirse "van al cine a dormir" harían bien en tomar para sí dos asientos.

- o -

Cuando un amigo que se precia de poseer gusto artístico, pero en cuya

Estrella de cartón

[illegible] ... Tiene el ... [illegible] ... la vacante dejada por Gardel. ¿Y quién se atreve a decirle que en ese cuerpo no está el Tyrone Power del Río de la Plata? No se ha presentado aún a los estudios porque "no ... [illegible] ... ". Y es claro, el "chico" ... [illegible] ... ¡Esto es lo que le sobra!

Dice que tiene algunos conocimientos del arte de actuar ante la cámara. Por lo pronto conoce el nombre de 300 astros y estrellas. Ha hinchado ... de José Gola y posee un autógrafo de Libertad Lamarque. Todas esas virtudes excepcionales le impiden buscar trabajo.

—¡No faltaba más...!!!

"grata" compañía no aguantaría una sección completa, le recomiende ... un espectáculo, no ... que tú también eres persona de criterio y gusto formado.

- o -

Un cuché que no se gasta nunca. Esta es la mejor película del año.

- o -

Alguien dijo que los franceses, alemanes, italianos, etc., se denuncian por el acento. ¿Y los "portugueses" se denunciarán acaso, por el asiento...?

- o -

Y a propósito de "portugueses", quisiera saber cómo se las arreglarán en el Brasil, para no pasar por "portugueses".

- o -

Para las parejas de enamorados, deben tener algo de particularmente atrayente las secciones matinées, cuando se asiste a ... [illegible] ... tantas "delicias" como estas: el característico griterío de los chicos; las insinuaciones estúpidas de las pebetas de "chicos grandes", los inoportunos que observan a los novios indiscretos y los veinte muchachos "piernas" que piropean a la chica de la butaca vecina.

Impresiones de Hollywood

Por Edward Schellhorn

Más de seis meses han transcurrido desde que llegué a Hollywood y sólo ahora creo tener derecho a dar mi opinión acerca de esta ciudad y declarar que me gusta mucho.

En el corto espacio de tiempo que llevo aquí me he acostumbrado a ver estrellas en las calles y en los restaurantes y a hablar con ellas de tú ...



RAY MILLAND

uno de los galanes más cotizados de Paramount, a quien Schellhorn cita en el transcurso de estas impresiones

... pleos completamente ajenos a la ciudad ... Una vez que se ha dominado el sentimiento de sorpresa o de temor, según los casos, Hollywood deja de ser muy agradable.

Al principio me costaba gran trabajo llamar a Ray Milland "Buck" y a Dorothy Lamour "Dottie" pero ahora lo hago con la mayor naturalidad. Hollywood se jacta de ser democrático ... cuanto antes uno se da cuenta de ello mejor le va a uno.

Algún día he de escribir un artículo de varias páginas al que pondré por título "Mi primeros seis meses en Hollywood" y en él figurarán una o dos páginas dedicadas a los restaurantes de noche frecuentados por las estrellas ... El "Coconut Grove", "Sardi's", y demás lugares en que se suelen sacar las instantáneas de los artistas en sus horas de diversión. Los turistas acuden en número extraordinario a estos lugares y para poder conseguir una mesa hay que luchar a brazo partido con docenas de ... [illegible]

La otra noche entré en el "Coconut Grove" y en una de las mesas descubrí a Dorothy Lamour y a su esposo Herbie Kaye pasando un buen rato sin que, al parecer, nadie se hubiese dado cuenta de su identidad. Este caso se da a menudo que ... en Hollywood.

A punto de terminar se halla ... "Say It in French" (Dígalo en francés) que es una verdadera joya. Ray Milland y Olympe Bradna interpretan los principales papeles. Olympe Bradna interpretan los ... papeles. Olympe se ha transformado ... desde su última aparición en la película "El paraíso robado" ... Heaven. No es que haya crecido, pero sus atractivos han aumentado ... Irene Hervey, Janet Beecher, Holmes Herbert y Walter Kingsford completan ...



Tito Guízar, junto a Blanca de Castejón, en una escena de "Mis dos amores", película hablada en castellano que estrenará en la próxima temporada. Tito Guízar, está actualmente filmando "El trovador de la radio", también hablada en nuestro idioma y también para la Paramount.

...re a la temporada de 1938

...rfectamente sabido si negase que este año ha sido ...mpresa el más brillante y el de mayor éxito comercial"

...a nacional - Grandes reformas en el cine Esperancino - Nueva sala?...

De la [illegible] ... "El Loco en libertad", dirigida por Lucas Demare [illegible] del [illegible] ... [illegible] "...", por Luis Arata, Alicia ... etc. "Mi suegra es una fiera", con Paquito Busto y Olinda Bozán; dirigida por [illegible] ... más. CORPORACION [illegible] ...ICA ARGENTINA. Dos películas interpretadas por Luis Sandrini y di...

...das por Luis César Amadori. "La ...", con Olga Casares Pearson. Una película más, dirigida por Mario [illegible] "...", con José Gola, Susy Derqui, Augusto ...dará, etc. "Loca de peligro", con Santiago [illegible] ...tretera. [illegible] "El ángel de la ribera", y dos películas más.

—¿Qué marcas extranjeras exploтará en 1938?

—Por razones explicables no puedo adelantarle nada en concreto, pero puedo asegurarle que serán las mejores.

[illegible]

[illegible] como ya es de práctica, los espectaculos [illegible] les y de varietées. En este sentido, programaremos únicamente aquellos números que ofrezcan positiva atracción y calidad artística.

—¿Proyecta reformas en sus cines?

[illegible] ...pos. El cine Colón, por ser mi sala de mayor categoría, contará con nuevas [illegible] calefacción, aireación, etc.

—¿Y en lo que respecta a la proyección y equipos?

—Mejoraremos la proyección y el [illegible] pezarán a montar dos nuevos proyectores con [illegible] extraluminosas, y se modificarán los equipos, colocándolos a la altura de los mejores existentes en el país.

A otra pregunta nuestra, Samper [illegible]

—En efecto; el cine Esperancino [illegible] ...ciente para realizar las obras proyectadas: [illegible] las [illegible], se habilitará una nueva platea alta pullman; se eliminarán los palcos y se agregará mayor [illegible], para hacer de ella la sala de mayor capacidad de la ciudad [illegible]

—Para terminar, una última pregunta: ¿Qué hay de cierto, respecto a un nuevo cine que usted piensa levantar en el centro de la ciudad?

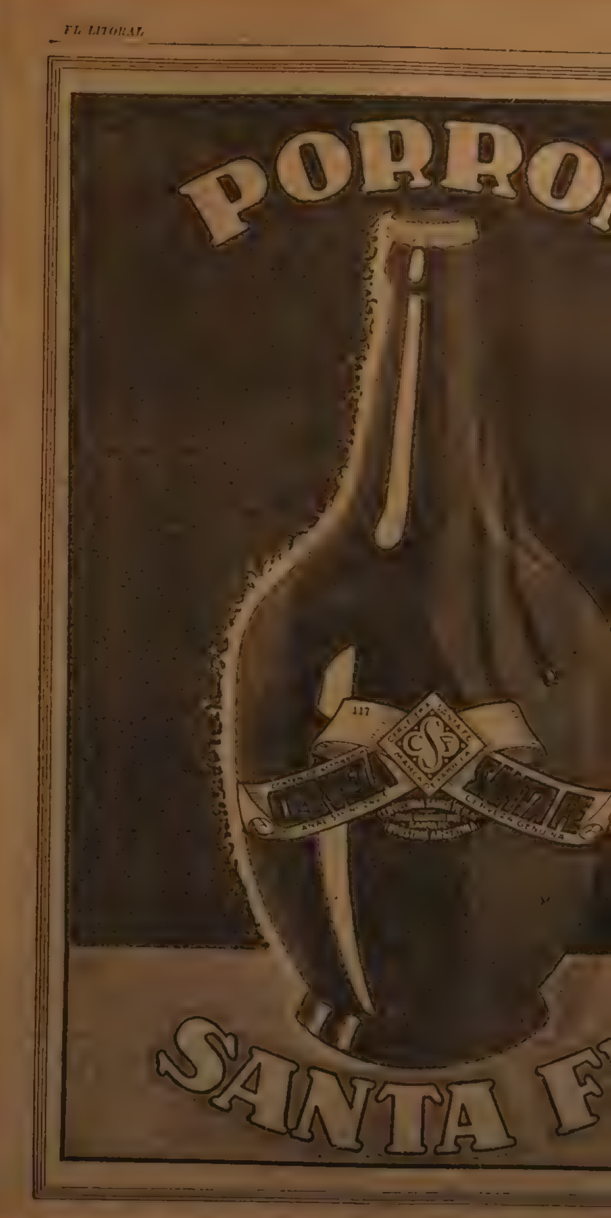
Samper sonríe sugestivamente y deja sin respuesta esta pregunta del cronista. En seguida empieza a hablar de la producción argentina, su tema [illegible]

D. Leopoldo Samper, acompañado de su gerente general Sr. Adolfo Dettori y del Jefe de Publicidad de la empresa, señor Armando Guarnaschelli, en pose para este diario. ...

¿Cuál es la mejor película del año?

Señalar tal o cual super producción como [illegible] fué BLANCA NIEVES, MARIA ANTONIETA, [illegible] ROLANDO [illegible] y [illegible] cuales nos ha de quedar grato recuerdo.

[illegible] PUNTO MUERTO, valiosa en su [illegible] por el trabajo interpretativo extraordinario [illegible] ...traordinarias, [illegible] gran pareja Garbo - Boyer; CIEN HOMBRES Y UNA MUCHACHA, por su asunto original y el acierto de su dirección; EL BUCANERO, magnífico en su motivo y realización; JEZABEL LA TEMPESTUOSA, por su [illegible] MARCO POLO, donde se destaca Ga... [illegible] REINA, por el valor biográfico; [illegible] VIVIR PARA GOZAR, y, en fin, muchas otras.



Kaufmann — Especial para EL LITORAL

... DE FILMS CULTURALES DE LA U.F.A.

[illegible]

A la toma de vistas de tales films, preceden ensayos [illegible] que a veces duran meses enteros [illegible]; un [illegible] acostumbramiento de animales y plantas a la luz y condiciones de temperatura que la toma de vistas requiere y otras muchas cosas para todo lo cual hay que tener además a disposición terrenos apropiados, invernaderos, etc., etc.

Para la [illegible] toma de vistas se procede naturalmente, en la [illegible]



Escena de "Capricho" película de la cual es protagonista Lilian Harvey, film que veremos en la temporada próxima.

Victor Staal, uno de los galanes más cotizados de los elencos U. F. A.

[illegible] experiencias de largos años en el terreno del film. Se dispone, no obstante, de un buen número de realizadores libres y de artistas que se utilizan de acuerdo con el carácter y condiciones de cada uno de sus films. Como es natural, trabaja además la sección cultural de la UFA con casi todos los sabios de fama mundial que existen para cada uno de los ramos de la ciencia. Es principio fundamental de la UFA el utilizar para cada film, además de sus propios técnicos-científicos, cuando menos una reconocida capacidad en el ramo de que se trate. Por fin, un gran número de conocidos escritores, traductores y compositores, cuidan de que estos films culturales no sólo sean perfectos en su contenido, sino que también en su forma literaria y en su configuración musical sean verdaderas piezas recreativas y de atracción.

Dentro de las grandes reformas que actualmente se llevan a cabo en los centros de trabajo de la Ciudad de la Ufa, también la sección de producción de films culturales será ampliada y reformada con todos los más modernos adelantos. Se ha previsto, en unión con la Academia de Films, el crear un propio Instituto de Trabajo para la producción de films culturales alemanes. El primer sector en la construcción de este Instituto de Trabajo, lo constituirán nuevos estudios biológicos con todas las dependencias necesarias [illegible] para ello y preparativos preliminares, estanques especiales para tomas de vistas debajo del agua, y otros semejantes. Dependerá además este Instituto [illegible]

[illegible] en los lugares que sea necesario [illegible] hoy absolutamente imprescindible [illegible]

[illegible] para tomas de vistas [illegible] se utilizan los aparatos y utensilios más modernos. Así por ejemplo, la estación biológica de la sección dispone no sólo de instalaciones completas de aparatos [illegible] para proyecciones [illegible] cronometrizadas, sino [illegible]

SON VARIAS LAS COMPAÑIAS QUE ESTRENA[N EN] CASTELLANO DURANTE LA TEMPORADA

Fox, Paramount y Aristón anuncian producciones animadas por Amanda Lede[sma], Guizar, Imperio Argentina y otras figuras conocidas

Greta Garbo y Paul Muni en Metro y Warner

Hasta el momento de [illegible] la mayor parte de las compañías [illegible]

[illegible] con Shirley Temple, Anita Louise y Richard Greene [illegible] con Tyrone Power, Annabella, Loretta Young [illegible] HUDSON'S BAY [illegible] con Richard Greene y Nancy Kelly, director John Ford [illegible] LA VIDA DEL INVENTOR [illegible]



D[eanna] Durbin, la joven y gran actriz de Universal, en "Sueño de Juventud", cinta con la que dicho sello iniciará su serie de estrenos de 1939, en la que actúa secundada por Jackie Cooper

[illegible]

EL MATERIAL QUE PRESENTARA FOX FILMS

[illegible] MI PADRE[S] ... QUERIDO [illegible] LOS HIJOS [illegible]

[illegible] con Don Ameche, THE GIRL FROM BROOKLYN con Alice Faye y Warner Baxter, HE MARRIED HIS WIFE con Loretta Young, THE HOUND OF THE BASKERVILLES con Basil Rathbone [illegible] basada en la novela de Sir Arthur Conan Doyle, el creador de Sherlock Holmes, TAIL SPIN con Alice Faye [illegible] WIFE, HUSBAND AND FRIEND con Warner Baxter, Loretta Young [illegible] THANKS FOR EVERYTHING con [illegible] MY LUCKY STAR con [illegible] JANE [illegible] con [illegible] MAN [illegible] FROW con [illegible] THE THREE MUSKETEERS con Don Ameche [illegible] THE GORILLA [illegible] SUSANNAH OF THE MOUNTIES con Shirley Temple [illegible] THE CISCO KID con Warner Baxter [illegible] con George Sanders y Kay Corbett [illegible]

Producciones de complemento

[illegible] Jane Withers en cuatro [illegible] el nuevo Charlie Chan [illegible]



La presentación tan esperada de Isa Miranda se anuncia con "Hotel Imperial", cuya versión muda hizo famosa a Pola Negri

Greta Garbo sigue siendo la gran figura del programa Metro

No obstante no tener aún programa[do]

[illegible] NINOTCHKA [illegible] Norma Shearer y Clark Gable [illegible] PIGMALION [illegible]

"The [illegible]" con Joan Crawford, James Stewart y Lew Ayres [illegible]

"Stand up and fight", con Robert Taylor, Wallace Beery y Florence Rice. Director: Van Dyke.

"I Take this Woman" [illegible] New York City [illegible] con Spencer Tracy y Hedy Lamarr [illegible]

[illegible]

Warner presentará "Juárez", con Muni

[illegible]



Janet Gaynor, Douglas Fairbanks (h) [illegible] en "Corazón joven", un film q[ue] [illegible]

... Ida Miranda no es nueva para ... satisfacción ... UNION PACIFIC ... EL LLANERO ... LAS DIEZ MANDAMIENTOS ... LAS CRUZADAS, CLEOPATRA y EL SIGNO DE LA CRUZ. UNION PACIFIC será una gran producción ... Mac Crea ... el principal junto a Barbara Stanwyck.

... QUE SE EXTINGUIÓ ... William Wellman ... Rudyard Kipling ...

... Claudette Colbert ... Don Ameche ... Francis Lederer ...

... EN FRANCÉS ... Olympe Bradna ... Ray Milland.

INVITACIÓN A LA FELICIDAD ... Irene Dunne y Fred MacMurray ...

... Charles Laughton ...

... NIÑA MIMADA, Madeleine Carroll ... LA NIÑA MIMADA.

Producciones en castellano

... Paramount, la empresa que en el ... películas en castellano ... LUCES DE ... BUENOS AIRES, EL DÍA QUE ME QUIERAS ... Carlos ... filmadas en Hollywood ...

... prestigio de Tito Guizar se consolida más y más con cada producción.



... Paramount ...



Joan Bennett y Randolph Scott, en el drama ... "Los Tejanos", que Paramount presentará en la temporada próxima

Ha terminado ya MIS DOS AMORES y ha iniciado su segunda película EL TROVADOR DE LA RADIO una comedia ... Su tercer película será iniciada en enero y Paramount ha contratado para actuar en ella a Amanda Varela la joven actriz nuestra de tan personal atractivo

Amanda Varela ha sido sometida a pruebas fotogénicas y fonofónicas tanto en Nueva York como en Hollywood con tan excelente resultado que Paramount no vacila en augurarle un gran porvenir

53 películas anuncia la Republic Pictures

La editora del subtítulo cuyo programa comprende 53 producciones, destaca del mismo cuatro cintas cuyo costo excede cada una del millón de dólares. Las cuatro producciones son

SECRETOS DE MÉDICO ... escrito por el Dr. George ... artículos han aparecido en el popular semanario "Liberty", ... ANTE EL MASTIL, basada en la obra de Richard Henry Dana LA SEÑORA DE LA CASA por ... Van Loan EVANGELINA, el inmortal poema de Henry Wadsworth Longfellow ... de amor y sacrificio que se desenvolvió en los primeros días coloniales de la América del Norte

En la lista parcial de astros y estrellas figuran Gloria Swanson Ramón Novarro James Gleason Alison Skipworth, Polly Moran, Gene Autry, Frieda Inescort, Neil Hamilton, Roy Rogers, Smiley Burnette, Lew Ayres John Wayne, Helen Mack, Bob Livingston, y Max Terhune En la lista de directores figuran James Cruze, John Auer, James Gleason Jack English, William Witney Joe Kane, Gus Meins, George Nicholls y George Sherman

Entre los nuevos nombres que aparecen en el programa de dicha compañía, se halla el de John Wayne. Este actor reemplazará a Bob Livingston en el grupo de las populares películas de LOS TRES VALIENTES, ... juntamente con Ray Corrigan y Max Terhune. Bob Livingston pasará a desempeñar papeles ... en las películas de acción de Republic.

El programa lo comprenden también LA VUELTA DEL LLANERO SOLITARIO, "La misteriosa Miss X", "Hora de muerte", "La ... de Shanghai", "El teatro de la defensa", "Raffles"; "Teste no nupcial", ... "Mujeres sin ...", "El ... de 1939"; "La calle de los hombres perdidos"

Además 15 producciones de gran acción que son las siguientes

... a rusa", "El héroe del ...", "El campeón de la ...", ... "El fantasma del ...", ... "La ... del diablo", "Hay que cantar"; "Los guardianes del camino", "Furia blanca" y "Publicidad a toda costa"

También filmará 24 películas del oeste 8 de Gene Autry 8 de Los tres valientes y 8 producciones estelares en las que intervendrán Los tres valientes, Gene Autry y el nuevo astro Roy Rogers las que costarán con un ... a 100.000 dólares cada una.

Cierran el programa de Republic cuatro series, que son las siguientes

LLANEROS A LA VISTA, en 15 episodios NUEVAS AVENTURAS DE DICK TRACY en 15 episodios, LOS TEMERARIOS DEL CÍRCULO ROJO en 12 episodios y LA LEGIÓN DEL ZORRO, en 12 episodios

Además de la lista ... Artist ... International Films que distribuye el material Republic en nuestra zona, presentará "África", la obra cumbre de Imperio Argentina ... "Morena de ..." "Las 5 ... de Satanás" del libro de Jardiel Poncela; "Suspiros de España", ... por Benito Perojo ... "Mar ... Tierra ..."

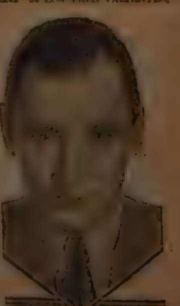
Curioso percance durante la filmación de "Hombre en la frontera"

Un enjambre de abejas de las que gustan por humor recientemente sembró el pánico entre los miembros de una compañía cinematográfica.

William Boyd fué el causante del desbarajuste. En una escena de su película "Frontiersman" (El hombre de la frontera), en la que interpreta el popular personaje de ... Cassidy el actor disparó un tiro contra Charles (Tony) Hughes, el villano, con tan mala suerte, que la bala fué a dar contra una colmena.

Un instante después ... en el aire ... de abejas enfurecidas

A Boyd ... el ... y en una de las manos ... al ... accidente.



Herbert Marshall, destacado ... de Paramount, a quien veremos en "ZAZA"

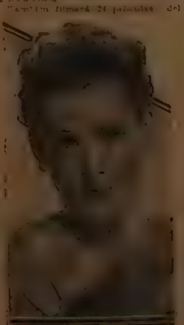


FILM DE HACE UN CUARTO DE SIGLO

Hace 25 años, corría 1913, André Deed, que por entonces se hallaba en nuestro país, filmó, en Palermo, una película que desfiló por todas las pantallas argentinas.

André Deed, a quien seguiremos llamando Tontolo ... por ser éste su nombre de batalla, obtuvo la atención de la prensa de todo el país en la ... los ... detalles del ... de la película que fué realizada dentro de la técnica rudimentaria de hace un cuarto de siglo.

De esa fecha se conservan fotografías obtenidas durante el rodaje de la película, en la que ... y ... su esposa ... La escena que presenta el grabado da una idea ... de lo que era entonces el cine en nuestro país ...



... para que ... en nuestra ... Max Linder, ... Harold Lloyd ... Tampoco ... que había quedado vacante a la trágica muerte de André Deed, a quien recordamos con mayor simpatía ... el primer cómico argentino de la era ... de nuestra pantalla.

Francis Dee, una de las figuras más cotizadas en el programa Paramount para la próxima temporada.

Para que los perros de las artistas no se aburran

Olympe Bradna inició recientemente una moda que lleva trazas de extenderse considerablemente entre las ... de artistas de Hollywood.

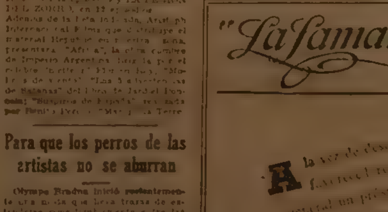
Hace pocos días contrató un compañero para su fox-terrier "Bobillo", que vino con ella de Francia hace cuatro años.

Olympe es una de las muchas estrellas de Hollywood que ... de uno de los ... especializado en ... para perros que distribuyen diariamente ...

La ... perro ... todo el día en el ... y ... (... en francés) y ... por el ... de ... forma.

El ... para encontrar un ... que ... Olympe aceptó la idea con entusiasmo

Cuando Olympe le expuso el arreglo a Ray Milland, éste se mostró muy interesado e inmediatamente hizo arreglos para encontrarle un compañero a su perro.



Clark Gable y Leo Carrillo en "El ..." ... para ... los ...

... Paramount ...

Las dos Amandas a Hollywood

Amanda Varela y Amanda Ledesma, figuras ambas de ... actuación en el teatro la primera y en la pantalla la segunda, han sido contratadas por estudios americanos.

En su oportunidad lo informamos, Amanda Ledesma interpretará dos películas habladas en nuestro idioma, las que serán rodadas en los estudios de la 20 th Century Fox para la editora Cobian Amanda Varela, que tan sobresaliente actuación tuviera en LA CHISMOSA, animará para la Paramount una película en la que hará pareja con Tito Guizar.

Especial para EL LITORAL

...ra navidades

...mejor Navidad que he conocido... Navidades aquí... en los estudios Metro-Goldwyn-Mayer donde trabajo, todo es excelente"

...averiguar si existe o no... un coche nuevo esta...

Hollywood, 1938.

...mejores actrices del año

...Garbo, Marlene Dietrich... Durbin, Louise Rainer... ret Sullavan, Irene Dunne... Davis, Olivia de Havilland... ncesca Gaal



De Robert Montgomery — Especial para EL LITORAL

La navidad perdida

SIN duda para todos nosotros ha habido una Navidad que sobresale de entre todas las demás. Para mí la hubo. Fué un 25 de diciembre que accidentalmente desapareció de mi calendario.

...navidad el 26 de diciembre... y hubo un gran banquete para la tripulación entera... ¡Nunca se me olvidará la alegría y la animación que reinaron aquella noche!

Hollywood, 1938.



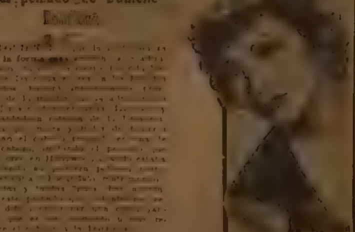
El galan George Raft aparecerá en varias producciones, entre ellas "Lobos del Norte" y "Saint Louis, Blues"

Los mejores actores del año

Los mejores actores del año y los más solicitados también han sido Paul Muni, Charles Boyer, Gary Cooper, Basil Rathbone, Cary Grant y Robert Montgomery.

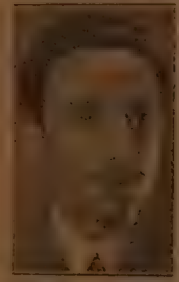
Un lugar ideal para unas vacaciones

Todas las mujeres copian el peinado de Danielle Darrieux



"Gunda Din" es la película más grandiosa del programa R.K.O.

Los hermanos Marx se presentarán en "Servicio de Hotel", uno de los mejores films cómicos





[illegible]

[illegible] de los actores que más ar[illegible] los presenta en un pasaje [illegible] dirigido por Francisco Mu[illegible] Roman y Héctor Quintanilla

[illegible] Granville [illegible] se ha puesto a la par de los más famosos directores de Hollywood. En vista del éxito [illegible] la R. K. O. Radio le ha confiado la dirección de THE GREAT MAN VOTES que parece ha resultado una película de valores excepcionales. [illegible] de nuestros directores [illegible] es muy grato hacer saber que una figura que hace [illegible] de gran prestigio como actor cómico y de quien los aficionados recordarán aquella excelente película que se llamó HOT ROAD se ha transformado en uno de los directores más [illegible] de Hollywood. Me refiero a [illegible] Glen Tryon que trabaja desde hace tres años en la sección argumentos de nuestra empresa. Se le confió en primer término una película del oeste con Harry Carey en el principal papel titulada THE LAW WEST OF TOMBSTONE y el éxito ha sido tan [illegible] que en estos momentos filma BEAUTY FOR ASKING con Lucille Ball en el principal papel. Con respecto a esta artista debo manifestar que los dirigentes de nuestra compañía tienen plena fe en transformarla en una estrella. [illegible] el papel de Annabel una artista de cine voluntariosa y llena de vanidad con cuya personaje se hará una serie [illegible] la primera de estas películas titulada LOS TROPIEZOS DE ANNABEL en la que interviene también Jack Oakie y puedo decir que es [illegible]. La [illegible] de esta serie ANNABEL HACE UNA JIRA la [illegible] en breve.

Entre las películas en las que conviene destacar PACIFIC LINER con Victor Mc Laglen, Chester Morris, Alan Hale y Alan Jones y SAINTS WITHOUT WINGS con Anne Shirley y un conjunto de veinte muchachos casi todos ellos debutantes. El argumento sumamente interesante, relata las aventuras de un grupo de jóvenes vagos, que al final se regeneran [illegible] de uno de sus miembros.

Siguiendo la moda de las películas en serie la R. K. O. Radio Pictures presentará dos películas más de EL SANTO protagonizadas por Louis Hayward. Se titulan SAINT IN LONDON y THE SAINT STRIKES BACK y tienen por intérprete a Louis Hayward el mismo que hizo la primera producción de esta serie presentada hace unos meses con el título EL SANTO EN NUEVA YORK. También se hará una serie de películas protagonizadas por Tom Kelly basadas en las novelas de G. W. Peck. La primera de estas titulada PECK'S BAD BOY WITH THE CIRCUS está ya filmada, trabajando actualmente en PECK'S BAD BOY WITH WINGS. Del director Leslie Goodwins conoceremos tres películas: TARNISHED ANGEL con Sally Eilers, Ann Miller y Lee Bowman, FUGITIVES FOR A NIGHT con Frank Albertson y EL FENOMENO DEL EQUIPO con Joe Penner.

Con respecto a las producciones en castellano que filmara el productor Rowland y que distribuirá la R. K. O. Radio Pictures, el señor [illegible] se muestra muy satisfecho de EL [illegible] la primera que ya está en Buenos Aires. Se trata de una película [illegible] de buen gusto, con un argumento [illegible] interesante [illegible] para presentar varios números [illegible] de canto y baile. Cabe destacar la actuación de Antonio Moreno [illegible] con el acompañamiento con que [illegible] hacerlo dos tangos, uno de ellos [illegible] con letra y música de [illegible].

Con respecto a las producciones de Walt Disney manifiesta el señor [illegible] que entregarán en el entrante año 18 seis de estas superproducciones de una de las cuales FERNANDO, EL TORO FEROZ se dice que es lo mejor que ha hecho Disney.

Presentarán también la R. K. O. Radio Pictures 4 ejemplares de LA MARCHA DEL TIEMPO y 52 PATHE NEWS que vendrán comentados en castellano.

Lo mejor de 1938

La mejor actriz — Paulina Singerman — por su labor en LA RUBIA DEL CAMINO.

El mejor actor — Luis Sandrini — por su actuación en EL CANILLITA Y LA DAMA.

La mejor película: MADRESELVA.

San Justo tiene reservado un brillante po[illegible] centro de una zona rica en posibilidades

En los últimos años ha acentuado en forma visible sus progresos ed[illegible]

San Justo [illegible] en una nueva etapa de progreso edilicio, económico y cultural que cada día se va acentuando más.

[illegible] referimos a su aspecto general en la planta urbana, sus calles pavimentadas en el centro del pueblo, sus [illegible] edificios públicos como ser la Jefatura, Bancos, el sanatorio San J[illegible] en su conjunto y [illegible] local [illegible] de casas particulares.

[illegible]

San Justo que cuenta con unos 8.000 habitantes, adquiere día a día aspecto de ciudad grande y limpia, y no tardará mucho tiempo que esto sea un hecho, por sus actividades industriales, comerciales, ganaderas y agrícolas está llamada a ser una de las más ricas zonas del norte santafesino.

[illegible]

La colonia San Justo cuenta con [illegible] el [illegible] de campo [illegible] el hombre en campo [illegible] el fruto de un año de trabajo y su [illegible] a este pueblo [illegible].

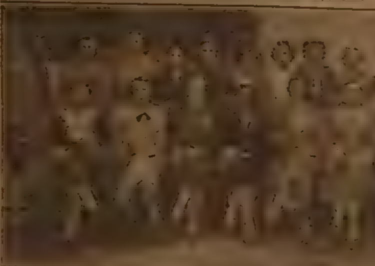
Datos históricos sobre la creación del departamento

De las constancias que existen en los archivos del Distrito Militar de esta localidad se pueden sacar interesantes datos que se relacionan con la creación de San Justo como departamento de la provincia.

Hasta el 26 de octubre de 1883 la provincia de Santa Fe estuvo dividida solamente en cuatro departamentos [illegible]

[illegible] La Capital [illegible] San Jerónimo y San José [illegible] el departamento de San Justo al [illegible] Capital.

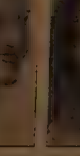
[illegible] 26 de octubre de 1883 la provincia de dividida en nueve departamentos denominados San José, San Javier, La Capital, Las Colonias, San Jerónimo, Iriondo, San Lorenzo, Rosario y General López, quedando el departamento actual de [illegible]

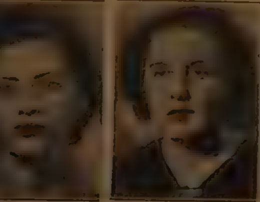


La [illegible] del Patronato de [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] y que [illegible]

FIGURAS JOVENES DE SAN JU[illegible]

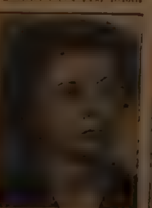


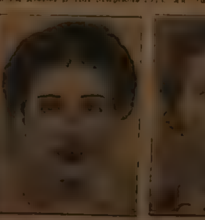






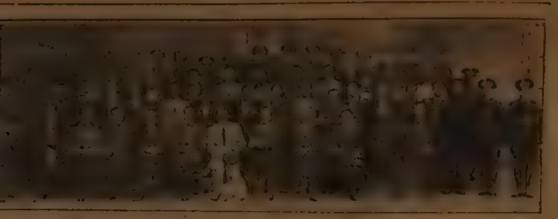
Señorita Chela [illegible] Belotti — Srta. Aldina [illegible] Scaglione — Srta. An[illegible] Trouchet — Henny Schmitz — Celia [illegible] Rossetti







Señorita Italia Bovero Molfino — Señorita Matilde [illegible] Cortese — Otmingano — Señorita María de los Angeles [illegible] — Señorita Elba C. C. Cáceres [illegible]



... Colonia Angeloni, San Bernardo, ... Las Saladeras, ... Vera Mujica, ... Crespo, Colonia Dolores, San ... La Penca, La C... y La Camila



... Genaro Lassaga, senador por el departamento



Dr. José Marini, diputado del departamento

... actual secretario de policía

... del Estero en el año ... entre el paralelo 28 y 29 ... del rey y el río Paraná y ...

... existieron los fuertes o fortines que prestaban la vigilancia en la zona que abarca hoy este departamento, ... el fuerte San Justo en el paraje mismo de San Justo, y el fortín Almagro ... del río Salado.

...

La Comisión de Fomento

...



[illegible] año próximo [illegible] San Justo [illegible]

EL DEPORTE

[illegible] DE FOOTBALL

[illegible] que adeuda nuestro primer presidente, el señor Antonio A. [illegible], el entusiasta [illegible] por los demás miembros del Comité Directivo, han de dar comienzo muy en breve a la organización del primer campeonato departamental, el que, [illegible] desde ya el [illegible]

CICLISMO LOCAL

[illegible] Federal Argentino [illegible] en Asamblea efectuada por el mismo el día 24 de mayo de [illegible] que vino a llenar en esta localidad una [illegible] para el deporte del pedal, ya que no se contaba con una entidad de esta naturaleza. De esa manera [illegible] de San Cristóbal, Vera, [illegible] para ser disputados.

Actualmente se encuentran en posesión de la Sub-comisión dos trofeos: Copa Jefe de Policía, Don Ricardo [illegible] y Copa Don Adolfo [illegible] encontrándose ambas aún en disputa.

UN ARADO

I

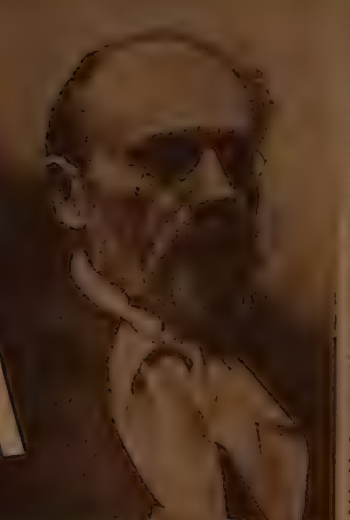
[illegible]
Cuatro hombres te llevaron adentro
como se hace con los soldados
[illegible]
Este quinto te hablaba dulcemente
como si fueras un hermano
[illegible]

II

[illegible]

JOSE B. PEDRONI

ILUSTRO R. PARPAGNOLI



Por JUAN ANTONIO SOLARI

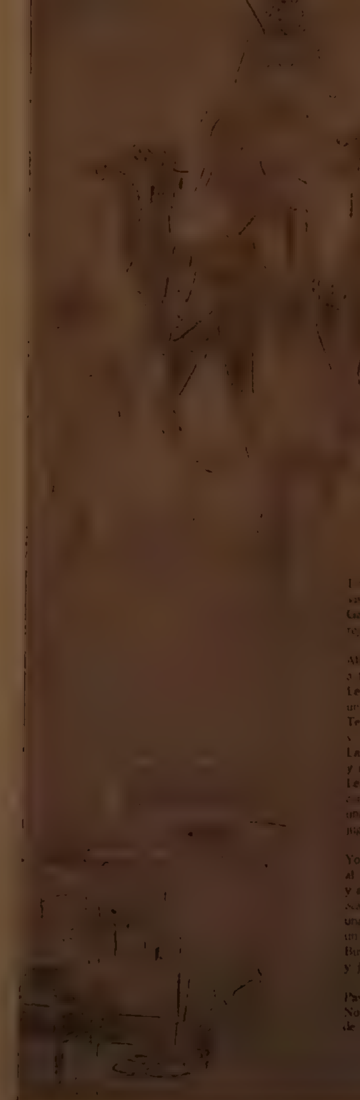
Félicien ne tenait plus qu'un rêve
très doux et très tendre, cette robe de
mariée, toute de dentelles et de perles, l[a]
poignée de plumes légères, tièdes encore
d'un oiseau. Depuis longtemps, il
sentait bien qu'il possédait une om-
bre. La vision, venue de l'invisible,
retournait à l'invisible. Ce n'était
qu'une apparence, qui s'effaçait, a-
près avoir créé une illusion. Tout
n'est que rêve. Et, au sommet du
bonheur, Angélique avait disparu,
dans le petit souffle d'un baiser.

(le Rêve)

Emile Zola

Le principal trait de mon caractère	[illegible]
La qualité que je préfère chez un homme	la bonté
La qualité que je préfère chez une femme	la féminité
Ma qualité favorite	[illegible]
Mon principal défaut	[illegible]
Mon occupation préférée	le travail
Mon rêve de bonheur	[illegible]
Quel serait mon plus grand malheur	[illegible]
Ce que je voudrais être	toujours [illegible]
Le pays où je désirerais vivre	[illegible]
La couleur que je préfère	le rouge
La fleur que je préfère	la rose
L'animal que je préfère	[illegible]
L'oiseau que je préfère	[illegible]
Mes auteurs favoris en prose	[illegible]
Mes poètes favoris	
Mes peintres favoris	
Mes compositeurs favoris	
Mes héros favoris dans la vie réelle	[illegible]
Mes héroïnes favorites dans la vie réelle	
Mes héros favoris dans la fiction	[illegible]
Mes héroïnes favorites dans la fiction	
Boisson et nourriture que je préfère	[illegible]
Mes noms favoris	[illegible]
Ce que je déteste le plus	[illegible]
Caractères historiques que je méprise le plus	[illegible]
Le fait militaire que j'admire le plus	[illegible]
La réforme que j'admire le plus	[illegible]
Le don de la nature que je voudrais avoir	[illegible]
Comment je voudrais mourir	[illegible]
État présent de mon esprit	[illegible]
Fautes qui m'inspirent le plus d'indulgence	[illegible]
Ma devise	[illegible]

Fac-similé d'une page d'interview, d'après une [illegible] par la « Revue Illustrée », sous le titre [illegible]



ROMANCE PARA EL R[illegible] A LA INFANCIA

Le sureaba [illegible]
una [illegible]
Tenía [illegible]
[illegible]
Las piernitas muy gra[illegible]
y muy breve la pollera
Le acariciastes los bucles
[illegible]
una risa luminosa
jugó en tu carita ingenua

Yo puse mis dos zapatos
al pie de la chimenea
y al llegar la madrugada
[illegible] mi sorpresa,
una caja de soldados
un tambor y una corneta
Busqué a los niños del barrio
y jugamos a las guerras

Pasaron algunos años.
No eres ya la niña aquella
de los renegridos bucles

VICTORINO DE CAROL[illegible]

GANAR Y PERDER

III





la mujer y el espejo

FOTOS GONZALEZ ACHA



FOTOS GONZALEZ ACHA

la mujer y el espejo

HACIA ATRÁS

ASUNCIÓN





Sólo señalan las car…
tarde más que las h…
Aún no había bajado…
ni había escuchado t…
– Tu voz que guarda…
No sabía el porqué d…
ni la pena de un bar…
ni oía la música del…
Aún no había bajado…
y el Angel de la Gua…
doblaba la cabeza pa…

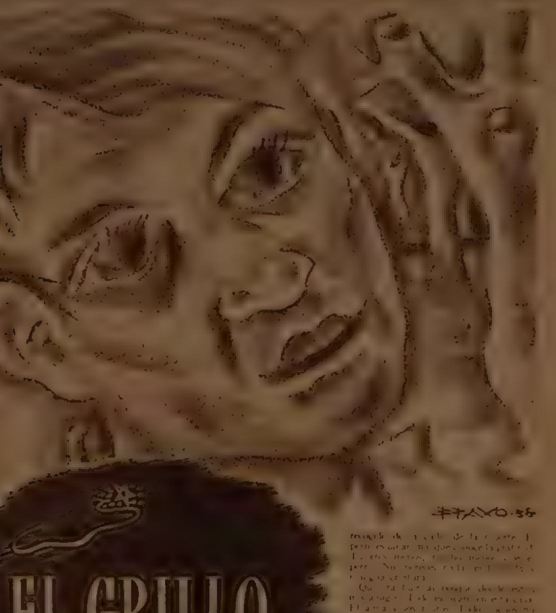
Eran días de puertas…
Búsqueda inútil.
Vano empeño de hall…
en las cosas sin alma…
Murallas de niebla.
Soledad.
Caminos que morían…
en la curva callada d…
¿En qué lugar del m…
con una mano sobre…

Y llegaste con toda l…
de un árbol cargado…
La primavera se enre…
y se demoraba la luz…
Anidaba en tus man…
y comencé a mirarlo…
con asombro de niño…
Y el pulsar de las ho…
y los brazos abiertos…
tuvieron sentido.

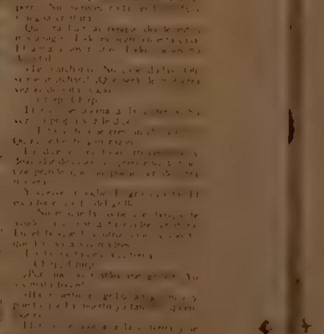
Se abrían tus labios…
para que yo supiera…
En la tibia quietud d…
Llamaron más pena…
Todas las calles se de…
y apretaron a lugar…

JAVIER VILLA…

ILUSTRÓ ENRIQUE CH…



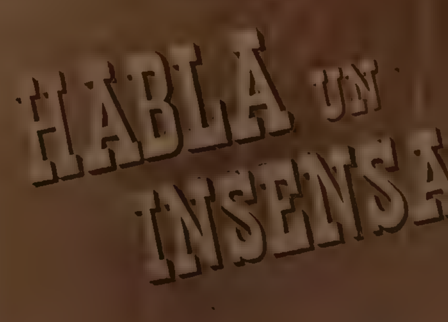
EL GRILLO



ENRIQUE GONZÁLEZ TUÑÓN

JOSE GABRIEL

ILUSTRÓ MIRABELLI



HABLA UN INSENSA



EL LLAMADO

Por NICOLAS OLIVARI



ROMANCE DE LA FAMA DE MANUELITA

...do:

... adquie-
...s en es-

...rollo de
...tres, no
...rlas de

...áfico:

...as pe-
...as en

...ER
...CA

Los modelos de "Goldin Muebles" son ... de la capacidad industrial de la pres...

> 32 años dedicados a la fabricación y venta de muebles han llevado a este negocio a un puesto meritorio dentro de nuestras actividades mercantiles e industriales

Fundada en el año 1906, la casa Goldin Muebles, es considerada con justo título como un alto exponente de la industria mueblera de la provincia. Los progresos alcanzados, la evolución constante experimentada durante 32 años de existencia, son el resultado de la constante atención y acertada orientación que ha sabido imprimir al negocio su fundador y actual propietario señor Isaac Goldin, [illegible] a los progresos económicos de la ciudad.

Goldin Muebles es una casa vastamente conocida en la provincia y otros puntos del país. Sus muebles han adornado y constituyen un motivo de decoración en [illegible] y prestigiosos hogares de nuestra ciudad, lo cual supone de parte de su propietario un sentido claro y [illegible] perfecto del negocio que funda no sólo en la calidad de los artículos que deben presentarse al cliente, sino en la constante renovación de los modelos, en la capacidad para satisfacer los gustos más variados y en la perfección técnica necesaria para obtener la más acabada terminación de los mismos. Ninguno de estos detalles es descuidado por la casa y en sus modernos talleres cuenta con personal especializado capaz de producir, puede decirse, de acuerdo con el gusto de cada cliente, por más exigente que éste sea.

Un hecho que [illegible] a Goldin Muebles y que ha contribuido a dar el prestigio con que hoy cuenta en la [illegible], es la constante creación de todos los exclusivos de la casa. Para ello cuenta con proyectistas especializados que constantemente [illegible] las creaciones que [illegible] y saben tener en cuenta las características [illegible] [illegible] para [illegible] los muebles que deben [illegible]parse.

Cabe señalar [illegible] la [illegible] Goldin Muebles cuenta con talleres propios [illegible] un experto [illegible] y [illegible] los [illegible]

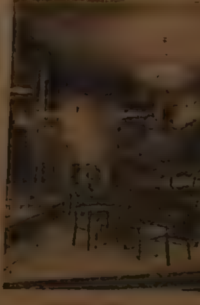


ASPECTO QUE OFRECE EL SALON EXPOSICION

[illegible] talleres experto [illegible] de 30 años [illegible] industria [illegible] que [illegible] de la perfección [illegible] [illegible] industriales de la provincia. Uno de los [illegible] de los muebles que presenta [illegible]



PARTE DE LOS TALLERES



Una de las vidrieras, que ha llamado...

...elgrano" cumple con eficiencia un servicio público importante

...el punto de concentración de un incesante intercambio de pasajeros y carga que liga a nuestra ciudad con innumerables localidades de la provincia

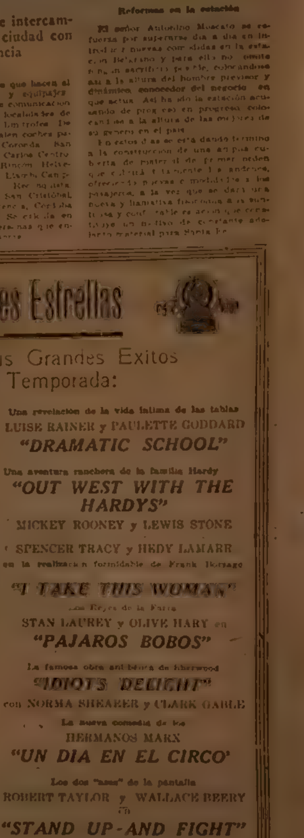
...l movimiento de vehículos

...ra darse una idea exacta de la ...tancia extraordinaria adquirida ...a Estación Belgrano basta tener ...enta la cantidad de vehículos ...ntran y salen diariamente, en ...nstante ir y venir que dan gran ... movimiento a ese importante ... de concentración de pasajeros ...gas. El movimiento de coches ... aumento constante. Habiendo ...do un momento a 350 el número ...hículos que entran y salen dia...rnte, debiendo destacarse por su ...rtancia las líneas de llegadas servidas por 136 colectivos que hacen el tráfico de pasajeros y equipajes. Además es el centro de comunicación con gran cantidad de localidades de esta provincia y otras limítrofes. De la estación Belgrano salen coches para las localidades de Coronda, San Jerónimo, Gálvez, San Carlos Centro, Sastre, San José del Rincón, Helvecia, San Javier, Recreo, Llambi Campbell, San Justo, Vera, Reconquista, Esperanza, Rafaela, San Cristóbal, San Francisco, Resistencia, Córdoba y puntos intermedios. Se calcula en 2 [illegible] el número de personas que entran y salen cada 24 horas.

Reformas en la estación

El señor Antonino Moscato se esfuerza por superarse día a día en introducir nuevas comodidades en la estación Belgrano y para ello no omite ningún sacrificio posible, colocándose así a la altura del hombre previsor y dinámico conocedor del negocio en que actúa. Así ha sido la estación acusando de progreso en progreso, colocándose a la altura de las mejores de su género en el país.

En estos días se está dando término a la construcción de una amplia cubierta de mampostería de primer orden que cubrirá totalmente los andenes, ofreciendo nuevas comodidades a los pasajeros, a la vez que se dará una nueva y llamativa fisonomía a su suntuosa y confortable estación, que constituye un motivo de constante adelanto material para Santa Fe.



PROX
y
CONS
DESD
VIVI
MAS
HAST
RESI
MAS
SUN

...a haría de Vera uno de los departamentos más ricos de la provincia

...que le ha confiado la Dirección ...nacería del ministerio aludido

EL AÑO AGRICOLA

...explotación agrícola en nuestro ...tamento se puede determinar exactamente dentro de la producción ...as y lino, pues en otros cultivos no hay interés y si se realiza en pequeña escala... [illegible]

...una kermesse de beneficencia a que asistió buena... No obstante, según los informes que poseemos, los beneficios no compensaron la labor desplegada por los activos miembros de ambas instituciones.

La Sociedad de Ex-alumnas del Colegio de la Inmaculada Concepción tuvo éxito en la organización de un bazar de beneficencia.

Se dieron varias veladas... [illegible]

EL GRAN EXITO DEL AÑO

[illegible]

EL AÑO FUTURO

[illegible]

...por una sentida necesidad.

CAMINOS

Durante varios meses el departamento se vio privado de caminos debido a las grandes lluvias y a la demora en arreglarlos por parte de Vialidad provincial.

En la actualidad todos los caminos están más o menos en condiciones de tránsito. El de Vera a Intiyaco es... [illegible]

OBRAS PUBLICAS

[illegible]

OTRAS OBRAS PUBLICAS

[illegible]

INSTITUCIONALES

[illegible]

POLITICAS

En una convención, numerosa y serena, la U. C. Radical de Santa Fe reeligió al doctor José Gustavo Dobdon... candidato a diputado por el departamento Vera... [illegible]

El Centro de Contadores Públicos ha cumplido una importante función social

Ha bregado por la reglamentación de la carrera; por abrir nuevos horizontes a la profesión; por la dignificación, respeto y perfección técnica de sus asociados y por la solidaridad de las entidades afines de América

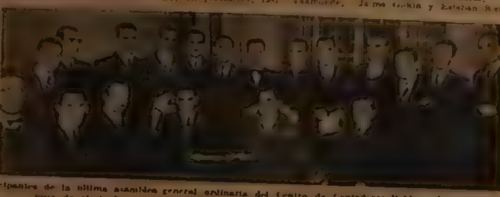
Este año, el Centro de Contadores Públicos de Santa Fe, ha cumplido una vida laboriosa con numerosas iniciativas de indudable beneficio para los asociados y en general para los profesionales.

Merece destacarse el empeño puesto en procura de la sanción por el Congreso Nacional de la reglamentación de la carrera de contador, el ciclo de conferencias de capacitación técnica, el espontáneo auspicio prestado a la dirección y estudiantado de la Escuela Nacional de Comercio Domingo G. Silva, en las gestiones para el ingreso a la Facultad de Ciencias Económicas, asunto que "El Litoral" trató muy bien en su oportunidad, la labor desplegada en procura de la ampliación de la esfera de actividades de los contadores para que se les dé la... [illegible] ...la biblioteca social y creación de diversas comisiones como el Comité de Estudios Económicos, propaganda y publicidad, biblioteca y fiestas. El Centro publica un boletín en la revista "Banca, Industria y Comercio" la que remite a sus asociados y ha establecido una amplia y cordial vinculación con la mayoría de las entidades similares de la Argentina y de toda América.

Como broche de oro al ciclo de bien inspirada acción... [illegible]

...de profesionales las siguientes autoridades: Presidente, Juan A. Ladillo; vicepresidente, Leo Vaamonde; secretario, Tomás R. Vera; prosecretario, Diego T. Urbarrie; tesorero, Mariano Lachat; protesorero, Romeo Promo; vocales: Carlos F. ... [illegible] ...ghini y Diego Lino Villar.

SUBCOMISIONES: Comité de Estudios Económicos, presidente, Leo Vaamonde; secretario, Alfredo Favalli; vocales: Pablo ... y Bautista Monti. Propaganda y Publicidad: presidente Tomás Ertola; secretario, José María ...; vocales Jaime ... y Esteban Serra; Biblioteca: presidente Andrés Muller; secretario, Carlos Dedorico; vocales, Enrique Alonso y Armando A. ...; Fiestas: Cándido A. J. Balma...



Participantes de la última asamblea general ordinaria del Centro de Contadores Públicos de Santa Fe, después de elegir las autoridades para el ejercicio que concluirá el 30 de mayo de 1950.

Las Carrocerías "Varese" son c... en casi todo el territorio ...

Un establecimiento que hace honor a la industria santafesina es el de la fábrica de carrocerías que los señores Varese Hermanos tienen instalada en esta ciudad, en la calle ... Fue fundada en el año 18... por el Sr. Pedro Varese y a partir de 19.. viene funcionando bajo la dirección de sus hijos, quienes han dado al establecimiento un gran impulso llegando a colocarlo, en su género, entre los mejores y de mayor capacidad productora del país. Con la experiencia que dan ... años en la especialidad y después de constante trabajo y desvelos que hoy se ven compensados, los señores Varese Hermanos han conseguido afianzar su industria y ofrecer al público trabajos de calidad superior, carrocerías que llaman justamente la atención por la consistencia de las mismas, por su elegante forma y su sólida terminación... [illegible]

CARROCERIA "VARESE"

La labor de la Asociación del Magisterio

La Asociación del Magisterio de Santa Fe, en sus diez años de existencia ha mantenido [illegible] una acción colectiva en el gremio aunque para ello hubo de oponer voluntad tenaz a quienes en el deseo de mal [illegible] atribuirle una acción tendenciosa, muy lejos por cierto de su programa de trabajo.

Surgió siempre de sus filas un grupo de maestros decididos y optimistas que supieron mantenerla aun en épocas poco propicias y la tarea que ello demandaba no resultó tan árdua ni desalentadora porque trabajaron fervorosamente con el fervor que reclama toda misión social.

Ese esfuerzo no fué vano, la Asociación del Magisterio de Santa Fe disfruta de un nivel de prestigio moral y material. A sus filas llegan los maestros con la espontaneidad de quienes llevan la convicción de que sus ideales de mejoramiento docente han de ser justo corolario de una bien entendida política de colaboración.

En esa forma persuasiva la Asociación del Magisterio agrupa en la actualidad a 4?? afiliados del Dpto. de La Capital.

Resumiendo los hechos principales de la labor realizada en el año que finaliza cabe destacar los siguientes actos culturales:

Conferencia a cargo de la distinguida educacionista Sra. Clotilde Guillén de Rezzano sobre el tema "Los nuevos programas belgas", exposición de trabajos manuales sobre semillas de plantas regionales, presentada por la Srta. Olga Cossettini, Directora de la Escuela de Experimentación "Gabriel Carrasco" de Rosario, Audición musical a cargo de la "Sociedad Sinfónica de Santa Fe" que desinteresadamente prestara su concurso, conferencia a cargo del maestro [illegible] que versara sobre sus experiencias didácticas, conferencia de la maestra Srta. Blanca Irurzun sobre el tema "Mi escuelita santiagueña", exposición de obras del pintor y maestro Sr. Andrés Acuña.

Todos estos actos fueron prestigiados con la asistencia de las autoridades de la provincia y del H. Consejo de Educación, maestros y público simpatizante con estas manifestaciones de cultura.

En todo momento oportuno la Asociación del Magisterio de Santa Fe, gestionó ante los Poderes Públicos modificaciones de leyes y reglamentos tendiendo a mejorar la situación del gremio.

Por otra parte el órgano oficial de la entidad "Nuestra Idea" y cuya distribución es gratuita, llenó su misión informativa y gremialista.

En el presente año modificáronse los Estatutos de la Asociación y en virtud de ellos créanse diferentes comisiones como lo dejan establecido y cuya misión consiste en distribuir a fin de ampliar y completar, las tareas de C. D.

Dichas comisiones son las siguientes: "Instituto de Experimentación Pedagógica" cuya presidencia la desempeña la Sra. Beatriz de la Vega de Costa Medina. "Hogar propio" con la dirección del Sr. Aristides Rey Leyes.

"Pro [illegible] del Magisterio" presidida por el Sr. Pedro A. Can[illegible] [illegible] bajo la dirección de la Srta. [illegible] [illegible] a cargo del Sr. [illegible]

[illegible]

La Casa del Maestro

[illegible]

[illegible] de la Casa del Maestro [illegible] de la Asociación del Magisterio de Santa Fe [illegible] en los primeros [illegible]

cios de la citada entidad ha marcado una línea ascendente en un trabajo lento, persuasivo y constante que lleva más de seis años de continuos afanes, sin desmayos de los encargados de llevarla a cabo y renovando continuamente los ideales de mejoramiento social que se concretan en los artículos que se transcriben de su reglamentación:

Art. 1o. — De acuerdo con el art. 2o. de los Estatutos de la Asociación del Magisterio de Santa Fe, créase con sede en esta ciudad la "Casa del Maestro" que tendrá por objeto y fines:

a) Coadyuvar, mediante la institución de servicios para la cultura, salud y bienestar de los maestros a los fines de carácter gremiales y sociales que persigue la Asociación del Magisterio de Santa Fe.
b) Propender al integral perfeccionamiento físico, intelectual, social, moral y espiritual de los maestros.
c) Estimular los sentimientos de unión, solidaridad y fraternidad entre los maestros.
d) Contribuir a la exaltación de los sentimientos altruistas de sus asociados con el fin de orientarlos hacia la consumación de obras de carácter social y benéficas.

TITULO II
Constitución

Art. 2o. — La Casa del Maestro, constará en:

a) Un local social.
b) Preventorios y establecimientos adecuados en las ciudades o en lugares de sierra o mar, para la atención y curación entre sus asociados atacados de las enfermedades de carácter bacilar (tuberculosis y lepra).
c) Campo de deportes.
d) Colonia de veraneo.
e) Panteón social.

TITULO III
Funciones

Art. 3o. — En el local social funcionarán los siguientes servicios: Sede social de la Asociación del Magisterio, hotel, buffet, biblioteca, salón de actos, imprenta, estación de radio-eléctrica, cínica, pileta de natación, [illegible] de [illegible] instalación de baños, etc.

Art. 4o. — En el campo de deportes se cultivarán los siguientes: tenis, golf, fútbol, [illegible], basket - ball, pelota vasca, cricket, etc.

Art. 5o. — Con el fin de propender a la mayor cultura intelectual y moral se organizarán:

a) Ciclos periódicos de conferencias donde se enuncien los grandes problemas de la humanidad de las ciencias y de las creaciones del arte.
b) Exposiciones, conciertos y fiestas de carácter social.
c) Organización de cruceros de viajes y excursiones de turismo.
d) Edición del órgano de publicidad oficial y publicación y divulgación de todo trabajo de carácter literario, científico o musical de interés, sean estos propios de sus asociados o de extraños.
e) Realización de todas aquellas iniciativas que tengan por objeto cultivar los sentimientos y que sean concurrentes a los fines que persigue la Casa del Maestro.

Hacer carne el ideal de la Casa del Maestro en el alma del magisterio santafesino fué tarea sencilla, los maestros se compenetraron de inmediato con sus fines y se identificaron con sus principios, de tal manera que en la actualidad todos, aun los no afiliados a la Asociación del Magisterio de Santa Fe, la desean como cosa propia y anhelando su pronta realización contribuyen gustosos a toda iniciativa que tienda a financiarla.

En lo que respecta a su financiación la tarea ha sido ardua pues ha sido necesaria una labor perseverante de hormiga para atesorar con celo inigualable centavo sobre centavo y peso sobre peso hasta reunir una cantidad apreciable como para adquirir el terreno del B. Gálvez en el que se levantan actualmente las obras de la Casa del Maestro. Contribuyeron a ese fondo los maestros en [illegible] en que se solicitó la colaboración de todos y en aportes voluntarios de [illegible] o particulares que como la Srta. María M. Ño, el señor Carlos Fucken, el Sr. Pedro Carre-





...mal año portuario el de 1938

...el movimiento general de cargas, ni el de ...pores, vagones y camiones, ni la recaudación, han sido satisfactorios

...cartaladas pues no llegaban ... transatlánticos. En 1917 por ... sólo entraron cuatro buques ... [illegible] ... de buques de cabotaje, como consecuencia de la paralización de ... exportaciones e importaciones ... [illegible] ... de los gobernantes o administradores, neutralizar ... la situación por que atravesó nuestro puerto.

...de 1929 se registró una ... disminución de las operaciones portuarias y con ello del producto de la explotación del puerto, ... de una crisis económica que azotó a muchos países. ... 1934 se notó una nueva reacción ... se mantuvo hasta 1936 ... parcial de algunas cosechas ... [illegible] ... que las cifras e informaciones ... les permitían analizar y juzgando por repercusión del gran ... armado europeo nuestra ... fluvial estaba casi paralizada. ... se le ocurrió atribuirlo a ... o incapacidad de los directores ... [illegible] ... razones de orden político y ... influyeron en la marcha administrativa.

Por otra parte aunque los ingresos habían disminuido en los años comprendidos desde 1914 hasta 1922, ... [illegible] ... la administración del puerto ... déficit. Las modestas recaudaciones de aquellos tiempos, superaban al presupuesto de sueldos y gastos de la repartición. En cambio ahora, aunque superiores los ingresos en un 300 o|o no alcanzan a cubrir las salidas, creándose una situación financiera desastrosa, que no tiene justificación posible.

El año actual cierra con un déficit elevado. Aunque la administración portuaria ha querido ocultar la realidad al público, negando informaciones a la prensa, se ha sabido que la disminución de los ingresos, excede de $ ... al finalizar el año, en comparación con las entradas de 1937.

El siguiente resultado de los nueve primeros meses da una idea clara:

Meses		1937	1938
Enero	$	162.[illegible]	14[illegible]
Febrero		[illegible]	12[illegible]
Marzo	"	1[illegible]	1[illegible]
Abril	"	[illegible]	143.[illegible]
Mayo	"	17[illegible] 34	11[illegible]
Junio	"	1[illegible].144 [illegible]	1[illegible] 77
Julio	"	1[illegible]	1[illegible]
Agosto	"	111.[illegible]	11[illegible]
Sptbre	"	1[illegible].748 [illegible]	10[illegible]
Totales	$	1.[illegible]	1.1[illegible] 43

La comparación arroja una diferencia de $ ... en contra de los nueve primeros meses de 1938.

Suponiendo que hasta el 31 de diciembre el total se aproxima a ... no habrá alcanzado al promedio de la recaudación efectuada desde 1911 a 1933, inclusive, pues excede de $ ... Analizando ... cifras, únicamente puede compararse el resultado del año que fenece con el de 1933 y 1934.

Se ha intentado ... ocultar esta dura realidad al público, negando la información que habitualmente se daba a la prensa. Todo cuanto se hizo en tal sentido ... [illegible] ... en general tiene la impresión de que se halla una ... [illegible] ...

El malestar y el descontento se han propagado entre la gente del puerto. No hay entre los obreros y empleados de la administración ni de las empresas particulares que operan en la zona portuaria quienes consideren, ... [illegible] ...

[illegible] ... Nunca había ocurrido una irregularidad ... desde la habilitación del puerto. En 1938 se hizo esperar semanas al personal para pagarle sus haberes ... por falta de fondos ... [illegible] ...

...o de ultramar, ...vista

...s, prevalece en la administración ...

[illegible] ... posteriormente. Una ... [illegible] ... a los administradores de los ... públicos que el puerto ... el movimiento de ... Se observaba que ya ... el 60 por ... de los transatlánticos de ... el movimiento general de cargas había reducido en un 100 por ... Para qué terminar el puerto ... ampliar la red de vías.

...dominaba ya el pensamiento de ... santafesinos que concibieron el proyecto de unir a Santa Fe ... con los países extranjeros ... un porvenir de grandeza y progresos de todo orden. Ahora ... de haberse ... el punto culminante ... progreso en 1928, 1929 y 1930 ... después a un período de decadencia. Para ellos, la capital de la provincia no volvería a recibir ... entre ... y ... transatlánticos ni a exportar entre dos y medio y tres millones de toneladas de mercaderías al año, como en 1928 y 1929.

Por eso no se hizo ningún esfuerzo para aumentar la capacidad del puerto. El muro de cemento del puerto de cabotaje quedó abandonado y en parte expuesto a ser destruido por ... creciente extraordinaria del río. En 15 años no se ha podido terminar esa obra. Apenas un pequeño tramo está habilitado para buques de navegación fluvial. El resto está sin rellenar aún y por consiguiente sin ... al depósito, calles de acceso, ni puntos de amarre. ¿Para qué, si ellos no creen en un gran porvenir del Puerto Precioso?

Sin embargo el progreso se impondrá en el transcurso del tiempo y los ... [illegible] ... vías y caminos ... congestionados por gran cantidad de vapores, vagones, camiones y acoplados ... de materias ... y mercaderías de importación y de exportación ... por una parte, y con la ... de gobernantes y administradores por otra, se retrasará un poco el desenvolvimiento de este centro comercial, pero finalmente entrará el progreso de Santa Fe en su cauce normal.

Cuenta el puerto con una nueva planta de energía eléctrica

En los primeros días de mayo de 1938 se habilitó al servicio del puerto una subestación de corriente eléctrica instalada en el local de la usina eléctrica de la repartición por la ... Compañía Arg. de Electricidad, de acuerdo con un convenio celebrado entre la administración portuaria y la Compañía Central Argentina de Electricidad.

Mediante la nueva planta de energía eléctrica, se puede satisfacer las exigencias del consumo de corriente en la zona portuaria que con la vieja usina de la repartición ya no se podía atender. La energía generada por el equipo ... [illegible] ...

[illegible] ... la administración portuaria para la distribución a todo el resto del puerto instalada — dice una información oficial — ... pueden trabajar combinados de acuerdo a las necesidades del servicio y se distribuyen así: 2 grupos transformador y conmutatriz de 300 K.W. cada uno y uno de 150 K.W." Estos elementos han funcionado a prueba durante seis meses con resultados satisfactorios.

Como las líneas alimentadoras de la Compañía Central Arg. de Electricidad, son de corriente alternada, de alta tensión se adoptó un sistema mixto transformando y convirtiendo parte de la corriente y tomando el resto directamente, con las subestaciones de referencia.

La mejora que significa la instalación de esta planta de energía eléctrica, es debidamente apreciada. Está garantido así un servicio imprescindible y del cual depende el funcionamiento de los elevadores de granos y otros establecimientos ubicados dentro de la zona portuaria.

El ensanche de las calles del puerto

Una obra necesaria y de eficacia

En el año que expira (1938) la administración del puerto ha dado término a los trabajos de ensanche de las calzadas de granito sobre base de arena en las calles de su jurisdicción. Esos trabajos se iniciaron hace tiempo, bajo la administración anterior, y su objeto era facilitar el movimiento de camiones y acoplados, dándoles al mismo tiempo una mayor superficie pavimentada para el estacionamiento.

La administración portuaria llenó con esta obra, una necesidad impostergable. El automotor está reemplazando en parte al vagón de ferrocarril en el transporte de mercaderías, habiéndose comprobado que aumenta la entrada de camiones y acoplados en el puerto.

El incremento de este medio de transporte está compensado por las estadísticas del movimiento de vagones registrado en nuestro puerto hasta el año 1936 inclusive. En 1937 no siguió aumentando, pero fué debido a que por pérdida parcial de la cosecha fina el volumen de la producción a transportar al puerto, fué menor.

Cuando se obtienen buenas cosechas y es normal el intercambio comercial, llegan a nuestra estación fluvial centenares de camiones y acoplados de distintos puntos de la provincia de Santa Fe y algunos de Córdoba. Se estacionan en los caminos de las proximidades de los depósitos y los elevadores de granos a la espera del turno para descargar su mercadería. Cubren así los costados de las calzadas en una gran extensión, comprendiendo a veces varias cuadras de las avenidas que separan la ciudad de la estación fluvial.

La ampliación de la calzada de las calles laterales a los diques y paralelas a las cabeceras de éstos ha sido una medida acertada. Centenares de camiones y acoplados pueden estacionarse ahora a ambos lados, sin obstruir el tránsito.

Las estadísticas del año en curso han demostrado que, con excepción del mes de enero disminuyó la entrada de camiones con acoplados en la zona portuaria, pero esto deriva de la pérdida casi total de la cosecha de trigo. En situaciones normales aumentará lógicamente la entrada y salida de autos y otros cargados.

Al resolver el ensanche de las calles, los miembros del anterior Directorio Administrativo han tenido una visión clara de las necesidades actuales y futuras de nuestra estación fluvial. Se han proporcionado caminos anchos para el tránsito y el estacionamiento de vehículos de carga. El transporte de la nueva cosecha fina, lo que irá de tenerse.

Deberá completarse esta obra, ampliando la red de caminos interiores pavimentados dentro de la zona portuaria. En el dique de cabotaje aún no hay caminos con afirmado y su construcción será una necesidad más para el desenvolvimiento del tránsito en el futuro.

La desatención del servicio de dragado

Pocas veces ha estado más desatendido que en el año que termina, el servicio de dragado en jurisdicción de nuestra estación fluvial. La draga "Santa Fe", sometida a reparaciones desde los primeros meses, estuvo inactiva por largo tiempo, debido a que los trabajos se realizaban lentamente, en vez de apresurarlos todo lo posible.

Ya estando el río en plena bajante y es ... en el canal de acceso al puerto, tres pies menos de calado más ... que en el tramo Santa Fe - Rosario, la draga continuaba inactiva. La administración del puerto no le daba importancia alguna a la profundidad de nuestros canales. Se incurría en una de las mayores deficiencias que se recuerdan del servicio de dragado.

El comercio empezó a sufrir perjuicios y surgieron quejas y protestas. ... se achacó reiteradamente la falta ... de la diferencia de calado en contra del canal de acceso al puerto, contrastando con lo que generalmente ocurría en años pasados en que fué necesario formular reclamaciones ante el ministerio de Obras Públicas de la Nación por falta de calado en el tramo Santa Fe-Rosario.

Las dificultades creadas de la escasa profundidad de las aguas en el canal de acceso provocaron una reacción y un día se dispuso que la draga "Santa Fe" saliera de su fondeadero a iniciar una campaña de limpieza y profundización de la rada exterior y del canal de acceso. Era ... que se hubiesen terminado los ...

[illegible]eglamentación y operaciones del Crédito Hipotecario del Banco Provincial de Santa Fe

[illegible] ... para compra de inmuebles ... a ganaderos o agricultores que ... c) para construcciones de galpones o ... d) para adquisición de pequeñas ... urbanas; e) para edificación ... f) para la ... de la granja y del sistema mixto de explotación agrícola ganadero ... fomento ganadero en obras y ... del campo.

[illegible] puede observarse los beneficios de los créditos otorgados por el Banco están destinados a favorecer a pequeños propietarios ... [illegible] efectuarse préstamos por mayor cantidad de 100.000 pesos.

Emisión de bonos hipotecarios

[illegible] ... deudas actuales en bonos hipotecarios ... El Banco emitirá los bonos hipotecarios en los plazos que crea conveniente, hasta la cantidad de cien millones de pesos moneda nacional en circulación, debiéndose hacer las emisiones en series numéricas de hasta diez millones de pesos, previa autorización por decreto del Poder Ejecutivo.

Préstamos para edificación y de fomento agrícola ganadero

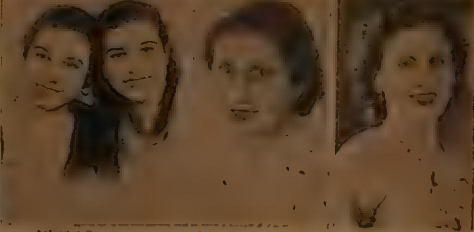
Los préstamos para edificación podrán solicitarse por los interesados, teniendo en cuenta las características de sus respectivos ... acomodándolos en cuotas sucesivas ... por los montos que en cada caso determine el directorio local. En cuanto a los préstamos ... [illegible] ... El préstamo relativo a cada propiedad rural no podrá exceder de veinte mil pesos moneda legal (art. 40.)

Los beneficios de la incorporación del crédito hipotecario

La incorporación del crédito hipotecario al Banco Provincial, es de suma importancia, según lo anunciamos más arriba, ofreciendo el panorama económico de la provincia de Santa Fe amplias perspectivas para su desarrollo máximo, como lo hacía constar ya el gobernador Dr. Iriondo en el discurso de inauguración, que es ésta una de las que menos uso ha hecho del crédito del Banco Hipotecario Nacional a pesar de la riqueza de su suelo y de las sólidas garantías que ofrece.

[J]óvenes de la localidad de Laguna Paiva

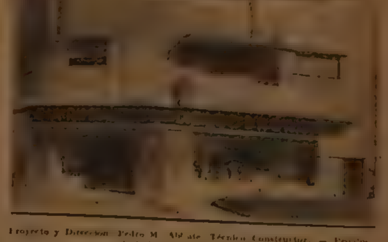




[illegible] Benitez — Señoritas Ramos — Srta. Lucía A. Bertona — Srta. Nelly Tanker

[illegible]EDILICIO

[illegible]



Proyecto y Dirección Pedro M. [illegible] Técnico Constructor. — Propietario Sr. Eugenio Fernández

[illegible]



[illegible]

LAS GRANDES ORGANIZACIONES INDUSTRIALES EN [illegible]

[illegible]aciones en el interior del país

Entre las grandes organizaciones industriales que en los primeros años del siglo actual cambiaron fundamentalmente la fisonomía de la República Argentina, figuran, sin duda alguna, en primer plano los establecimientos frigoríficos.

Después de la batalla de Caseros en 1852, con la federalización de los estados argentinos, figuras prestigiosas como Urquiza, Derqui, Mitre, Avellaneda, Sarmiento, Roca consolidaron la estructura del país y le señalaron el rumbo, asegurando el surgimiento de una nación próspera plena de reservas naturales, basado principalmente en dos renglones amplios y de magníficas ramificaciones: la ganadería y la agricultura.

Hoy, si bien la agricultura es una fuente poderosa de recursos para el país, la ganadería ha obtenido una organización más completa que permite el aprovechamiento ideal de todas sus posibilidades.

[illegible] de la ganadería [illegible]

La ganadería data de varios siglos. Se señala su fase inicial por el año 1580 cuando Don Juan de Garay arribó al lugar donde fundaría la ciudad de Buenos Aires, acompañado por un grupo de hombres audaces que llevaban consigo, para asegurar su movilidad y aprovisionamiento, unos 2000 animales entre caballos, vacas y ovejas.

Esos 2000 animales se convirtieron en muchos millones con el correr de los años y de los siglos. Eran animales criados en un medio propicio, pero recién cuando la industria frigorífica, fruto de la iniciativa y el espíritu genial de algunos hombres, sentó sus reales en la Argentina, comenzó la tarea de selección y mejoramiento que nos llevaría pocos años más tarde a ocupar un privilegiado lugar de vanguardia entre las principales naciones del mundo.

La industria frigorífica

Todavía en las postrimerías del siglo pasado la faena de los animales se efectuaba en potreros y la matanza se llevaba a cabo en forma harto primitiva, sin las garantías higiénicas indispensables y con un concepto harto deficiente del aprovechamiento de los animales sacrificados.

Pero la industria evolucionó rápidamente. Los ganaderos atendieron la tarea de selección y mejoramiento del ganado, comenzaron a instalarse establecimientos apropiados con personal técnico experimentado [illegible]

[illegible]

Espíritu progresista

[illegible]

carne para distintos países, destacándose el "baby beef" que se envía enfriado a Gran Bretaña y que se conoce generalmente con el nombre de "chilled beef".

Las proyecciones alcanzadas por la industria frigorífica en la Argentina son realmente notables. La carne ar[illegible]



El señor H. M. Porter, Presidente del Frigorífico Armour de La Plata (Sociedad anónima)

gentina obtiene una cotización envidiable, la fabricación de fiambres permitió eliminar con ventaja la competencia extranjera y, finalmente, la fabricación de conservas e industrialización de gran número de subproductos animales abrió un extra[illegible]

[illegible] ... que contribuyeron a formar el buen orden en el ambiente industrial argentino figura el Frigorífico Armour de La Plata S. A. Comenzó a funcionar en 191[illegible] como uno de los establecimientos más modernos [illegible] ... por la misma razón que este establecimiento no representa un esfuerzo aislado, sino por el contrario, es sólo uno de los frigoríficos de la vasta organización Armour y Co. de Chicago, Estados Unidos, organización que ha cumplido su 7[illegible] aniversario el 22



[illegible] en la ciudad de Santa Fe

[illegible] ... argentina.

El Frigorífico Armour

Entre los establecimientos frigorí[illegible]

[illegible] de septiembre ... cuenta con 27 establecimientos ... en los Estados Unidos y ... en Sud América.



Maquinarias de extracción de aire que al mismo tiempo comprueba el perfecto envasado de las conservas que se elaboran en el Frigorífico Armour

ADMINISTRATIVA DESPUES DE LAS INTERVENCIONES

GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE LOS MINISTERIOS



beneficios para cada zona, puede citarse al respecto el apoyo al cultivo del algodón, producto que en tiempo no lejano habrá de constituir una fuente inmensa de riqueza, similar al trigo o lino o quizá superior por las proyecciones que ha demostrado en los últimos tiempos.

El gobernador ha demostrado durante el período que finaliza, su profundo amor por las cosas de la tierra, y como una muestra completa exhibiremos los actos organizados en honor del Brigadier López, que congregaron lo más granado de la intelectualidad de la historia. Y no citaremos más que de paso, para no herir susceptibilidades, los efectuados bajo su patrocinio en honor de la memoria del ex gobernador Simón de Iriondo.

En los mensajes que ha enviado a la Legislatura [illegible] de la administración, ha expresado en repetidas ocasiones los propósitos de dotar a Santa Fe [illegible] ciudades, de parques y paseos que solucionen los problemas de la urbanización, como proyectos propios debemos señalar que el primer mandatario tiene el firme propósito de transformar la [illegible] de la capital en un gran parque, que habrá de darle una [illegible]. Cumplida dicha construcción, con [illegible] al palacio gubernativo actual, también problema que se ha planteado el gobernador, ante las [illegible] del edificio de la Plaza de Mayo.

Durante el corriente año el gobernador ha [illegible] sus esfuerzos, además de los problemas que dejamos consignados a otros de carácter general y en especial locales, ha [illegible] sus esfuerzos para [illegible] el monumento a López, y se cree que en los primeros meses del año 1939 se llevará a cabo tal acontecimiento.

[illegible] gobernador ha efectuado una [illegible] de giras departamentales donde ha conocido de cerca las necesidades de cada zona, de cada gira ha surgido alguna iniciativa que reportó [illegible]

[illegible]nciones del ministerio de Gobierno, Justicia [illegible]han demandado una tarea incesante

[illegible] funciones policiales, la asistencia social y sanitaria, la represión del juego, organización de las municipalidades, han tenido pleno éxito

[illegible]

LAS PATENTES DE VEHICULOS

Como en los últimos meses del año pasado y primeros del actual no había autoridades municipales constituidas, como comisionados del Poder Ejecutivo el ministerio de Gobierno ha debido intervenir en defensa de las patentes de vehículos evitando que los comisarios de policía extendieran certificados de vecindad para que personas poco escrupulosas obtuvieran patentes para sus [illegible] etcétera.

LA LEY DE DEFENSA SOCIAL

[illegible]

LA VIGILANCIA DE LA SALUD PUBLICA

[illegible]

gánicos sobre los cuales se sustenta la nacionalidad argentina. Antes que los códigos, están los principios fundamentales de la Constitución y el [illegible] defenderla."

La segunda ley, la número 2548, denominada "ley de imprenta", ha sido muy discutida y el Poder Ejecutivo, después de conocer algunas objeciones del Círculo de la Prensa de Rosario, proyectó algunas modificaciones que han sido sancionadas y promulgadas.

LA ASISTENCIA SOCIAL

Las complejas funciones del ministerio de Gobierno se han visto aumentadas con las que le impone la ley de asistencia social. Pero, la designación de una comisión de técnicos médicos ha permitido al ministerio ejercer su [illegible] únicamente en tan delicado ramo.

LAS LEYES ELECTORALES, ORGANICAS MUNICIPALES, ETC.

Ha completado su tarea el ministro de Gobierno con las leyes electorales, orgánicas de las municipalidades, etc.

La ley electoral tiene como base la adopción del padrón nacional, la orgánica de las municipalidades ofrece la novedad de la eliminación del viejo sistema del cociente para la elección, por el sistema de mayoría y minoría.



Doctor SEVERO A. GOMEZ, ministro de Gobierno

Ayer 31 de diciembre han quedado constituidos los nuevos concejos deliberantes y las municipalidades han recobrado su gobierno propio.

La Dirección de Higiene cumple una acción de gran importancia

Las autoridades sanitarias han recibido en todo momento el más decidido apoyo de los poderes públicos que han evidenciado el más elevado propósito en cuanto se refiere a la lucha en pro de la salud pública.

Es interesante conocer, aunque sea a "grosso modo", los datos de la acción cumplida por la Dirección de Higiene a la que nos referimos sucintamente.

Cuarenta y tres dispensarios gratuitos de clínica general existían en 1937, complementados en su acción por cinco dispensarios antitracomatosos en el departamento General Obligado. La nómina de los dispensarios es la siguiente:

1, Armstrong; 2, Avellaneda; 3, Pa[illegible]

[illegible]

LA LUCHA CONTRA LA TUBERCULOSIS

La Dirección de Higiene, en una de sus primeras iniciativas elevó al Poder Ejecutivo con fecha 10 de junio el proyecto de creación del Dispensario Antituberculoso Provincial, Autorizado que dotado de elementos modernos de diagnóstico, una ambulancia con Rayos X y laboratorio bacterioscópico y de revelado de películas, recorrería todas las localidades de la provincia, en forma de hacer como mínimum dos visitas por año a cada una de ellas y que sería el primer eslabón de la lucha antituberculosa provincial. Esto permitiría conocer: 1o) Lo más aproximadamente posible el número de enfermos [illegible] en toda la provincia [illegible]

[illegible]

OTRAS INICIATIVAS

[illegible]

El Patronato de Menores

En el período legislativo correspondiente al año actual, quedó sancionada la ley de creación del Patronato de Menores, iniciativa interesante del Poder Ejecutivo que fundó el ministro de Gobierno en meditadas frases.

La necesidad de una institución que tuviera a su cargo la organización y el control de tan importante rama, hacíase sentir en tal forma que el ministerio de Gobierno creyó urgente enviar a las Cámaras un proyecto subsanando tal deficiencia.

En el mensaje que acompañó al proyecto destacábase a grandes rasgos la labor que desarrollaría el Patronato de Menores que desde la promulgación de la ley, la Junta Central de Patronato de Menores tendrá la dirección técnica, didáctica y profesional sobre todos los establecimientos oficiales, reformatorios o preventivos de menores y dependerá de la misma todo el personal afectado al servicio de esas instituciones sobre los cuales ejercerá la superintendencia, inspección y contralor en la forma más amplia y suficiente para cumplir sus objetivos de protección a la infancia. Ejercerá la misma superintendencia, inspección y contralor de todas las instituciones privadas de protección a la infancia, con el objeto de coordinar la acción de ambas.

[illegible]

ALGUNAS INICIATIVAS

[illegible]

...Instrucción Pública y Fomento ha realizado ...n intensa y sumamente provechosa

...instrucción pública, la educación especial, y las di... ...as ramas, han recibido un impulso digno de mención

...se deben los decretos restable... ...los sueldos del magisterio que ...n sido reducidos en el presu... ...en procura de una economía ...podría ser lograda con tales ...dicha medida, de justi... ...ha sido acogida fa... ...mente, y sirvió de pauta para ...de las intenciones ...ministro del ramo, en el ... ...en dicha oportunidad envió ...E por intermedio del ministe... ...Instrucción Pública a la Le... ...expresábase que hubiera ...lo que se resolviese también ...dicha fecha, la implantación ...sueldo inicial de 160 pesos para ...las maestras, pero no era posi... [illegible]

...con las instituciones oficiales o particulares han sido cultivadas cuidadosamente, y en todo momento el profesor Mantovani ha buscado la colaboración de cada una, con el fin de conocer el pensamiento de las mismas relacionado con los problemas de la educación y del magisterio.

Los petitorios de la Federación Provincial del Magisterio y los memoriales de las entidades parciales han [illegible]

Prof. Juan Mantovani, Ministro de Instrucción Pública

...distancia a las escuelas más cercanas y hasta la orientación geográfica de puntos estratégicos para posibles concentraciones de escuelas para neutralizar los efectos de la población escasa dispersa.

El P. E. cuenta ahora con elementos precisos para proseguir con éxito la disminución del analfabetismo aun existente en la provincia sin desconocer los considerables esfuerzos realizados en los últimos treinta años. Se ha localizado, como se ha dicho, la población en edad escolar y se conoce, no sólo su sexo, edades, escuelas a que concurren, grado que cursan, sino también las causales que determinan la deserción escolar en sus fundamentos económico-sociales.

La obra realizada por la Comisión Central del Censo Escolar, es extensa, ya que se han hecho gráficos para cada departamento en los que se establecen en forma minuciosa la situación de los niños y se señala, en consecuencia, el camino a seguir en favor de la cultura.

El ministerio de Instrucción Pública y Fomento adoptará las medidas necesarias para publicar el trabajo realizado por la Comisión Central del Censo Escolar que, indiscutiblemente, servirá de valioso asesoramiento al Consejo General de Educación de la Provincia y para la debida correlación con las autoridades nacionales en cuanto se refiere a la distribución de escuelas primarias".

En materia reglamentaria el ministro ha aplicado con rigidez el principio que preside la reglamentación en vigor, las designaciones para ocupar los cargos en la administración escolar se han efectuado llenando las condiciones establecidas, y de tal manera se ha llegado a la eliminación de la política en tal aspecto volviendo la administración escolar a su primitivo y único lugar.

No solamente en la instrucción primaria ha aplicado el ministro Mantovani tal criterio, en todas las ramas de su departamento se ha preocupado que las designaciones respondieran a las necesidades legales y de capacidad para el mejor rendimiento, y aunque dicha línea de conducta ha producido a veces desagrado, se ha debido reconocer después que los resultados obtenidos lo justificaban.

[illegible]

La enseñanza especial

Colocada directamente bajo la dirección ministerial, la enseñanza especial ha sido vigilada constantemente con un cuerpo de inspectores capacitados y trabajadores, que han llevado dicha rama a un grado de... [illegible]

También debió el profesor Mantovani reajustar el presupuesto de la enseñanza primaria, donde los sueldos son muy bajos; en primer lugar debió considerar la situación de gran número de maestras que habían sido dejadas cesantes por el anterior ministro, que con un concepto erróneo... [illegible]

[illegible]

Departamento del Trabajo

Una rama tan esencial como importante la constituye el Departamento del Trabajo, autoridad exclusiva de aplicación de las leyes obreras ya de carácter nacional como provincial.

[illegible]

El fomento de las bellas artes

[illegible]

La labor de Fomento

Si ha sido múltiple y compleja la labor ministerial en la rama de instrucción pública, en fomento ha sido además complicada, aunque se debe dejar sentado previa y claramente, que el ministro del ramo ha sabido rodearse de personal capacitado y al mismo tiempo trabajador, especializado cada cual en su materia... [illegible]

[illegible]

[H]acienda ha cumplido una tarea intensa

[Ob]ras de vialidad, construcciones escolares y siste[mas] de desagües han sido invertidas ingentes sumas

... la posibilidad de que la pro... [pud]iera disponer de importan[tes can]tidades para invertir en las ... Hoy, casi dos años después ... [pro]nunciadas aquellas palabras, ... [dec]irse con verdad que los he[chos l]as han ratificado.

[La p]rovincia de Santa Fe se ha [trabajado] intensamente en materia de [obras públ]icas en 1937 y 1938. El ... ha sido celoso en exigir la [con]tracción al trabajo por par[te de los] técnicos encargados de pro[yectos] y ejecutarlos. Nuevos edi[ficios para] escuelas se levantan en las [ciudades, pu]eblos y campaña santa[fesinos, y] otras construcciones han [sido refacciona]das y ampliadas. Canales de desagües atraviesan por doquier los campos, saneándolos y entregándolos a la agricultura, abriendo horizontes de prosperidad en medio mismo de añejos cenagales. Caminos rutas sin término prolongan las perspectivas del trabajo fecundo e invitan al turista, que nos visita y nos conoce. La laboriosa colmena de la provincia vive, aprende y trabaja [illegible], canales, caminos y edificios públicos jalonan sus inquietudes. El esfuerzo creador se hace presente a la vuelta de cada carretera, en las [illegible] colonias interiores y en los pueblos y ciudades de todos los departamentos.

A menos de dos años de la iniciación de este gobierno de realizaciones, conviene echar una ojeada sobre lo que se ha hecho y sobre lo que piensa hacerse en materia de obras públicas. A través de la información escueta de las cifras, se aprende una lección de energía. Las obras públi[cas] ... [cumpl]ir sus términos. Es que se ha producido una quiebra — años hace — en el paralelismo que debe caracterizar el engrandecimiento de la provincia y los recursos del Estado para atender a las necesidades de aquel y es difícil recuperar el equilibrio. De ahí, pues, que la acción del gobierno no se disgregaría en esfuerzos inútiles si tratara de resolver, integra e inmediatamente, el problema planteado por la necesidad de construir, ampliar y refeccionar edificios escolares en la medida de las circunstancias, de dotar a las comisarías y juzgados de paz de campaña de los edificios que merecen, de proveer a las jefaturas de policía de las comodidades que necesitan y, en fin, de adecuar cada uno de los edificios del fisco a las necesidades más imperiosas del momento. La tarea, para ser eficaz, ha de encarar soluciones parciales y estas soluciones han de ser completas en cuanto se refieran a la [illegible] tenida en cuenta.

Esto es, en resumen, lo que ha hecho el gobierno presidido por el doctor Manuel María de Iriondo. Sus tareas se iniciaron en abril del año 1937, en momentos en que los únicos fondos importantes disponibles para la construcción de edificios eran los de la ley 2417 para edificación escolar. Las disponibilidades no alcanzaban ni siquiera para resolver urgentísimas exigencias de reparaciones de edificios de escuelas, pues la autorización de la ley 2417 en este respecto había sido agotada. La sanción de la ley [illegible], sin embargo, permitió mirar el porvenir inmediato con optimismo y el gobierno se dispuso a afrontar los problemas que le planteaban las circunstancias con decisión y energía. Los resultados de este propósito se evidencian claramente en esta cifra: la inversión de 1.352.543.22 pesos en construcción, reparaciones y ampliaciones de edificios escolares y fiscales, realizadas desde el 1o de abril de 1937 hasta el 31 de octubre de 1938, según detalle que damos en seguida.

A los efectos de la mayor claridad de la exposición, dividiremos las inversiones en obras arquitectónicas, por conceptos y por departamentos. En cuanto a lo primero, agruparemos las obras realizadas, así: construcción de edificios escolares, ampliación y refección de edificios escolares, cons[trucción] ...

[La preocupa]ción económica es preocupa[ción de t]odo buen gobierno la publi[cidad] ... [pre]ferencia de sus principales [fuentes p]roductivas, poniendo de re[lieve los c]entros y emporios de rique[za industr]ial, agropecuaria y minera [con el pro]pósito de fomentar el inte[rés de capi]tales y de brazos. Los im[portantes] beneficios que representan [direct]a e indirectamente a toda la po[blación l]as corrientes de turistas, [so]n otro factor primordial de [fomento] de riquezas que es el ...

[Compene]trado [illegible] de la importancia [de] esta industria el gobierno de la [pr]ovincia dictó un decreto [creando l]a Dirección Oficial de Tu[rismo de] Santa Fe.

[La] provincia constituye un [illegible] para el turismo por [la varieda]d de sus motivos. Las mag[níficas ca]rreteras que unen Santa Fe [con Buenos] Aires y Córdoba permi[ten] apreciar hermosos pai[sajes] ... [illegible]



Tramo terminado. Rosario y [illegible]

[illegible]

Obras arquitectónicas

La provincia de Santa Fe tiene un [illegible] problema a resolver en materia de edificación fiscal y escolar. Por diversas [illegible] ... [illegible]

Ahora bien, como el total invertido en obras de arquitectura en general durante el período fue de pesos 1.352.543.22 pesos, quiere decir que las inversiones en construcción, reparación y ampliación de edificios públicos, que nos ocupan, alcanza a los pesos 348.474.70. No damos, por su mucha extensión, la planilla de obras ejecutadas en este último concepto, pero destacaremos, sin embargo, que se han invertido, entre otras partidas [illegible]

ESCUELAS CONSTRUIDAS EN EL PERIODO 1o. DE ABRIL 1937 - 31 OCTUBRE 1938

Departamento	Localidad	Obra	Presupuesto
Belgrano	[illegible]	Escuela [illegible]	$ 53.009 37
"	Armstrong	" 8 "	" 30.6[illegible] 74
Caseros	Los Quirquinchos	" 8 "	" 53.009 37
"	La Calatana	" 2 "	" 22.071 40
Gral. López	Teodelina	" No. 753	" 19.771 33
"	Campo Sierra	" No. 776	" 25.270 21
Gral. Obligado	Reconquista	" No. 473	" 22.2[illegible] 61
"	"	" No. 474	" 41.743 61
Iriondo	Villa Eloísa	" 4 aulas	" 54.[illegible]
La Capital	Isla M. García	Casa de madera	" 6.229 20
"	Santa Fe	Escuela W. Escalante	" 1[illegible]
"	Santo Tomé	" Simeón de Iriondo	" 94.[illegible] 27
"	Laguna Paiva	" 4 aulas	" 4[illegible] 72
Las Colonias	Elisa	" 4 "	" 42.[illegible]
San Justo	Campo Nahuelo	" 1 "	" 9.327 29
[illegible]	San Genaro	" 3 "	" 31.272 11
San Lorenzo	Juan Ortiz	" 4 "	" 37.[illegible]
San Martín	San Jorge (N. O.)	" 1 "	" 17.430 [illegible]
"	San Jorge (S. O.)	" 1 "	" 17.4[illegible]
San Martín	C. Pellegrini	Escuela 2 aulas	" 22.0[illegible]
"	C. Bouquet	" 2 "	" 22.0[illegible] 85
"	El Trébol	" 2 "	" 23.022 [illegible]
"	Los Cardos	" 2 "	" 23.027 [illegible]
Vera	Vera	" No. 441	" 50.5[illegible] 47
		Total invertido en construcciones de escuelas en el período	$ 8[illegible] 945 10

... importantes 6.[illegible] 83 pesos en reparaciones y ampliaciones de la comisaría de Villa Cañás, [illegible] pesos en reparaciones de la jefatura de policía de Cañada de Gómez; 12.2[illegible] 23 pesos en reparaciones en el antiguo edificio del Depósito de Contraventores de La Capital; 12.014 [illegible] pesos en reparaciones en el edificio del reformatorio de menores de La Capital; diversas partidas en refecciones, ampliaciones y limpieza del edificio de la casa de gobierno; 53.1[illegible] 23 pesos en la construcción del edificio para el museo científico de Rosario, etc.

Mientras tanto, constituye principal preocupación del gobierno de la provincia, el programa de obras a ejecutarse el año próximo en la rama de Arquitectura. En este sentido se ha informado ya, con respecto a un plan que cuenta con la aprobación del ministro de Hacienda y Obras Públicas y que es objeto de estudios definitivos para iniciar la ejecución de las obras en el presente año.

En materia de edificación escolar, el Poder Ejecutivo tiene el propósito de construir alrededor de ochenta escuelas en la provincia durante el año 1939. Cincuenta de esas escuelas serán del tipo rural, de una aula y se decidirá su ubicación en el territorio de la provincia atendiendo las más urgentes necesidades escolares de las zonas. También se construirán algunas escuelas de seis aulas en ciudades o poblaciones de importancia, varias de cuatro, etc.

En materia de edificios públicos se ha previsto la ejecución de las obras del nuevo edificio para los Tribunales de Rosario, la construcción del Hospital de Arroyo, en la misma ciudad, dos establecimientos de maternidad, uno en Santa Fe y otro en Rosario, etc.

La Ley de Parques, No. 2166, que autoriza la construcción de parques en las ciudades de la provincia, se ejecutará parcialmente en el transcurso del año próximo. Terminado completamente el grandioso Parque Independencia de Rosario, es propósito del Poder Ejecutivo llevar a cabo las obras del Parque del Sur de la ciudad de Santa Fe y construir las [illegible] en el Parque Juan de Garay de la [illegible]

El programa, como se ve, cabe dentro de lineamientos [illegible] y su caracte[illegible] dad. No obstante que su ejecución demandará una gruesa suma, será posible llevarla a la práctica sin mayores sacrificios, no obstante que demandará la preocupación constante de las altas autoridades de la provincia, encargadas de vigilar el cumplimiento de los propósitos enunciados.

Obras de desagües

En abril de 1937 se encontraban en ejecución algunas obras de desagües [illegible] comprendidas dentro de un plan general de saneamiento que abarcaba especialmente zonas del Departamento General López, la cual totalidad del Departamento San Cristóbal y determinadas zonas del centro de la provincia, especialmente las beneficiadas [illegible]



Canal [illegible]

REFECCION Y AMPLIACION DE ESCUELAS EN EL PERIODO 1.IV. 1937 AL 31.X.1938

Departamento	Localidad	Obra	Inversión
Constitución	V. Constitución	Escuela Nicasio Oroño	$ [illegible] 90
Gral. López	Firmat	" No. 157	" 3.7[illegible]
Gral. Obligado	Reconquista	" No. 473	" 24.453 [illegible]
Iriondo	Bustinza	" No. 2[illegible]	" 11.6[illegible]
"	C. de Gómez	" Normal	" 6.[illegible] 95
La Capital	Santa Fe	" J. J. Paso	" 11.[illegible]
"	Guadalupe	" P. López	" 11.[illegible] 72
"	Laguna Paiva	" M. Moreno	" 5.1[illegible]
"	Santa Fe	" [illegible]	" [illegible] 122 [illegible]
Rosario	Rosario	" No. 88	" 7.2[illegible]
"	Tiro Suizo	" No. 79	" 42.[illegible] 71
"	Rosario	" No. 95	" 11.[illegible]
San Cristóbal	Ceres	" No. 413	" 5.[illegible] 69
"	San Cristóbal	" No. 848	" 1.067 34
San Jerónimo	Bernardo de Irigoyen	" No. 5[illegible]	" 2.0[illegible]
San Lorenzo	Ricardone	" " "	" 4.[illegible]
San Martín	C. Pellegrini	Escuela No. 373	" 12.911 13
		Total invertido en refección y ampliación de escuelas en el período	$ 2[illegible] 133 48

OBRAS POR CONTRATO

Designación	Presupuesto	Inversión del 1/IX/938 al 1/XI/938	Observaciones
...al San Urbano	$ 1.338.081.00	$ 502.761.07	En ejecución
Juncal	„ 388.738.97	„ 272.140.08	„
1—San Cristóbal	„ 470.121.86	„ 421.063.95	„
2— „	„ 264.553.47	„ 20.091.30	Terminado
3— „	„ 339.622.44	„ 151.136.63	„
4— „	„ 297.040.18	——	Iniciado
Fighiera	„ 149.137.22	„ 25.436.00	„
...nte C. Saguier	„ 2.487.30	„ 2.487.30	Terminado
Kustolia	„ 17.513.68	„ 17.513.68	„
...nte C. 2-San Crist.	——	„ 16.289.73	„
...TALES	$ 3.287.304.21	$ 1.479.121.64	

...S POR ADMINISTRACION

...entos	Inversiones del 1/IX/38 al 1/11/38	Observaciones
...y Castella-	$ 287.914.73	En ejecución
	„ 68.422.23	„ „
	„ 30.077.75	„ „
	„ 4.563.—	„ „
	„ 4.144.—	„ „
	„ 37.343.25	„ „
	„ 2.801.—	Terminados
	„ 19.015.—	En ejecución
	„ 10.468.—	„ „
	„ 18.817.60	
	„ 8.691.—	Terminado
	„ 5.388.60	
	Total $ 459.001.40	

...CION DE PUENTES FERROVIARIOS DEL 1/4/37 AL 1/11/38

...ad	Ferrocarril	Importe
	Central Argentino	$ 46.260.68
	Central Argentino	„ 3.576.27
	Rosario a P. Belgrano	„ 68.920.84
	Santa Fe	„ 2.587.49
	Central Argentino	„ 3.557.14
	Central Argentino	„ 18.388.16
...les		$ 143.290.58

•ESCUELA STANDARD
•VII AULAS•
•VARIANTE•
•Escuela 1200

...de Escuela "Standard" de la provincia de Santa Fe, variante de 8 aulas.

...EL 1/IV-937 AL 1/XI-938 ...E APROBACION

...os	Presupuestos oficiales
...1	$ 46.000 (*)
...l	„ 18.000 (*)
	„ 314.500
	„ 82.500
	„ 82.500
...ez	„ 10.000
...l	„ 37.000
	„ 15.000
...ADAS:	$ 605.500

...AL 1/XI/938, ACTUALMENTE ...O

...ación	Presupuestos probables
	$ 200.000
	„ 150.000
	„ 120.000
...Julio	„ 90.000
	„ 45.000
...as	„ 150.000
...puestos:	$ 765.000

...AÑO EN CURSO
...Departamentos
...ino, Iriondo, Belgrano y ...lo

OBRAS DE VIALIDAD

La provincia de Santa Fe tiene una "historia vial", tomado el calificativo en acepción amplísima, de más de quince años. En sus caminos se vieron los primeros equipos camineros del país. Sobre las obras básicas de sus principales rutas se construyeron las primeras calzadas firmes que contó la Nación. En materia vial, Santa Fe es provincia "pionner" en más de un concepto.

El gobierno del doctor Manuel M. de Iriondo no ha querido que Santa Fe perdiera el concepto que tiene ganado entre sus hermanas, en materia caminera y desde los instantes iniciales de su gestión impulsó el esfuerzo de los técnicos de su dependencia para que se acelerara constantemente el ritmo de trabajo. El resultado de esta preocupación es visible. Desde el 10 de abril de 1937 hasta el 21 de octubre de 1938, se habían invertido cinco millones y medio de pesos en obras camineras y se han gastado más de dos millones de pesos en trabajos de conservación. Al mismo tiempo, se han completado algunos proyectos de singular importancia, de tal modo que es posible predecir que en el trienio 1937-38-39 se gastarán siete millones y medio de pesos en construcciones camineras y algo más de tres millones de pesos en trabajos de conservación.

Es interesante consignar algunas cifras elocuentísimas acerca de los compromisos de fondos para obras viales en el bienio 1937-38 y en el trienio 1937-38-39, a que más arriba nos referíamos, pues ellas revelan la magnitud de la obra que se ejecuta bajo la dirección e inspiración del actual gobierno.

OBRAS DE EJECUCION INICIADAS ENTRE EL 10 DE ABRIL DE 1937 Y 21 DE OCTUBRE DE 1938

CERTIFICADO HASTA EL 21 DE OCTUBRE 1938

Presupuesto	A. Federal	F. Provinciales	Totales
8.295.681.00	2.232.148.34	605.704.18	2.837.852.52

OBRAS A CERTIFICAR HAS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1938

	Ayuda Federal	Fondos Provinciales
	825.555.79	446.432.48

El optimismo del intendente señor F. Bob... buenos frutos durante el año 19...

Mejoras de servicios públicos y obras de progresos edilicios se ha... beneficio del vecindario

En su segundo año de administración municipal, el señor Francisco Bobbio ha corroborado con su forma de actuar, el concepto que se formaron de él cuantos le rodean: que es un intendente optimista.

Todos los factores y circunstancias adversos a una brillante gestión al frente de la comuna, no le han amilanado; el señor Bobbio continuó siendo en el transcurso del año que fenece, el hombre convencido de que se pueden realizar obras de progreso en el municipio de Santa Fe, a pesar de las enormes deudas y de la escasa recaudación de la Municipalidad.

Con la misma manera favorable de ver las cosas con que terminó



Dr. Eduardo O. Pruneddi, Secretario de Gobierno — Sr. Francisco Bobbio, Intendente Municipal — Sr. Juan J. Lascano, Sec. de H. y O. Públicas

el año 1937, actuó en la Intendencia durante 1938. Proyectó obras de embellecimiento edilicio, saneamiento y progreso de todo orden, y dentro de los medios a su alcance, llevó a cabo muchas de ellas. La idea de dar impulso y mejorar el aspecto de la ciudad de su nacimiento, prevaleció en su actuación, concretándose en obras tangibles y en planes cuya ejecución ha de realizarse inevitablemente, dentro de poco tiempo.

No es éste el caso del hombre que frente a enormes dificultades, se resigna a la inactividad y el fracaso; muy al contrario, es el de quien, colocado en un medio hostil, arrolla tod... designios, imprimiendo sus ideas y sus ... sino el dinámico.

El segundo año de actuación del se... del gobierno municipal, ha sido de mu... de importantes obras que han mejorad... En el servicio de alumbrado público se... y en las plazas y paseos se construyero... hermosearon jardines. La limpieza de l... así como los servicios de riego y de re... éxito, gestiones para que se ampliase ... rrientes, llevando los servicios a barrio... caron obras de arte en avenidas y boul... ras edilicias que pueden ver y palpar cu...

Su capacidad y sus energías han esta... una perseverancia admirable. Puso en ... política, en favor de planes o proyectos ... el año estuvo realizando gestiones ante ... te autoridades nacionales en Buenos A... miento o se apoyasen planes de trabaj... Una vez con un motivo y otras veces ... activo, procurando ayuda o ejecución d... ciones financieras, revelando con sus ... espíritu favorable al adelanto material...

Gracias a esta noble inclinación de... de esta capital ha visto realizadas mu... en vías de ejecución otras. La transfo... avenidas Facundo Zuviría y López y P... vías de ejecución, en parte por cuenta ... comuna, gracias a las tesoneras gesti... comuna contribuyó también a la transf... rraspe en Policlínico, y últimamente a... de la Maternidad. Los frutos del optimi... nicipal, son evidentes.

Otros proyectos, algunos de mayor ... varse adelante por dificultades financie... dos. El intendente busca la forma y ... dificultades, manteniendo su propensió... los obstáculos creados en largos años ... ta Fe verá otras obras importantes, in... tos, alumbrado público, etc., en barrios ... existencia esas mejoras.

Sólo con la fe en el éxito, el desec... cia, puede conseguirse en una situación ... nómica y financieramente la comuna, ... funcionario carente de iniciativas, dec... grado ninguna de las mejoras de que a...

Elogiable es la labor que efectúa la Dirección del Alumbrado

Con muy escasos recursos se han mejorado los servicios, reparado y ampliado instalaciones

La labor desarrollada por la Dirección de Alumbrado durante el año y medio de actuación de don Francisco Bobbio al frente de la comuna, ha sido intensa y provechosa para la ciudad, pues si bien es cierto que no todo lo que se ha estudiado y proyectado se llevó a cabo, tampoco es menos cierto que se encuentran estas futuras obras muy bien encaminadas y algunas de ellas se comenzarán en breve tiempo.

Entre las obras proyectadas por la Dirección de Alumbrado, merece destacarse la nueva instalación del boulevard Pellegrini, arteria ésta que a pesar de su importancia y el enorme empuje que lleva la edificación oficial y privada, no ha sido dotada de la iluminación adecuada. Para nuestra urbe, es esto un feo lunar, pero, gracias a la tesonera laboriosidad de nuestro intendente, esto dejará de ser lo que es, mediante la ejecución del aludido proyecto, próximo a convertirse en realidad.

La Avenida Costanera, nuestro paseo público más aristocrático e importante, no podía continuar con su iluminación de emergencia, y entendiéndolo así el señor intendente ordenó al director de alumbrado, señor Fernando Ferraris, el estudio y proyecto de una instalación de alumbrado digna del paseo público que la ostentará. Y así se hizo, pues se ha confeccionado un plan que en breve será una realidad, ya que a la hora de escribir estas líneas, sólo faltaba la aprobación de la H. Comisión Administradora para dar comienzo a los trabajos de instalación.

Debemos hacer resaltar aquí que esta obra, proyectada a todo costo, hubiera fracasado en su realización, porque —y nadie lo ignora—, la situación económica de la comuna es precaria, no teniendo recursos para instalaciones de primer orden. Empero, la buena disposición de la Dirección de Alumbrado, para colaborar inteligentemente con la Intendencia, ha logrado que el costo de esas obras se encuadre dentro de los escasos recursos municipales.

En la actualidad, la repartición que tiene a su cargo todo lo relativo al servicio de luz, se encuentra abocada al estudio del mejoramiento del alumbrado público de las zonas Oeste y Sur de la ciudad, donde es muy deficiente y las necesidades de la vida urbana reclaman otro mejor. Y se asegura en la misma oficina, que el gran inconveniente de orden técnico que presenta la alimentación en corriente continua, ha sido salvado, como así también otros de orden técnico y económico.

Tiene un doble fin tan importante obra de la mencionada repartición técnica: uno es mejorar y ampliar el alumbrado público, y el otro es poder dar mejor servicio privado, dado que al [illegible] aquel de los alimentadores de corriente continua, mejorarán indiscutiblemente las condiciones de éste. Nadie ignora, y menos los vecinos de la zona Norte de la urbe, lo que significa el alumbrado de las calles, servicio maravilloso de enorme utilidad, debido a las mejoras introducidas en aquellos barrios y que debido a la activa labor del intendente señor Bobbio, se extenderá en breve como un milagro a una parte de la zona Norte y más adelante, lo que falta en ésta y la zona Sur.

Continuando con lo que se refiere al alumbrado público, la oficina técnica de referencia ha instalado más de 80 lámparas en distintos lugares del municipio que ha sido de suma necesidad proveerlos de luz eléctrica. En el servicio privado también se hizo dentro de los escasos recursos con que se cuenta, una obra encomiable, de verdadero mérito, extendiéndose líneas nuevas en un total de 2.000 metros y haciendo en consecuencia más de 100 abonados nuevos. Últimamente se realizaban trabajos de extensión por varios centenares de metros y se encontraban a resolución del Departamento Ejecutivo Municipal, varios expedientes por el mismo motivo.

En las instalaciones de las reparticiones municipales se efectuaron numerosísimas reparaciones, y cabe hacer resaltar las instalaciones nuevas realizadas en el Policlínico J. B. Iturraspe y la de la Caja de Sanidad y Beneficencia, transferida luego al gobierno de la provincia.

Las iluminaciones ornamentales que por distintos motivos se han efectuado en el municipio de esta capital, no han llenado en ningún caso los deseos de la Dirección de Alumbrado, según expresión del jefe de la repartición, señor Ferraris, quien atribuye esa insuficiencia a la falta de recursos. Lo costosísimas que son estas iluminaciones, ha hecho imposible llevar a cabo espléndidos proyectos que hubieran contribuido al mayor éxito de los distintos festejos.

A pesar de todo y contando siempre con la buena voluntad del señor intendente, se han hecho iluminaciones que provocaron el elogio de los entendidos.

En lo que se refiere a la inspección de instalaciones eléctricas domiciliarias, puede asegurarse que ha si...

...mportantes trabajos del ...rtamento de Obras Públicas

...jorado el aspecto de muchos puntos de la ... con reparaciones y nuevas construcciones

...uir vereda, un estanque, ...anas ornamentales para ...umbrado, y en la parte ...e la calle Necochea, en ...ón del parque infantil. ...ado árboles y plantas de

...idas Alem, Costanera y ...ón se ejecutaron impor... ...s. Sobre todo en la Cos... ...n colocado bancos y se ...el muro de defensa re... ...enas quebradas o rotas. ...nastros nuevos donde se ... habían desaparecido ...rreglando los jardines, ...rada a la Avenida Cos... ...zquierdo se está cons... ...estanque con una fuen... ... alrededor se colocarán ...edra reconstituída, de ...cular y de cuatro me... ...cada uno. Los caminos ... al estanque, tendrán ...rillo, y a los lados, cés... ...na plazuela con vereda ...alrededor y con cordón ...ensado.

...Este del boulevard Gál... ...desmontado canteros, ...ustos, eliminado una ...n mal estado, y se han ...edas de mosaicos, un ...ivo con una jardinera ...rdines bajos, a fin de ... contemplar el panora... ... Oroño, puente colgan... ...a Avenida Costanera y ... de la laguna Setúbal. ...as del lugar son ahora

...ento de la calzada del ...ulevard Gálvez, se hi... ... de reparación, que ... misma en excelentes ...a la circulación de los vehículos de paseo, que son los que más la utilizan en todas las estaciones del año. Su afirmado, un macadam asfáltico, es ya uno de los más viejos de nuestras calles. Se había agrietado en muchas partes y tenía depresiones por los hundimientos. La intendencia resolvió licitar la reparación, adjudicó los trabajos y cuando este número especial de "El Litoral" sale a la calle, el macadam del boulevard preferido para el paseo, está reconstruído, como nuevo.

También frente a la estación del F. C. Central Norte, en el boulevard se han construído veredas con lajas y colocado bancos de piedra reconstituída, productos de la fábrica municipal de mosaicos que hizo instalar el intendente en los talleres municipales con el objeto de obtener esos materiales a bajo costo.

Da una idea del trabajo realizado en ese sentido, en el año que finaliza, el hecho de que se hayan construído 5.423 metros cuadrados de veredas de mosaicos y 2.305 metros lineales de cordón de ladrillo prensado, no estando incluídas en estas obras, las de la plaza 25 de Mayo.

Para desarrollar con más facilidad su plan de mejoras y de embellecimiento, el jefe de nuestra comuna dispuso la instalación de una fábrica municipal de mosaicos, anexa a los talleres de la Maestranza y bajo la dirección del jefe del Departamento de Obras Públicas. Esta fábrica proporciona actualmente, mosaicos, bancos de distintos tipos, columnas y obras de arte.

No se han desatendido otras necesidades del municipio, y así hemos visto construir el desagüe pluvial de la calle Mendoza y 27 de Febrero, hasta el dique No. 1 del puerto, gracias al cual ya no se forma una laguna cada vez que llueve, en la intersección de ambas arterias de tránsito pavimentadas.

Tampoco se ha olvidado el Cementerio Municipal, que esta vez, en ocasión del Día de Animas presentaba un aspecto nunca alcanzado anteriormente. Parecía nuevo y bien conservado, pues el Departamento de Obras Públicas había hecho los siguientes trabajos: 14.887 metros cuadrados de pintura, 2.140 de revoque, 2137 metros cuadrados de cielorraso arreglados y blanqueados, 153 columnas de hierro pintadas, 1 pieza de 7.50 x 3 metros construída para depósito, 14 bancos nuevos de cemento colocados, 2 vigas de hierro de 4 y 8 metros colocadas en la sección Nichos No. 51; 16 caños de desagües arreglados, 5 embudos de cinc colocados, 745 m2. de baldosas colocadas en las azoteas, 136 m2. de vereda de mosaico de 4 panes y 160 m2. de pintura en rejas, barandas y portones.

Se ha trabajado, pues, por el bien del municipio, cumpliéndose en parte los deseos que no ocultara desde los primeros días de su gestión municipal, el señor Bobbio. Un paso se dió en el camino de las realidades y más se habría andado si su precaria situación económica municipal no trabara la acción de los funcionarios de buena voluntad y encomiables iniciativas.

Obras hospitalarias de la Municipalidad

Un problema que ha preocupado a las autoridades municipales

Ha sido en los últimos tiempos y es todavía uno de los problemas locales de más importancia, la reducida capacidad hospitalaria y la atención de la salud pública. El Hospital Argentino, más conocido por Hospital de Caridad, y el J. Bernardo Iturraspe, no reunían suficiente capacidad para el número de enfermos que a uno y otro se enviaban por los médicos de los mismos y por la Asistencia Pública. Otros establecimientos de carácter particular, como el Hospital Italiano y algunos sanatorios, tampoco ofrecían suficiente capacidad para la población enferma ni las facilidades que dan aquellos a la gente pobre.

Este problema, de suyo importante, fué descripto en todos sus pormenores y comentado por la prensa local, llegando a preocupar seriamente a las autoridades municipales. El director de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública, Dr. Abelardo Irigoyen Freyre, con la cooperación espontánea del Centro Comercial, dió un paso hacia la solución del problema, consiguiendo financiar la construcción de dos nuevos y modernos pabellones y la reforma y ampliación de las demas dependencias e instalaciones del Hospital J. Bernardo Iturraspe.

Por medio de una subscripción pública, el Centro Comercial consiguió reunir los fondos necesarios para costear las dos nuevas salas y las reparaciones o modernización de otras, obras que constituyen un aumento y mejora de la capacidad hospitalaria de Santa Fe, y apreciadas como tales por los profesionales y el público.

La municipalidad contribuyó también con trabajos y con sus recursos, a la transformación del Hospital J. Bernardo Iturraspe en Policlínico Municipal. Así se dotó a Santa Fe de un nosocomio moderno y de mayor capacidad para el alojamiento de enfermos.

Las actuales autoridades municipales demostraron el interés que había despertado el problema hospitalario, también cuando procuraron, por todos los medios, llevar adelante el proyecto de construir un edificio para La Maternidad. Se licitaron las obras con resultado negativo, la primera vez, debido a explicables imprevisiones, y con muy buen éxito la segunda vez, pues fueron adjudicadas a la Sociedad Paris y Cía., de la Capital Federal, por ser su propuesta la más conveniente de las cuatro presentadas. A la fecha se han iniciado los trabajos de construcción sobre terreno del Hospital Iturraspe con frente al boulevard Pellegrini y a la altura de la calle Zavalla.

Bajo la administración municipal del señor F. Bobbio, se concretó en proyecto una vieja idea de construir el Hospital de Niños. La Intendencia aceptó con destino a esa casa de salud para la infancia, una fracción de 12.000 metros cuadrados de terreno del Prado Español, ofrecida en donación por la Sociedad Española de Socorros Mútuos, en Villa María Selva (Este). Al redactar estas líneas, se ha escriturado el terreno a favor de la municipalidad, y estaban terminados los planos y el presupuesto de las obras que servirían de base al llamado de licitación para la construcción del Hospital de Niños.

También se anunciaba que de un día a otro, sería escriturado el terreno adquirido en el camino pavimentado a San Justo, para el proyectado Hospital de Llanura.

Mientras las autoridades contribuían en la forma indicada, a la realización de esas obras hospitalarias, sociedades constituídas por profesionales creaban sanatorios, habiendo actualmente varios diseminados en distintos puntos de la ciudad. Uno de ellos realizó también ampliaciones, y en el Hospital de Caridad se proyecta también la construcción de un gran pabellón de Maternidad. Además, está en proyecto y no transcurrirán muchos años sin que sea una realidad el Hospital Español.

Con todas estas obras destinadas a la atención de los enfermos y a la protección de la madre y del niño, en esta capital quedará resuelto por muchos lustros, el importante problema que hemos mencionado. Y a ello están contribuyendo en forma destacada, la intendencia municipal a cargo de don Francisco Bobbio, y la Dirección de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública que ejerce el Dr. Irigoyen Freyre.

UNA ADMINISTRACION MUNICIPAL OR... TIENE LA CIUDAD CAPITAL DE LA PRO...

Ha mejorado la recaudación y a la vez se realizaron obras de saneamiento y de pro...

La Municipalidad de Santa Fe ha obtenido este año una buena recaudación. La depresión que en distintas esferas, sobre todo en el puerto y en el comercio, determinó la pérdida parcial de las cosechas de granos de 1937|38, no tuvo repercusión en la administración municipal. Al contrario de lo ocurrido en otro orden, en el comunal los ingresos superaron en 1938 a los del año precedente.

El contador general de la Municipalidad, señor Juan P. Costa, así nos lo revela al proporcionarnos los datos de la recaudación efectuada por Receptoría durante los once primeros meses de los años siguientes:

Año 1936	m$n.	2.321.241.55
" 1937	"	2.512.009.80
" 1938	"	2.836.265.40

De la comparación de estas cifras resulta una diferencia a favor del año 1938, de $ 324.255.60, con respecto al año anterior, y de pesos 515.023.85 con respecto a 1936.

Los aumentos se produjeron en distintos ... de la patente de rodados. Este produjo desde ... noviembre, inclusives, las cantidades que a re...

Año 1936	...
" 1937	...
" 1938	...

Con relación al año 1937, el aumento de l... ...dado, es de $ 61.101.70; y con relación al p... pesos moneda nacional 112.310.15.

La recaudación ha mejorado, evidentemen... situación económico-financiera de la comuna, ... apenas se note en el movimiento administr... res, se advierte que hubo de aceptarse la co... ...ados, habiéndose atendido en total, hasta fi... dos por la suma de $ 768.809.50.

Se han atendido también los pagos de los ... vimentación en forma normal, y se han c... de la deuda de pavimentación por $ 21.500. ... amortización.

La leve mejora experimentada por la si... muna, se acentúa con los buenos resultados ... la atención de los servicios de amortizació... Blair. Dichos servicios han sido abonados co... recaudados por la administración de la Usi... tilo ha necesitado más fondos para su serv... los intereses que se adeudaban por los años ... cipalidad se acogieron a los beneficios de ... mente la situación de esta deuda está co...

El proyecto de presupuesto y cálculo de ... el año 1939, estaba terminado cuando reda... anunciaba que sería inmediatamente elevad... ...misión Administradora. En el mismo se aj... lidad, tomando como base la obtenida hast... que se pudo conceptuar de "buena". Por c... ajustado a ella.

La ayuda del gobierno de la provincia con ... Municipalidad la ley 2797, es de todos modos ... ra regularizar la deuda de arrastre que se ... entorpece el normal funcionamiento de la ... recursos del ejercicio destinados a los impr... al pago de sueldos y servicios de deudas r... del año.

…ampaña contra los ruidos parásitos

…ESARROLLADO EFICACES …SAS LA OFICINA RADIO-…LECTRICA MUNICIPAL EN EL AÑO 1938

…bor de la Oficinas Radio-…a Municipal, en esta época de …a la radiotelefonía, es de mu-…erés público, por cuyo moti-…os a ocuparnos de ella en es-…ica de fin de año.

…ta rama de la Dirección de …ado se ha efectuado una la-…nsísima, a fin de mejorar la …cepción y según explica el …l técnico de la misma, si aún …a logrado una eliminación …ctiva de los parásitos, es de-…la evidente mala voluntad de …edores de las fuentes pertur-… que en ningún caso presta-…colaboración requerida, y en …ría de ellos se debió recurrir …as extremas para conseguir …limiento de la ordenanza san-… en septiembre de 1921, refe-…a acción de la Oficina Radio-…

…epartición ha construído dos …parátos localizadores que die-…nos resultados, especialmen-… localización de parásitos de … frecuencia.

…iendo la labor realizada por …a Radio-Eléctrica Municipal, …nte de la Dirección de Alum-…ara la eliminación de ruidos …, entre el 1o. de enero y el …viembre de 1938, ha sido la …

…filtrados—

…dad 1/7 HP, total 27; capa-… HP, 13; capacidad 1/2 HP, … HP, 44; de 2 HP, 29; de 3 …e 5 HP, 58; de 7 HP, 21; de …; de 20 HP, 4; de 50 HP, …0 HP, 1 motor.

…res—

…o, 49; de pie, 47 y para pe-…

…var, 1; para hacer soda, 2; …r y vainillar, 18; aspirado-…ivo, 3; enceradoras de piso, …as eléctricas, 59; tornos de …5 cajas registradoras, 3; … para café, 3; batidoras, 1; …de cabello, de pie, 7; id de … motores para bombas de … id para compresor, para-…ores luminosos, 1; extrac-…ire, 3; equipos para cargar …, bombas para agua en edi-…convertidores de corriente, …as para calcular, 3; ascen-…ventiladores para fragua, 2.

…los ómnibus de la ciudad—

…Letra R, total 9 coches; le-…coches; letra G, 11 coches; …8 y letra A, 7 coches.

…mas atendidas por quejas …288.

…es para hacer filtrar—

… Central Norte, 113 venti-…ores y 30 motores; al F. C. … Fe, faltan filtrar 30 venti-…2 motores, habiendo filtra-…ores; Escuela de Artes y … Cumas 2441, 5 motores; …itarias de la Nación …

LA ASISTENCIA SO…

Por el Dr. ABELARDO IRIGOYEN FREYRE

Especial para EL LITORAL.

"El progreso de la medicina social, estrechamente ligado a los del estado social, del desarrollo moral y científico de los pueblos, no es más que la manifestación de la lucha del hombre por la felicidad, una de los elementos de la defensa contra las fuerzas hostiles que rodean al hombre de todas partes y en todo momento, fuerzas meteorológicas, parásitos variados, errores alimenticios, vicios hereditarios o adquiridos, individuales o nacionales". — (Ch. Richet).

Cuando el progreso de la industria hace afluir los hombres hacia la ciudad, concentrándolos, se modifican substancialmente las condiciones de vida; aparece el nacimiento de las habitaciones, el aire de la atmósfera se enrarece e impurifica, la ciudad hace su microclima; la alimentación se vuelve defectuosa y a menudo insuficiente; se favorece la promiscuidad sexual con su cortejo de enfermedades venéreas; la tuberculosis y la sífilis se propagan con facilidad. Es entonces cuando el hombre adquiere un valor económico que la colectividad trata de conservar y el efecto de las condiciones artificiales y adversas de vida en que éste se haya colocado, debe ser contrarrestado gracias a un enorme esfuerzo profiláctico.

El antiguo concepto de caridad cristiana que tanto humanizó la vida del hombre e hizo en su beneficio, es insuficiente y debe agregársele el de responsabilidad social y de asistencia.

Toda obra, institución o grupo de personas que se preocupa atentamente por todas las necesidades del individuo, realiza la asistencia social. Es así como ella se dirige a los menesterosos en forma de ayuda médica, en forma de asilo o en forma de ayuda pecuniaria; a la mujer embarazada pobre, proveyéndola de ropa, medicamentos y atención especial; a la obrera embarazada procurándole reposo antes y después del parto y subsidios adecuados; consiguiendo para la mujer que amamanta horas libres para atender a su hijo; creando salas cunas en las fábricas, controlando el crecimiento y la alimentación de los niños, instituyendo asilos para huérfanos, poniendo en funcionamiento escuelas para retardados, enviando los niños débiles a las colonias de vacaciones.

La asistencia social se dirige al adolescente cuando atiende a su educación sexual, cuando sublima sus inclinaciones hacia el trabajo y el deporte, cuando orienta su profesión y elige sus distracciones. La asistencia social se dirige a los adultos cuando combate la desocupación, cuando hace su educación sanitaria, para alejarlos del alcoholismo, la vagancia, los preserva de las enfermedades industriales, establece los límites de la fatiga y el reposo fisiológicos; cuando crea para ellos el reposo activo: (descanso para el obrero en menesteres intelectuales, y actividad física para el que realiza trabajos sedentarios).

Se hace asistencia social en fin, cuando se atiende a los enfermos en el dispensario o en el hospital; cuando se consigue la reeducación profesional de los lisiados y disminuídos en su capacidad de trabajo.

Hacen la asistencia social los gobiernos cuando se preocupan por la vivienda higiénica, las jornadas de trabajo, los jornales suficientes, las vacaciones obligatorias y la realizan también las ligas y patronatos cuando atienden a la madre soltera, reeducan a la mujer caída, dan trabajo a los presos liberados y a los alienados curados o adaptados.

Pero la asistencia social considerada estrictamente desde el punto de vista médico, tiene más bien el sentido de inspección social, ya que la labor médica de por sí es siempre de carácter asistencial, y por ende, lleva implícita un cometido netamente social. De tal manera que al hablarse de asistencia social como una rama de la actividad médica, se entiende más precisamente la tarea de asistir, vigilar e inspeccionar a los enfermos y a los aparentemente sanos. Es claro que este mismo concepto y función puede ser aplicado también en otro orden de actividades de la vida civilizada, como por ejemplo, en el trabajo de las fábricas, en las escuelas, cárceles, etc.

Esta actividad moderna podemos decir, la inspección social, sólo puede ser realizada con la cooperación de personal especializado: la visitadora social o mejor, la inspectora social, la que naturalmente debe haber adquirido previamente una preparación y educación particulares para cada caso.

La inspectora social de las fábricas, recibe en Estados Unidos de Norte América (donde estas instituciones de asistencia social están muy desarrolladas), el nombre de "Welfare Workers" y ellas tratan de procurar a sus obreros el mayor bienestar, con lo cual se consigue un mayor rendimiento y satisfacción en el trabajo. En las escuelas, la visitadora social (Home and school visitors), permite que la educación del niño se haga completa, gracias al estudio atento del temperamento, aptitudes y características individuales del escolar, de tal modo que el maestro pueda particularizar en cada caso la causa del atraso del alumno, conociendo bien sus necesidades y dificultades, características culturales y económicas familiares y ambientales del niño.

Más específicamente ya en la rama médica, las inspectoras reciben el nombre de visitadoras de higiene o inspectoras de higiene y actúan en los dispensarios y hospitales (medical - social - workers).

Limitándonos al campo médico, es decir, lo que se refiere al diagnóstico y al tratamiento de los enfermos, conviene recordar que la enfermedad puede ser considerada bajo dos puntos de vista, diametralmente opuestos con respecto a su verdadera utilidad social. 1o.) Desde un punto de vista accidental o imprevisto. 2o.) Desde un punto de vista histórico y racional.

En el primer caso la enfermedad aparece como una catástrofe o un accidente, desligado voluntariamente de los sucesos pretéritos de órden general y sin consecuencias aparentes para el futuro. Se atiende a un resumé tiro agudo haciendo abstracción de los factores ambientales capaces de haber provocado la enfermedad o preparado el terreno, y se olvida del enfermo una vez mejorado de su dolencia, sin preocuparse si el trabajo, que ha de realizar éste cardíaco, averiguando o en potencia, está contraindicado seriamente en el futuro.

Cuando el médico considera la enfermedad desde el punto de vista "histórico", adopta una posición científica y filosófica, en la que la enfermedad es interpretada como el resultado de un largo encadenamiento de sucesos y coincidencias y que a su vez puede ir seguida de otros que conviene pronosticar y prevenir. Es decir, que la medicina además de realizar el diagnóstico etiológico, considerando los más variados factores patológicos realiza el tratamiento correcto, hace la prevención y la profilaxia.

La inspección social médica tiene en su haber muchas razones de fundamental importancia, entre ellas el hecho de que un médico se ve hoy precisado a asistir a un número siempre grande de individuos, de tal modo que le es imposible conocerlos o explorarlos bajo muchos aspectos personales de sumo interés, limitándose a considerar al individuo nó en su carácter de tal, sino como portador de determinada enfermedad, con lo cual el hombre se deshumaniza en gran medida. Se convierte en un caso clínico.

Esto aparece precisamente cuando el antiguo médico de familia, conocedor de la vida íntima de sus enfermos, tiende a desaparecer, al mismo tiempo que la técnica médica se complica al infinito con el aporte de métodos cada vez más precisos y especializados de diagnósticos que requieren la colaboración de numerosos profesionales; colaboración técnica con la cual la unidad enfermo es disgregada seriamente, gracias al estudio aislado de sus diferentes aparatos de la economía. Se pierde la unidad bio-psico-física que constituye el ser humano. La visitadora social establece la unidad perdida y da calor humano al tratamiento, se ocupa de investigar las condiciones de vida familiar y social del enfermo, su situación económica, sus condiciones morales, género de alimentación, vivienda y ambiente. Puede establecer con certeza si las indicaciones del médico serán ejecutadas integramente por el enfermo e influye eficazmente para que ellas se lleven a cabo.

La asistencia social permite además atender simultáneamente al enfermo en el dispensario social, en el hospital y en el domicilio, descongestionándolos, puesto que los hospitales y dispensarios gozan cada vez más de la confianza de los enfermos (pobres y ricos), puesto que han llegado a ser verdaderos centros de estudios científicos.

El lazo de unión establecido entre …

...al regionales, exigen una acción sanitaria, y si recordamos ... que "la enfermedad ... enemigo común de la humanidad ... la necesidad de alzar esta ... de la familia humana atrae a todos los hombres de todas ... y de todas las condiciones", ... la misión esencial de ... a las masas, el conocimiento ... mínimo para evitar las ...dades, y por ende, conseguir ...gación de la vida del hombre ... manteniéndolo sano de cuerpo y ...ritu.

... enfermedades de ... y perfectamente evitables ... viruela, el paludismo y ... continúan asolando a la ... por ignorancia o imprevi... ninguna campaña seria y ... contra los grandes flage... puede ser realizada, mien... lleve al conocimiento de ... sectores de población, los ... científicos aportados por los ... en el terreno biológi...co.

...ncipios de higiene individual ... pueden ser transmitidos ... de diarios, revistas, confe... las escuelas, talleres, cuar... sociedades, etc. El ... y la visitadora de hi... participar en esta campa... intensa.

... todos los órdenes de la vi... la vista es el sentido ... una más rápida y certera ... de los hechos. Debe apro... dicha circunstancia para lle... conocimientos necesarios a los ... por la cinematogra... morales, el teatro, etc. ... especialmente mención el ... que adquiere el ... cuando éste funciona ... permanente (ejemplo

digno de mención es el Museo de Dresden — Alemania), cuya organización y auténtico sentido médico social, le ha permitido realizar, a través de veinticinco años, una labor educativa que todo el mundo reconoce. El museo de higiene puede colaborar estrechamente en la educación escolar y su carácter pueda ser de tal interés que adquiera el aspecto de verdadero lugar de esparcimiento, al mismo tiempo que de centro educativo para las clases menos capacitadas culturalmente.

Los temas que pueden encararse en la educación sanitaria, son múltiples y variados: enfermedades transmisibles, tuberculosis, blenorragias, sífilis; el cáncer, las cardiopatías, etc., los que deben ser analizados desde un punto de vista fácil, ameno y rico en contenido social. Desde ... del cuidado de los enfermos, de los niños, adolescentes y ancianos. Se pueden divulgar nociones de primeros auxilios, dietética, etc. Se puede encarar la higiene sexual, el cuidado de la maternidad y de la infancia. Se pueden analizar las causas favorecedoras de los accidentes industriales, de la delincuencia. Se pueden estudiar los peligros de las toxicomanías, el alcoholismo, etc. Por último, corresponde a la educación sanitaria, apartar a los hombres de la nefasta influencia de la superstición, el charlatanismo y el curanderismo.

OBRA HOSPITALARIA Y DE ASISTENCIA SOCIAL DE LA CIUDAD DE SANTA FE

Hospital "J. B. Iturraspe" — Hospital que se destinaba exclusivamente para la internación y atención de los enfermos infecto-contagiosos, ha sido transformado gracias a la influencia de la Dirección de la Administración Sanitaria y Asistencia Pública actual, en un Policlínico en el que funcionan servicios de clínica médica, servicios de cirugía para hombres y mujeres, donde se atienden en pabellón aislado a los tuberculosos y donde pueden ser asistidos en aislamiento los enfermos infecto-contagiosos, de acuerdo con las técnicas más modernas.

Se procura habilitar pronto consultorios externos para todas las especialidades y muy especialmente un dispensario cardiológico.

Maternidad — Santa Fe que no contaba hasta la fecha con una sola cama para maternidad, iniciará pronto las obras para contar con un instituto de 120 camas, con algunas obras asistenciales de alto valor social, como ser una sección especial para solteras embarazadas, hogar maternal e instituto de puericultura anexo.

Hospital Nacional Regional de Llanura — Realiza en la actualidad el Exmo. señor gobernador, las gestiones necesarias para que se incluya en el presupuesto correspondiente al año venidero, de la nación, la partida fijada para la realización de dicha obra para la cual ya se cuenta con el terreno adquirido.

Hospital de Niños — Dentro de breves días se llamará a licitación para la construcción de un hospital de niños de cien camas, con instituto de puericultura anexo, lactarium y servicio social convenientes.

Para el año próximo se proyecta en el orden de la higiene mental, la construcción de un hospital psiquiátrico que funcione al mismo tiempo como dispensario, en estrecha colaboración con la Colonia de Alienados.

Junto con la Maternidad, se levantará un modernísimo pabellón para las enfermedades de garganta, nariz y oído.